This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

WIDENER LIBRARY
HX CQUV K

26283.28

HARVARD
COLLEGE
LIBRARY

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Knickerbocker Nuggets

NUGGET—"A diminutive mass of precious metal."

37 VOLUMES NOW READY.

For full list see end of this volume.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Deutsche Volkslieder

A SELECTION FROM GERMAN FOLKSONGS

EDITED WITH INTRODUCTION AND NOTES

by

HORATIO STEVENS WHITE

Professor of the German Language and Literature in Cornell University

NEW YORK AND LONDON

G. P. PUTNAM'S SONS

The Knickerbocker Press

Digitized by Google

26283.28
✓

Samuel Henshaw

COPYRIGHTED, 1892
BY
G. P. PUTNAM'S SONS

The Knickerbocker Press, New York

Digitized by Google

TO

T. F. C.

REFINED IN SCHOLARSHIP

FIRM IN FRIENDSHIP

Digitized by Google

Digitized by Google

PREFACE.

Das ſchönſte ward gedichtet
Von keines Dichters Mund,
Kein Denkmal iſt errichtet,
Kein Marmor thut es kund.
Es hat ſich ſelbſt geboren,
Wie eine Blume ſprießt,
Und wie aus Felſenthoren
Ein Brunnquell ſich ergießt.

RIGHTLY has Rückert expressed in the above lines the nature of the *Volkslied*. Without recognized authorship, with no effort to be preserved, it wells spontaneously from the heart of the people, echoing with utter and artless simplicity their loves and fears and superstitions, the joys and woes of their pastimes and occupations, and the fervor of their devotions. Human passion in all its varied manifestations, the humbler phases of human experience, — human life, in short, is the theme of the *Volkslied*. In it the mirror is held up to common nature truly, and the image seen is unaffectedly portrayed. The *Volkslied* is without a definite drift. It has no

Digitized by Google

ulterior purpose. No precious literary reputation is to be made or marred, no literary theories are to be vindicated or overthrown.

Viewed as literature, then, the *Volkslied* is commonly free from finish and often without conscious point, yet frequently full of a rustic melody which haunts the memory like strains of weird witch music. There is no striving for effect, no attempt at rounded symmetry. Not rarely appear obscure allusions, inconsistent antitheses, or meaningless conclusions, the blending of varying renditions of the same tale, faint reverberations of half-forgotten legends, the ignorant inheritance of generation upon generation.

The *Volkslied* is neither moral nor immoral; unless perchance any faithful chronicle may be so designated. Coarseness is there, to be sure, vulgarity in the literal sense, such as pertains to the mob, as upon the earlier stage, where no refined audience was to be offended. Pathos, too, pure feeling, and rude wit; shrewd and pithy homilies; unintentional exemplifications of poetic justice; betrayals of the external strife between masses and classes; songs of student mirth and infantile frolic, of toil and moil in peace and war, — the shepherd's call, the huntsman's cry, the journeyman's plaint, the soldier's roundelay, and the rude prayer or hymn where mingle benighted fears and childlike rejoicings over the promises of the new Jerusalem.

Digitized by Google

To us in America the *Volkslied* seems almost an alien or unnatural growth. We have our Indian chants, our war lyrics, our negro melodies, our penny ballads of the palings; but save by legacy from across the water we have no fireside heritage of humble or fantastic lore that links us to a vanishing past of homely thought and of unfailing faith in myth and marvel. Accustomed to poetry of a different type, we turn the pages of such a collection of verses as this at first with a certain sense of disappointment, uncouth materials as they may seem, awaiting the master's finishing hand. We compare them unfavorably too with the perfected ballads of Gœthe, of Bürger, of Heine, of Uhland and Rückert and Müller, in which we seem to find not only many of the best features of the *Volkslied*, but furthermore a completeness and significance of thought, and melodious rhythm, flowing onward, too, with apparently the same spontaneous simplicity.

A difference indeed exists. It is the contrast between the luxuriant disorder of nature intentionally and joyously careless, and the studied elegance of a cultivated landscape. Here and there may be a spot where the hand of the critical husbandman might have been too curiously busy, where he has touched, perhaps to adorn and improve, perhaps to impair the charm of native artlessness. But whatever irregularities in treatment or inconsistency of tone have crept into the collection, it may be

Digitized by Google

presented on the whole as not an unfair illustration of the untrammelled although crude poetic utterances of the German folk.

If this point of view be regarded, the indulgent reader will haply require no further apology for the evidently desultory meanderings into which a perusal of the following pages must inevitably beguile him.

H. S. WHITE.

CORNELL UNIVERSITY,
March 24, 1892.

Digitized by Google

CONTENTS.

		Page
I.	Liebeslieder	3
II.	Legenden und Erzählungen	72
III.	Geiſtliche Lieder	139
IV.	Berufslieder	167
V.	Soldaten- und Kriegslieder	190
VI.	Studentenlieder	242
VII.	Kinderlieder	257
Introduction		273
Notes		291
Index of First Lines		321

Digitized by Google

"An ordinary ſong or ballad that is the delight of the common people, cannot fail to pleaſe all ſuch readers as are not unqualified for the entertainment by their affectation or ignorance; and the reaſon is plain, becauſe the ſame paintings of nature, which recommend it to the moſt ordinary reader, will appear beautiful to the moſt refined. . . . Such a ſong is a plain, ſimple copy of nature, deſtitute of the helps and ornaments of art. There is even a deſpicable ſimplicity in the verſe; and yet becauſe the ſentiments appear genuine and unaffected, they are able to move the mind of the moſt polite reader with inward meltings of humanity and compaſſion."

[ADDISON: *Spectator, Nos. 70 and* 85.]

"Flowers, which not nice Art
In beds and curious knots, but Nature boon
Pour'd forth profuſe on hill, and dale, and plain."

[MILTON: *quoted, with the above, in Herder's Volkslieder.*]

Digitized by Google

Deutſche Volkslieder.

Digitized by Google

Digitized by Google

I.

Liebeslieder.

1. Der Flug der Liebe.

Wenn ich ein Vöglein wär'
Und auch zwei Flüglein hätt',
Flög' ich zu dir;
Weil es aber nicht kann sein,
Bleib' ich allhier.

Bin ich gleich weit von dir,
Bin ich doch im Schlaf bei dir,

Digitized by Google

Und red' mit dir;
Wenn ich erwachen thu',
Bin ich allein.

Es vergeht keine Stund' in der Nacht,
Da mein Herze nicht erwacht
Und an dich gedenkt,
Daß du mir viel tausendmal
Dein Herz geschenkt.

Digitized by Google

2. Laß rauſchen.

Ich hört' ein Sichelein rauſchen,
Wohl rauſchen durch das Korn,
Ich hört' ein Mägdlein klagen,
Sie hätt' ihr Lieb verlorn.

„Laß rauſchen, Lieb, laß rauſchen!
Ich acht' nicht wie es geh';
Ich hab' mir ein'n Buhlen erworben
In Veiel und grünem Klee."

‚Haſt du ein'n Buhlen erworben
In Veiel und grünem Klee,
So ſteh' ich hier alleine,
Thut meinem Herzen weh.'

Digitized by Google

3. Der Baum im Odenwald.

Es ſteht ein Baum im Odenwald,
Der hat viel grüne Äſt';
Da bin ich ſchon viel tauſendmal
Bei meinem Schatz geweſt.

Da ſitzt ein ſchöner Vogel drauf,
Der pfeift gar wunderſchön;
Ich und mein Schätzlein lauern auf,
Wenn wir mit'nander gehn.

Der Vogel ſitzt in ſeiner Ruh
Wohl auf dem höchſten Zweig;
Und ſchauen wir dem Vogel zu,
So pfeift er alſogleich.

Der Vogel ſitzt in ſeinem Neſt
Wohl auf dem grünen Baum;
Ach Schätzel, bin ich bei dir geweſt,
Oder iſt es nur ein Traum?

Digitized by Google

Und als ich wiedrum kam zu dir,
Gehauen war der Baum;
Ein andrer Liebſter ſteht bei ihr —
O du verfluchter Traum!

Der Baum der ſteht im Odenwald,
Und ich bin in der Schweiz;
Da liegt der Schnee und iſt ſo kalt,
Mein Herz es mir zerreißt.

Digitized by Google

4. Röschen auf der Heide.

Es ſah ein Knab' ein Röslein ſtehn,
Röslein auf der Haiden!
Sah, es war ſo friſch und ſchön,
Und blieb ſtehn, es anzuſehn,
Und ſtand in ſüßen Freuden.
Röslein, Röslein, Röslein roth,
Röslein auf der Haiden!

Der Knabe ſprach: „Ich breche dich,
Röslein auf der Haiden!"
Röslein ſprach: „Ich ſteche dich,
Daß du ewig denkſt an mich,
Daß ich's nicht will leiden."
Röslein, Röslein, Röslein roth.
Röslein auf der Haiden!

Doch der wilde Knabe brach
Das Röslein auf der Haiden;

Digitized by Google

Röslein wehrte ſich und ſtach,
Aber er vergaß darnach,
Beim Genuß das Leiden.
Röslein, Röslein, Röslein roth,
Röslein auf der Haiden!

Digitized by Google

5. Treue Liebe.

Ach wie ist's möglich dann,
Daß ich dich lassen kann?
Hab' dich von Herzen lieb,
Das glaube mir.
Du hast das Herze mein
So ganz genommen ein,
Daß ich keinen andern lieb'
Als dich allein.

Blau ist ein Blümelein,
Das heißt Vergißnichtmein,
Dies Blümlein leg' ans Herz
Und denk' an mich.
Stirbt Blum' und Hoffnung gleich,
Sind wir an Liebe reich;
Denn die stirbt nie bei mir,
Das glaube mir.

Digitized by Google

Digitized by Google

Wär' ich ein Vögelein,
Wollt' ich bald bei dir sein,
Scheut' Falk und Habicht nicht,
Flög' schnell zu dir!
Schöß' mich ein Jäger todt,
Fiel' ich in deinen Schooß;
Sähst du mich traurig an,
Gern stürb' ich dann.

Wenn mir das Glück nicht wollt',
Daß ich dein werden sollt',
So lieb' ich dennoch dich,
Glaub's sicherlich.
Ich will zu jeder Zeit
Dir zu Dienst sein bereit,
Bis daß ich kommen werd'
Unter die Erd'.

Nach meinem Tod alsdann
Nimmst du geliebter Mann
An meiner Todtenbahr
Die Inschrift wahr:
Hier liegt begraben drein,
Die dich geliebt allein,
Die dich geliebet hat,
Bis in das Grab.

Digitized by Google

Digitized by Google

6. Heimliche Liebe.

Kein Feuer, keine Kohle kann brennen so heiß,
Als heimliche Liebe, von der Niemand nicht weiß.

Keine Rose, keine Nelke kann blühen so schön,
Als wenn zwei verliebte Seelen bei einander thun stehn.

Wie's Waldvöglein singt, wenn's der Frühling anweht,
So dringt mir ins Herze deine liebliche Red'.

Zwei Sternlein am Himmel, zwei Röslein im Hag:
Mein Herz und das deine sind vom selbigen Schlag.

Setz' du einen Spiegel ins Herz mir hinein,
Damit du kannst sehen, wie so treu ich es mein'.

Und der Spiegel wird's weisen: es ist nichts darin,
Als Liebe und Treue und ehrlicher Sinn.

Digitized by Google

7. Ach was hilft ein Blümelein.

Sterben iſt ein' harte Buß,
Weiß wohl, das ich ſterben muß,
Und ein Röslein roſenroth,
Pflanzt mein Schatz nach meinem Tod.

Wenn ich mal geſtorben bin,
Wo begräbt man mich denn hin?
Schau' nur in den Kirchhof 'nein,
Da wird noch ein Plätzlein ſein!

Wachſen ſchöne Blümlein drauf,
Geben dir einen ſchönen Strauß,
Ach was hilft ein Röslein roth,
Wenn es blüht nach Liebes Tod!

Dort hinein, und nicht hinaus,
Trägt man mich ins Grabeshaus,
Hab's geſehen in der Nacht,
Hat's ein Traum mir kundgemacht.

Digitized by Google

Auf den Kirchhof wollt' ich gehn,
Thät das Grab schon offen stehn,
Ach das Grab war schon gebaut,
Hab' es traurig angeschaut.

War wohl sieben Klafter tief,
Drinnen lag ich schon und schlief,
Als die Glock' hat ausgebraust,
Gingen unsre Freund' nach Haus.

Sterben ist ein' harte Pein,
Wenn's zwei Herzallerliebste sein,
Die des Todes Sichel scheid't,
Ach, das ist das größte Leid.

Denn was hilft ein Blümelein,
Wenn es heißt ins Grab hinein;
Ach was hilft ein Röslein roth,
Wenn es blüht nach Liebes Tod.

Digitized by Google

8. Klage.

Die Sonne ſcheint nicht mehr
So ſchön als wie vorher,
Der Tag iſt nicht ſo heiter,
So liebreich gar nicht mehr.

Das Feuer kann man löſchen,
Die Liebe nicht vergeſſen;
Das Feuer brennt ſo ſehr,
Die Liebe noch viel mehr.

Mein Herz iſt nicht mehr mein.
O könnt' ich bei dir ſein,
So wäre mir geholfen
Von aller meiner Pein.

Das Feuer kann man löſchen,
Die Liebe nicht vergeſſen;
Das Feuer brennt ſo ſehr,
Die Liebe noch viel mehr.

Digitized by Google

9. Ständchen.

Liegst du schon in sanfter Ruh'
Und thust dein schwarzbraun Äugelein zu,
Und die zarten Gliederlein
Wohl in ein Federbett gewickelt ein?

Wälder, Felder schweigen still,
Und niemand ist der mit mir sprechen will;
Alle Flüsse haben ihren Lauf,
Und niemand ist der mit mir bleibet auf.

Heut' hab' ich die Wach' allhier,
Schönste, vor deiner verschlossnen Thür;
Die Sonne und der Mond, das Firmament
Schaun, wie mein junges Herz in Liebe brennt.

Hörst du nicht die Seufzer schallen,
Schönste, vor deinem Schlafkämmerlein fallen?
Stehest du nicht auf und läßest mich nicht ein,
Wie könntest du so unbarmherzig sein?

Digitized by Google

Digitized by Google

Harfenklang und Saitenſpiel
Hab' ich laſſen ſpielen ſo oft und viel;
Ich hab' es laſſen ſpielen ſo oft und viel,
So daß mir keine Saite mehr klingen will.

Berg und Hügel, auch dieſes Thal
Schreien über mich auch hunderttauſendmal;
Froh wollt' ich ſein, wenn's dir und mir wohl geht,
Obſchon mein treues Herz in Trauren ſteht.

Gute Nacht! Gute Nacht! Frau Nachtigall
In dem Thal, tauſendmal, überall
Grüße ſie aus meinem Herzensgrund,
Aus meinem Herzen, mit deinem Mund!

Hörſt du wohl den Schuß hier fallen,
Schönſte, vor deinem Schlafkämmerlein ſchallen?
Ach warum ließeſt du mich nicht herein,
Konnteſt ach! ſo unbarmherzig ſein?

Geht dir's wohl, ſo denke an mich,
Geht es dir übel, ſo kränket es mich.
Froh wollt' ich ſein, wenn's dir und mir wohl geht,
Obwohl mein treues Herz in Trauren ſteht.

Digitized by Google

10. Liebesleid.

Schwarzbraun's Äugelein,
Wo wendeſt du dich hin?
Einen andern zu lieben,
Mich aber zu betrüben;
Ach, ſchwarzbraun's Äugelein,
Was haſt du in deinem Sinn?

Schönſte, ach Schönſte,
Deren Herz mit Liebe angefüllt,
Ich gehe nicht eh'r von dannen,
Bis daß ich habe empfangen
Einen warmen Kuß von dir,
O treues Herz!

Kuß auf Kuß,
Das ſchadet dir ja nicht;
Denn ein Kuß in Ehren
Iſt jedermann erlaubt,

Digitized by Google

Und niemand hat auf Erden
Des Küſſens ſich beraubt.

Nun ade, beſchloſſen,
Die Heirath iſt gemacht.
Daß ich von dir muß ſcheiden,
Das bringt mir groß Leiden;
Ade zu tauſendmal,
Ade zur guten Nacht.

Digitized by Google

11. Gute Lehre.

Grad' Herz, brich nicht,
Lieb' mich und ſag's nicht,
Liebſt du mich wie ich dich,
Bleibt die Liebe beſtändiglich.

Schönſte Roſe, fall' nicht ab,
Bis ich komm' und brech' dich ab;
Wenn mich ſchon die Dornen ſtechen,
Will ich doch die Roſ' abbrechen.

Wer die Roſen will abbrechen,
Muß nicht achten der Dornen Stechen;
Roſendornen ſtechen ſehr,
Falſche Liebe noch viel mehr.

Digitized by Google

12.

Heimlicher Liebe Pein.

Mein Schatz, der iſt auf die Wanderſchaft hin,
Ich weiß aber nicht, was ich ſo traurig bin,
Vielleicht iſt er todt und liegt in guter Ruh',
Drum bring' ich meine Zeit ſo traurig zu.

Digitized by Google

Als ich mit mei'm Schatz in die Kirch' wollt' gehn,
Viel falsche falsche Zungen unter der Thüre stehn.
Die eine reb't dies, die andre reb't das,
Das macht mir gar oft die Äugelein naß.

Die Disteln und die Dornen, die stechen also sehr,
Die falschen, falschen Zungen aber noch viel mehr,
Kein Feuer auf Erden auch brennet also heiß,
Als heimliche Liebe, die niemand nicht weiß.

Ach herzlieber Schatz, ich bitte dich noch eins,
Du wolleſt auch bei meiner Begräbniß ſein,
Bei meiner Begräbniß bis ins kühle Grab,
Dieweil ich dich ſo treulich geliebet hab'.

Ach Gott! was hat mein Vater und Mutter gethan,
Sie haben mich gezwungen zu einem ehrlichen Mann,
Zu einem ehrlichen Mann, den ich nicht geliebt,
Das macht mir ja mein Herz ſo betrübt.

Digitized by Google

13. Treue Liebe.

„Mein Schatz, ich hab' es erfahren,
Daß du willst scheiden von mir;
Thu' mir die Ursache sagen,
Was ich gethan habe dir?"

‚Kann dir keine Ursache sagen,
Weiß weder Zeit noch Stund';
Komm ich in fremde Lande,
Gar bald vergeß' ich dein.'

Und als er in die Fremde kam,
Dacht er noch etliche Mal:
Muß wieder einmal nach Hause,
Muß halten mein ehrliches Wort.

Und als er wieder nach Hause kam,
Fein's Liebchen stand an der Thür:
‚Gott grüße dich, mein Schätzchen!
Sehn wir einander hier?'

Digitized by Google

Was that er ihr bald ſchenken?
Ein ſchön Goldringelein.
Was ſchenkt ſie ihm bald wieder?
Ein ſchön Goldkränzelein.

Womit war er gebunden?
Mit lauter Liebesband;
Wohl mit Je-länger-Je-lieber,
Mit lauter Liebesband.

„Mein Schatz, wenn du über die Gaſſe gehſt,
Sag mir nichts übles nach;
Es hat der falſchen Leut' ſo viel,
Die reden uns übles nach.

Durch ander Leut' Geſchwätze
Werden wir einander gram;
Gott kennt ſchon beide Herzen,
Daß wir einander lieb hab'n."

Digitized by Google

14. Rosmarin.

Es wollt' die Jungfrau früh aufstehn,
Wollt' in des Vaters Garten gehn,
Roth Röslein wollt' sie brechen ab,
Davon wollt' sie sich machen
Ein Kränzelein wohl schön.

Es sollt' ihr Hochzeitskränzlein sein:
„Dem feinen Knaben, dem Knaben mein,
Ihr Röslein roth, ich brech' euch ab;
Davon will ich mir winden
Ein Kränzelein so schön."

Sie ging im Grünen her und hin,
Statt Röslein fand sie Rosmarin:
„So bist du, mein Getreuer, hin!
Kein Röslein ist zu finden,
Kein Kränzelein so schön."

Digitized by Google

Digitized by Google

Sie ging im Garten her und hin,
Statt Röslein brach sie Rosmarin:
„Das nimm du, mein Getreuer, hin!
Lieg' bei dir unter Linden
Mein Todtenkränzlein schön."

Digitized by Google

15. Rothe Roſen.

„Zwei Tag' darf ich noch bleiben,
Kommt an der dritte Tag,
So muß ich von dir ſcheiden,
Herzallerliebſter Schatz."

‚Wann kommſt du wieder heim,
Herzallerliebſter mein?'
„Wenn's ſchneiet rothe Roſen,
Wenn's regnet kühlen Wein."

Digitized by Google

‚Es schneiet keine Rosen
Und regnet auch kein'n Wein,
So kommst du auch nicht wieder,
Herzallerliebster mein.

Geh' ich in Vaters Garten,
Will seh'n wo Rosen sein,
Leg' ich mich hin und schlafe
Auf rothen Nägelein.

Da thät es mir wohl träumen:
Es regnet kühlen Wein,
Es schneiet rothe Rosen,
Mein Schatz käm' wieder heim.

Als ich erwach' vom Schlafe,
Da liegt ein tiefer Schnee,
Da blühen keine Rosen,
Mein Schätzlein ich nicht seh'.

Ein Haus will ich mir bauen
Dort auf der hohen Höh';
Kann ich mein'n Schatz anschauen,
Dann schmilzt der tiefe Schnee.

Digitized by Google

Dann blühen rothe Rosen,
Dann trink' ich kühlen Wein,
Werd' auch den Wind nicht spüren
Bei meinem Liebsten fein.'

„Und wenn das Haus gebauet ist,
Wer wohnet mit dir drin?"
‚Wann du wieder kommst nach dreißig Jahr',
Find'st mich allein darin.'

Digitized by Google

16. Der Tannenbaum.

O Tannenbaum, o Tannenbaum, wie treu ſind deine Blätter!
Du grünſt nicht nur zur Sommerzeit,
Im Winter auch, wenn's friert und ſchneit.
O Tannenbaum, o Tannenbaum, wie treu ſind deine Blätter.

O Mädelein, o Mädelein, wie falſch iſt dein Gemüthe!
Du ſchwurſt mir Treu' in meinem Glück,
Nun arm ich bin, gehſt du zurück.
O Mädelein, o Mädelein, wie falſch iſt dein Gemüthe!

Die Nachtigall, die Nachtigall, nahmſt du dir zum Exempel!
Sie bleibt ſo lang der Sommer lacht,
Im Herbſt ſie ſich von dannen macht.
Die Nachtigall, die Nachtigall, nahmſt du dir zum Exempel.

Digitized by Google

Der Bach im Thal, der Bach im Thal, iſt deiner Falſchheit Spiegel!
Er ſtrömt allein, wenn Regen fließt,
Bei Dürr' er bald den Quell verſchließt.
Der Bach im Thal, der Bach im Thal, iſt deiner Falſchheit Spiegel!

Digitized by Google

17. Liebe und Sehnſucht.

Du, du liegſt mir im Herzen,
Du, du liegſt mir im Sinn;
Du, du machſt mir viel Schmerzen,
Weißt nicht, wie gut ich dir bin.
Nein, nein,
Weißt nicht, wie gut ich dir bin.

So, ſo wie ich dich liebe,
So, ſo liebe auch mich;
Die, die zärtlichſten Triebe
Fühle ich einzig für dich.
Ja, ja,
Fühle ich einzig für dich.

Doch, doch darf ich dir trauen,
Dir, dir mit leichtem Sinn?
Du, du darfſt auf mich bauen,

Digitized by Google

Weißt ja, wie gut ich dir bin!
Ja, ja,
Weißt ja, wie gut ich dir bin!

Und, und wenn in der Ferne
Dir, dir mein Bild erscheint —
Dann, dann wünscht' ich auch gerne
Daß uns die Liebe vereint.
Ja, ja!
Daß uns die Liebe vereint.

Digitized by Google

18. Die Gedanken sind frei.

Die Gedanken sind frei,
Wer kann sie errathen?
Sie rauschen vorbei
Wie nächtliche Schatten.
Kein Mensch kann sie wissen,
Kein Jäger sie schießen.
Es bleibet dabei:
Die Gedanken sind frei.

Ich denke was ich will
Und was mich beglücket,
Doch alles in der Still'
Und wie es sich schicket.
Mein Wunsch und Begehren
Kann niemand verwehren.
Es bleibet dabei:
Die Gedanken sind frei.

Digitized by Google

Und sperrt man mich ein
Im finsteren Kerker,
Das alles sind rein
Vergebliche Werke;
Denn meine Gedanken
Zerreißen die Schranken
Und Mauern entzwei:
Die Gedanken sind frei.

Nun will ich auf immer
Den Sorgen entsagen,
Und will mich auch nimmer
Mit Grillen mehr plagen.
Man kann ja im Herzen
Stets lachen und scherzen
Und denken dabei:
Die Gedanken sind frei.

Ich liebe den Wein,
Mein Mädchen vor allen,
Die thut mir allein
Am besten gefallen.
Ich sitz' nicht alleine
Bei einem Glas Weine,
Mein Mädchen dabei:
Die Gedanken sind frei.

Digitized by Google

19. Weder Glück noch Stern.

Es fiel ein Reif in der Frühlingsnacht,
Er fiel auf die zarten Blaublümelein,
Sie sind verwelket, verdorret.

Ein Jüngling hatte ein Mägdlein lieb,
Sie flohen heimlich von Hause fort,
Es wußt's nicht Vater noch Mutter.

Sie sind gewandert hin und her,
Sie haben gehabt weder Glück noch Stern,
Sie sind verdorben, gestorben.

Auf ihrem Grabe Blaublümlein blühn,
Umschlingen sich treu wie sie im Grab,
Der Reif sie nicht welket noch dörret.

Digitized by Google

20. Ein Schalklied.

Weine, weine, weine nur nicht,
Ich will dich lieben, doch heute nicht,
Ich will dich ehren, so viel ich kann,
Aber 's Nehmen, 's Nehmen,
Aber 's Nehmen steht mir nicht an.

Glaube, glaube, glaube nur fest,
Daß dich mein' Treu' niemals verläßt,
Allzeit beständig, niemals abwendig
Will ich treu sein,
Aber gebunden, das geh' ich nicht ein.

Hoffe, hoffe, hoffe, mein Kind,
Daß meine Worte aufrichtig sind,
Ich thu' dir schwören
Bei meiner Ehren,
Daß ich treu bin:
Aber 's Heirathen, 's Heirathen,
Aber 's Heirathen ist nie mein Sinn.

Digitized by Google

21. Hüt' du dich.

Ich weiß mir'n Mädchen hübsch und fein,
Hüt' du dich!
Es kann wohl falsch und freundlich sein.
Hüt' du dich! Hüt' du dich!
Vertrau' ihr nicht, sie narret dich.

Sie hat zwei Äuglein, die sind braun,
Hüt' du dich!
Sie werd'n dich überzwerch anschaun.
Hüt' du dich! Hüt' du dich!
Vertrau' ihr nicht, sie narret dich.

Sie hat ein licht goldfarbnes Haar,
Hüt' du dich!
Und was sie red't, das ist nicht wahr.
Hüt' du dich! Hüt' du dich!
Vertrau' ihr nicht, sie narret dich.

Digitized by Google

Sie hat zwei Brüſtlein, die ſind weiß,
Hüt' du dich!
Sie legt ſ' hervor nach ihrem Fleiß.
Hüt' du dich! Hüt' du dich!
Vertrau' ihr nicht, ſie narret dich.

Sie giebt dir'n Kränzlein fein gemacht,
Hüt' du dich!
Für einen Narren wirſt du geacht't.
Hüt' du dich! Hüt' du dich!
Vertrau' ihr nicht, ſie narret dich.

Digitized by Google

22. Frau Nachtigall.

Nachtigall, ich hör' dich ſingen,
Das Herz im Leib möcht' mir zerſpringen;
Komme bald und ſag' mir's wohl,
Wie ich mich verhalten ſoll.

Nachtigall, ich ſeh' dich laufen,
Aus dem Bächlein thuſt du ſaufen;
Du tunkſt ein dein Schnäbelein,
Meinſt es wäre der beſte Wein.

Nachtigall, wo iſt gut wohnen?
Bei der Linde, bei den Donen,
Bei der ſchönen Frau Nachtigall:
Grüß' mein'n Schatz viel tauſendmal.

Digitized by Google

23. Frühlings-Ankunft.

Der Lenz ist angekommen!
Habt ihr es nicht vernommen?
Es sagen's euch die Vögelein,
Es sagen's euch die Blümelein:
Der Lenz ist angekommen!

Ihr seht es an den Feldern,
Ihr seht es an den Wäldern;
Der Kukuk ruft, der Finke schlägt,
Es jubelt was sich froh bewegt:
Der Lenz ist angekommen!

Digitized by Google

Hier, Blümlein auf der Haide,
Dort, Schäflein auf der Weide.
Ach! seht doch, wie sich Alles freut,
Es hat die Welt sich schön erneut.
Der Lenz ist angekommen!

Digitized by Google

24. Mailied.

Im Maien, im Maien ist's lieblich und schön,
Da finden sich viel Kurzweil' und Wonn',
Frau Nachtigall singet,
Die Lerche sich schwinget
Über Berg' und über Thal.

Die Pforten der Erde die schließen sich auf
Und lassen so manches Blümlein herauf,
Als Lilien und Rosen,
Violen, Zeitlosen,
Cypressen und auch Nägelein.

In solchen wohlriechenden Blümlein zart,
Spaziert eine Jungfrau von edeler Art;
Sie windet und bindet,
Gar zierlich und fein,
Ihrem Herzallerliebsten ein Kränzelein.

Digitized by Google

Da herzt man, da ſcherzt man, da freuet man ſich,
Da ſingt man, da ſpringt man, da iſt man fröhlich;
Da klaget ein Liebchen
Dem andern ſein' Noth,
Da küßt man ſo manches Mündelein roth.

Ach, zartes Jungfräulein, von ſchöner Geſtalt,
In Zucht und Ehren mannigfalt!
Und wenn ich euch hätte,
So wär' ich geſund,
Ihr habt mir mein junges Herze verwund't.

Die Liebe, die hat mich zu euch gezwungen,
Iſt mir durch Mark und Bein gedrungen;
Ja, wenn ich euch hätte,
So wär' ich geſund,
Ihr habt mir mein junges Herze verwund't.

Die Liebe hat leider der Kläffer ſo viel,
Ich aber mich nicht daran kehren will,
Ich will euch lieben bis in den Tod,
Mein Herzchen, mein Schätzchen,
Mein Mündelein roth.

Digitized by Google

Verlaſſen will ich euch nimmermehr,
Reicht mir euer ſchneeweißes Händelein her
Und ſaget's mir zu,
In Zucht und in Ehren,
Daß ihr mir wollt' zu eigen werden.

Ach Scheiden, ach Meiden, du ſchneidendes Schwert,
Haſt mir mein junges Herze verkehrt.
Wiederkommen macht,
Das man Scheiden nicht acht't;
Ade, zu tauſend guter Nacht.

Digitized by Google

25. Nachtmusikanten.

Hier sind wir arme Narr'n
Auf Plätzen und auf Gassen,
Und thun die ganze Nacht
Mit unsr'er Musik passen.

Es giebt uns keine Ruhe
Die starke Liebesmacht,
Wir stehen mit dem Bogen
Erfroren auf der Wacht.

Sobald der helle Tag
Sich nur beginnt zu neigen,
Gleich stimmen wir die Laut',
Die Harfen und die Geigen.

Mit diesen laufen wir
Zu mancher Schönen Haus.
Und legen unsern Kram,
Papier und Noten aus.

Digitized by Google

Der erſte giebt den Takt,
Der andre bläſt die Flöten,
Der dritte ſchlägt die Pauk',
Der viert' ſtößt die Trompeten.

Ein andrer aber ſpielt
Theorb und Galiſchan
Mit gar beſonderm Fleiß,
So gut er immer kann.

Wir pflegen auch ſo lang
An einem Eck zu hocken,
Bis wir ein ſchön Geſpenſt
Hin an das Fenſter locken.

Da fängt man alsbald an
Vor der Geliebten Thür
Verliebte Arien
Mit Pauſen und Suspir.

Und ſollten vor der Wacht
Wir endlich weichen müſſen,
So macht man ſtatt der Händ',
Die Läufe mit den Füßen.

Digitized by Google

Und alſo treiben wir's
Oft durch die lange Nacht,
Daß ſelbſt die ganze Welt
Ob unſrer Narrheit lacht.

Digitized by Google

26. Falſche Liebe.

Es kann mich nichts Schönres erfreuen,
Als wenn der lieb' Sommer angeht;
Da blühen die Roſen im Walde,
Soldaten marſchieren ins Feld.

‚Ach Schätzchen, was hab ich erfahren,
Daß du willſt ſcheiden von mir?
Willſt ziehen fremde Landſtraßen,
Wann kommſt du wieder zu mir?'

Und als ich in fremde Land' 'naus kam,
Gedacht' ich gleich wieder fort;
Ach wär' ich zu Hauſe geblieben
Und hätte gehalten mein Wort!

Und als ich nun wieder nach Hauſe kam,
Feinsliebchen ſtund hinter der Thür:
„Gott grüß' dich, du Hübſche, du Feine!
Von Herzen gefalleſt du mir."

Digitized by Google

‚Was brauch' ich denn dir zu gefallen?
Ich hab' ja schon längst einen Mann,
Dazu einen hübschen und reichen,
Der mich wohl ernähren kann.'

Was zog er aus seiner Tasche?
Ein Messer, war scharf und spitz;
Er stach es Feinsliebchen ins Herze,
Das rothe Blut gegen ihn spritzt.

Und als er es wieder heraußer zog,
Von Blute war es so roth:
‚Ach großer Gott im Himmel,
Wie bitter ist mir der Tod!'

So geht's wenn zwei Knaben ein Mädchen lieb haben,
Das thut gar selten gut,
Wir beide, wir haben's erfahren,
Was falsche Liebe thut.

Digitized by Google

27. Schön Dännerl.

Bin ich das ſchön Dännerl im Thal,
Schleiß' Federn;
Da kommen die Jägerburſch' all,
Wollen's lernen.
Geht nur all, ihr Geſellen,
Ihr könnt euch nicht anſtellen:
Ich bin das ſchön Dännerl im Thal,
Und bleib das ſchön Dännerl allemal.

Bin ich das ſchön Dännerl im Thal,
Strick' Bändlein;
Da kommen die Schreibersbuben,
All wollen tändeln.
Ich laß euch nicht tändeln
Mit meinem Vortuchbändlein: Ich bin ꝛc.

Bin ich das ſchön Dännerl im Thal,
Eſſ' Zucker;

Digitized by Google

Da kommen die Schubladenbuben all,
Wollen gucken.
Geht, laßt's euch vergehen,
Ich laß euch nichts sehen: Ich bin 2c.

Bin ich das schön Dännerl im Thal,
Strick' Socken;
Da kommen die Gassenbuben all,
Wollen locken.
Geht, reist, ich mag nicht spielen,
Ihr seid mir zu viele: Ich bin 2c.

Bin ich das schön Dännerl im Thal,
Thu' gießen;
Da kommen die Schützenbursch' all,
Wollen schießen.
Geht, lasset das nur bleiben,
Mein' Blumen sind kein Scheiben: Ich bin 2c.

Bin ich das schön Dännerl im Thal,
Thu' lieben;
Da kommen Studentenbursch' all
Mit den Hiebern.

Digitized by Google

Ja, ja, ihr meine Herren,
Ich will euch nicht ausſperren:
Ich bin das ſchön Dännerl im Thal,
Und bleib das ſchön Dännerl allemal.

Digitized by Google

Digitized by Google

28. Abſchied.

Liebchen ade!
Scheiden thut weh!
Weil ich dann ſcheiden muß,
So gieb mir einen Kuß,
Liebchen ade!
Scheiden thut weh.

Liebchen ade!
Scheiden thut weh!
Wahre der Liebe dein,
Stets will ich treu dir ſein.
Liebchen ade!
Scheiden thut weh!

Liebchen ade!
Scheiden thut weh!

Digitized by Google

Wein' nicht die Äuglein roth,
Trennt uns ja ſelbſt kein Tod.
Liebchen ade!
Scheiden thut weh!

Digitized by Google

29. Ade zur guten Nacht.

Ade zur guten Nacht!
Jetzt iſt der Schluß gemacht,
Daß ich muß ſcheiden.
Im Sommer wächſt der Klee,
Im Winter ſchneit's den Schnee,
Da komm' ich wieder.

Es trauern Berg und Thal,
Wo ich viel tauſendmal
Bin drüber gangen;
Das hat deine Schönheit gemacht,
Die mich zum Lieben gebracht
Mit großem Verlangen.

Das Brünnlein rinnt und rauſcht
Wohl dort am Holderſtrauch,
Wo wir geſeſſen.

Digitized by Google

Wie manchen Glockenſchlag
Da Herz bei Herzen lag,
Das haſt du vergeſſen!

Die Mädchen in der Welt
Sind falſcher als das Geld
Mit ihrem Lieben.
Ade zur guten Nacht!
Jetzt iſt der Schluß gemacht,
Daß ich muß ſcheiden.

Digitized by Google

30. Müllers Abſchied.

Da droben auf jenem Berge
Da ſteht ein goldenes Haus,
Da ſchauen wohl alle Frühmorgen
Drei ſchöne Jungfrauen heraus.

Die eine die heißet Suſanne,
Die andere Anne-Marei;
Die dritte die thu' ich nicht nennen,
Die ſoll mein eigen ſein.

Und drunten im tiefen Thale
Da treibet das Waſſer ein Rad;
Das mahlet nichts denn Liebe
Von Morgen bis Abend ſpat.

Digitized by Google

Das Mühlrad das ist nun zerbrochen,
Die Liebe hat doch kein End';
Und wenn sich zwei Herzlieb' thun scheiden,
So reichen s' einander die Händ'.

Und soll ich einsmals scheiden,
Wo begräbt man mich dann hin?
In meines Feinsliebchens Garten,
Wo rothe Röslein blühn.

Und sind es keine Röslein,
So ist's Muskatenkraut;
Du hast mir die Treu' versprochen,
So bist du meine Braut.

Ach Scheiden, ach Scheiden, ach Scheiden!
Wer hat doch das Scheiden erdacht!
Der hat mein jung frisch Leben
Aus Freud' in Trauerheit bracht.

Das Liedlein das hat hier ein Ende,
Es hat's wohl ein Müller erdacht,
Den hat des Ritters Töchterlein
Vom Lieben zum Scheiden gebracht.

Digitized by Google

31. Abſchied.

Lieben, Lieben, das iſt gut,
Wer es recht verſtehen thut;
Wer es aber nicht recht kann,
Der muß Lehre nehmen an.

In dem Walde ſingt ein Vogel,
Das iſt eine Nachtigall.
Nachtigall, Nachtigall,
Grüß' mein'n Schatz viel tauſendmal.

Auf dem Berg da ſpringt ein Waſſer,
Wär' es lauter kühler Wein!
Kühler Wein, kühler Wein:
Schätzlein, könnt' ich bei dir ſein.

In dem Waſſer ſchwimmt ein Fiſch;
Glücklich iſt, der vergißt,
Der vergißt, der vergißt,
Was nicht mehr zu ändern iſt.

Digitized by Google

Schätzlein, reich' mir deine Hand,
Deine Hand zum Unterpfand.
Zum Beſchluß einen Kuß,
Weil ich von dir ſcheiden muß.

Scheiden iſt ein hartes Wort,
Du bleibſt hier und ich muß fort,
Weit und breit iſt die Zeit,
Breiter wohl die Ewigkeit.

Wenn wir uns dann nicht mehr ſehn,
Bleibt doch unſre Freundſchaft ſtehn,
Freundſchaft ſtehn, Freundſchaft ſtehn,
Bis wir uns dann wiederſehn.

Digitized by Google

32. Drei Reiter am Thor.

Es ritten drei Reiter zum Thore hinaus,
Ade!
Feinsliebchen ſchaute zum Fenſter hinaus,
Ade!
Und wenn es denn ſoll geſchieden ſein,
So reich' mir dein goldenes Ringelein!
Ade, Ade, Ade!
Ja, Scheiden und Meiden thut weh.

Goldringelein reichen und das thut weh,
Ade!
Wir beide wir ſcheiden uns nimmermeh,
Ade!
Und der uns ſcheidet das iſt der Tod,
Er ſcheidet ſo manches Mündlein roth.
Ade, Ade, Ade!
Ja, Scheiden und Meiden thut weh.

Digitized by Google

Digitized by Google

Er ſcheidet das Kind wohl in der Wieg'n,
Ade!
Wann werd' ich mein ſchwarzbraunes Mädel doch krieg'n?
Ade!
Und iſt es nicht morgen, ach! wär' es doch heut,
Es macht' uns allbeiden gar große Freud'.
Ade, Ade, Ade!
Ja, Scheiden und Meiden thut weh.

Digitized by Google

33. Scheiden.

„Ach Scheiden, böſes Scheiden,
Wie machſt mein Herz ſo ſchwer!
Vermein' den Tod muß leiden,
Seh dich wohl nimmermehr!"

‚Und muß ich von dir gehen
Gar bitter lange Zeit,
Fürwahr es wird geſchehen,
Wiederſehen uns erfreut.

Digitized by Google

‚Ob auch in fremden Landen,
Mein Herz verbleibt allhie,
Mein' Treu' wird nicht zu Schanden,
Von dir ablaſſen nie!

‚Ade, du Zart' und Feine,
Getröſt' dich edler Treu';
Es wird der Tag erſcheinen,
Da wir des Leides frei!'

Frau Nachtigall in Freuden
Singt durch die halbe Nacht;
Zwei Lieben, wenn ſie ſcheiden,
Hat's in groß Leid gebracht.

Digitized by Google

II.

Legenden und Erzählungen.

34. Lied vom alten Hildebrand.

„Ich will zu Land ausreiten,“
Sprach Meister Hildebrand,
„Wer wird die Weg' mir weisen
Gen Bern wohl in das Land?
Unkund sind sie geworden
Mir manchen lieben Tag,
In zwei und dreißig Jahren,
Frau Uten ich nicht sah.“

‚Willt du zu Land ausreiten,‘
Sprach Herzog Amelung,
‚Was begegnet dir auf der Heiden?
Ein stolzer Degen jung.

Digitized by Google

Was begegnet dir in der Marke?
Der junge Hildebrand,
Ja, ritteſt du ſelb' zwölfte,
Von ihm würd'ſt angerannt.'

„Und rennet er mich an
In ſeinem Übermuth,
Zerhau' ich ſeinen grünen Schild,
Das thut ihm nimmer gut;
Zerhau' ihm ſeine Brünne,
Mit einem Schirmenſchlag,
Daß er's ein ganzes Jahr
Der Mutter klagen mag."

‚Und das ſollt du nicht thun!'
Herr Dieterich wohl ſpricht,
‚Denn dieſer junge Hildebrand
Iſt mir von Herzen lieb.
Zu ihm ſollſt freundlich ſprechen
Wohl durch den Willen mein,
Daß er dich laſſe reiten,
So lieb ich ihm mag ſein.'

Da er zum Roſengarten reit
Wohl in der Berner Mark,

Digitized by Google

Er kam in viel Arbeit
Von einem Helden ſtark,
Von einem Helden jung
Ward er da angerannt.
‚Nun ſage mir, Du viel Alter,
Was ſuchſt in meines Vaters Land?

Du führſt den Harniſch eben,
Wie eines Königs Kind;
Du machſt mich jungen Helden
Mit ſehnden Augen blind;
Du ſollſt daheime bleiben,
Beim guten Hausgemach,
Bei einer heißen Gluthe.‘
Der Alte lacht und ſprach:

„Sollt ich daheime bleiben
Bei gutem Hausgemach,
Mir iſt in allen Tagen
Zu reiſen aufgeſetzt,
Zu reiſen und zu fechten
Bis auf mein’ Heimefahrt;
Das ſag’ ich dir viel Jungen,
Drauf grauet mir der Bart.“

Digitized by Google

‚Dein Bart will ich ausraufen,
Das sag' ich, alter Mann,
Daß dir dein rosenfarbnes Blut
Die Wangen überläuft;
Dein Harnisch und dein grünes Schild
Mußt du mir hierauf geben,
Dazu auch mein Gefangner sein,
Willt du behalten Leben.'

„Mein Harnisch und mein grünes Schild
Mich haben oft ernährt;
Ich traue Christ vom Himmel wohl,
Ich will mich deiner wehren."
Sie ließen von den Worten,
Und zogen scharfe Schwert;
Was diese zwei begehrten,
Des wurden sie gewährt.

Ich weiß nicht, wie der Junge
Dem Alten gab ein'n Schlag,
Deß sich der alte Hildebrand
Von Herzen sehr erschrak;
Sprang hinter sich zurücke,
Wohl etlich Klafter weit:

Digitized by Google

„Nun sag' du mir, viel Junger,
Den Streich lehrt' dich ein Weib?"

‚Sollt ich von Weibern lernen,
Das wäre mir ja Schand',
Ich hab viel Ritter, Grafen
In meines Vaters Land;
Auch sind viel Ritter, Grafen
An meines Vaters Hof,
Was ich nicht lernet hab',
Das lern' ich heute noch.'

Er nahm ihn in der Mitte
Da er am schwächsten war,
Und schwang ihn dann zurücke,
Wohl in das grüne Gras.
„Nun sage mir, viel Junger,
Dein Beichtvater will ich sein,
Bist du ein junger Wölfinger,
Von mir sollt du genesen.

Wer sich an alte Kessel reibt,
Empfahet gerne Rahm,
Also geschiehet dir Jungen
Von mir altem Mann;

Digitized by Google

Dein' Beicht mußt du aufgeben
Auf dieſer Heiden grün,
Das ſag' ich dir gar eben,
Du junger Helde kühn."

‚Du ſagſt mir viel von Wölfen,
Die laufen in das Holz,
Ich bin ein edler Degen
Aus Griechenlanden ſtolz.
Mein Mutter heißt Frau Ute,
Die edle Herzogin,
Und Hildebrand der alte
Der liebſte Vater mein.'

„Heißt deine Mutter Ute,
Die edle Herzogin,
So bin ich Hildebrand der Alte,
Der liebſte Vater dein!"
Aufſchloß er ſeinen grünen Helm,
Küßt' ihm auf ſeinen Mund:
„Nun muß es Gott gelobet ſein,
Wir ſind noch beid geſund."

‚Ach Vater, liebſter Vater,
Die Wund', die ich geſchlagen,

Digitized by Google

Die wollt ich dreimal lieber
An meinem Haupte tragen.'
„Nun schweig, mein lieber Sohn!
Der Wunden wird wohl Rath,
Nun muß es Gott gelobet sein,
Der uns zusammen 'bracht!"

Das währte von der None
Bis zu der Vesperzeit,
Allda der junge Hildebrand
Zu Bernen einher reit.
Was führt er auf dem Helme?
Von Gold ein Kreuzelein.
Was führt er auf der Seiten?
Den liebsten Vater sein.

Er führt' ihn zu der Mutter Haus,
Ihn oben an zu Tisch,
Und bot ihm Essen und Trinken,
Das däucht der Mutter unbillig:
„Ach Sohne, liebster Sohne mein,
Der Ehren ist zu viel,
Du setzest den gefangnen Mann
Ja oben an den Tisch."

Digitized by Google

‚Nun ſchweige, liebſte Mutter,
Und höre, was ich ſage:
Er hätt' mich auf der Heiden
Schier gar zu Tod geſchlagen.
Und höre, liebe Mutter,
Kein Gefangner ſoll er ſein;
Es iſt Hildebrand der Alte,
Der liebſte Vater mein.

Ach Mutter, liebſte Mutter,
Ihm bietet Zucht und Ehr'.'
Da hub ſie an zu ſchenken
Und trug's ihm ſelber her.
Was hatt' er in ſeinem Munde?
Von Gold ein Fingerlein,
Das ließ er in'n Becher ſinken
Der liebſten Frauen ſein.

Digitized by Google

35. Der Tannhäuser.

Nun will ich aber heben an,
Vom Tannhäuser wollen wir ſingen,
Und was er Wunders hat gethan
Mit Frau Venuſinnen.

Der Tannhäuſer war ein Ritter gut,
Er wollt' groß' Wunder ſchauen,
Da zog er in Frau Venus Berg,
Zu andern ſchönen Frauen.

Und da ein Jahr herumme war,
Seine Sünde begann ihm leiden;
„Ach Venus, edle Fraue zart,
Ich will wieder von euch ſcheiden."

‚Herr Tannhäuſer, Ihr ſeid mir lieb,
Daran ſollt ihr gedenken,
Ihr habt mir einen Eid geſchworen,
Ihr wollt nicht von mir wenken.'

Digitized by Google

„Frau Venus, ich hab' es nicht gethan,
Ich will dem wiedersprechen.
Denn Niemand spricht das mehr als Ihr,
Gott helf mir zu dem Rechten."

‚Herr Tannhäuser, wie saget ihr mir!
Ihr sollet bei uns bleiben,
Ich geb' Euch meiner Gespielen ein',
Zu einem eh'lichen Weibe.'

„Nehme ich dann ein ander Weib,
Als ich hab' in meinem Sinne,
So muß ich in der Höllengluth,
Da ewiglich verbrennen."

‚Du sagst mir viel von der Höllengluth,
Du hast es doch nicht befunden,
Gedenk' an meinen rothen Mund,
Der lacht zu allen Stunden.'

„Was hilft mich euer rother Mund,
Er ist mir gar unmäre,
Nun gieb mir Urlaub, Frau Venus zart,
Durch aller Frauen Ehre."

Digitized by Google

‚Herr Tannhäuser, wollt Ihr Urlaub han,
Ich will Euch keinen geben,
Nun bleibet, edler Tannhäuser zart,
Und frischet Euer Leben.‘

„Mein Leben ist schon worden krank,
Ich kann nicht länger bleiben,
Gebt mir Urlaub, Fraue zart,
Von Eurem stolzen Leibe.“

‚Herr Tannhäuser, nicht sprecht also,
Ihr seid nicht wohl bei Sinnen,
Nun laßt uns in die Kammer gehn
Und spielen der edeln Minnen.‘

„Eure Minne ist mir worden leid,
Ich hab’ in meinem Sinne:
O Venus, edle Jungfrau zart,
Ihr seid ein’ Teufelinne.“

‚Tannhäuser, ach! wie sprecht Ihr so,
Bestehet Ihr mich zu schelten?
Sollt ihr noch länger bei uns sein,
Des Worts müßt Ihr entgelten.‘

Digitized by Google

„Frau Venus, nein, das will ich nicht,
Ich mag nicht länger bleiben;
Maria, Mutter, reine Magd,
Nun hilf mir von den Weiben."

‚Tannhäuser, wollt ihr Urlaub han,
Nehmt Urlaub von dem Greisen,
Und wo Ihr in dem Land umfahrn,
Mein Lob das sollt Ihr preisen.'

Der Tannhäuser zog wieder aus dem Berg,
In Jammer und in Reuen:
„Ich will gen Rom in die fromme Stadt,
All auf den Pabst vertrauen.

Nun fahr' ich fröhlich auf die Bahn,
Gott muß es immer walten,
Zu einem Pabst, der heißt Urban,
Ob er mich wolle behalten.

Herr Pabst, Ihr geistlicher Vater mein,
Ich klag' Euch meine Sünde,
Die ich mein Tag begangen hab',
Als ich Euch will verkünden.

Digitized by Google

Ich bin geweſen ein ganzes Jahr,
Bei Venus einer Frauen,
Nun will ich Beicht' und Buß' empfahn,
Ob ich möcht' Gott anſchauen." —

Der Pabſt hatt' einen Stecken weiß,
Der war von dürrem Zweige;
‚Wenn dieſer Stecken Blätter trägt,
Sind dir deine Sünden verziehen.'

„Sollt' ich leben nicht mehr denn ein Jahr,
Ein Jahr auf dieſer Erden,
So wollt' ich Reu' und Buß' empfahn,
Und Gottes Gnad' erwerben."

Da zog er wieder aus der Stadt
In Jammer und in Leiden:
„Maria, Mutter, reine Magd,
Muß ich mich von dir ſcheiden.

So zieh' ich wieder in den Berg,
Ewiglich und ohn' Ende,
Zu Venus, meiner Frauen zart,
Wohin mich Gott will ſenden." —

Digitized by Google

‚Seid willkommen, Tannhäuſer gut,
Ich hab' Euch lang entbehret,
Willkommen ſeid, mein liebſter Herr,
Du Held! mir treu bekehret.' —

Darnach wohl auf den dritten Tag,
Der Stecken hub an zu grünen,
Da ſandt' man Boten in alle Land',
Wohin der Tannhäuſer kommen.

Da war er wieder in dem Berg,
Darinnen ſollt' er nun bleiben,
So lang bis an den jüngſten Tag,
Wo ihn Gott will hinweiſen.

Das ſoll nimmer kein Prieſter thun,
Dem Menſchen Mißtroſt geben,
Will er denn Buß' und Reu' empfahn,
Die Sünde ſei ihm vergeben.

Digitized by Google

36. Lohengrin, der Schwanenritter.

„O ſag' mir an, Frau Mutter lieb,
Wo treff' ich dann den Vater mein?"
‚Laß ab, mein Sohn, du ſchaffſt mir Leid,
Weiß nicht, wo iſt der Vater dein.'

„Wo iſt denn wohl ſein Heimathland,
Sag' an, daß ich ihn ſuchen kann?"
‚Sein Heimathland iſt unbekannt,
Weiß nicht, wohin er ſich gewandt.'

„Wie kam er denn hier in das Land?
Frau Mutter lieb, macht mir bekannt,
Damit ich kenn' den Vater mein,
Damit ich ſein mag kundig ſein."

‚Ich ſtand am Fenſter im Gemach
Und weinte meinem Vater nach,
Da ſchwamm ein Schifflein auf dem Rhein,
Ein ſtolzer Ritter ſtand darein.

Digitized by Google

Der lenkte an der Hand den Schwan,
Ein gülden Kettlein glänzte dran.
Der Schwan der schwamm dem Ufer zu,
Der Ritter grüßt' zum Fenster herauf.

Der Ritter trug ein gülden Schwert,
Das war die halbe Grafschaft werth.
Ein Hörnelein von rothem Gold
Das hing von seinem Nacken ab.

Am Finger glänzte ihm ein Ring,
Der über alle Kleinod' ging.
Der Ritter führt' ein blanken Schild,
Sechs Königsstäbe drauf gebild't.'

„O Mutter, das ist seltne Mär',
Kannst du mir sagen gar nichts mehr?"
‚Ich kann dir sagen nur noch eins,
Das macht, daß ich jetzt immer wein'.

Dem Vater ich geloben sollt',
Daß ich ihn nicht erfragen wollt',
Von wo er zu mir kommen ist;
Doch frug ich ihn zu jener Frist.

Digitized by Google

Die Frag' hat ihn getrieben fort,
Doch dachte er der Kinder noch,
Er ließ dir Schild, er ließ dir Schwert,
Sein ganzes Erb' iſt dir beſchert.

Dem Bruder dem gab er das Horn,
Der Gau zu Kleve iſt ihm erkorn,
Dem jüngſten Bruder ward der Ring,
Das Land von Heſſen er empfing.

Mir aber ließ der Ehgemahl
Nichts ſonſt zurück als Leid und Qual.
Wer einmal ihn geliebt ſo ſehr,
Der kann ihn nie vergeſſen mehr.'

Digitized by Google

37. Tell und sein Kind.

Tell.

Zu Uri bei den Linden
Der Vogt steckt' auf den Hut,
Und sprach: „Ich will den finden,
Der dem kein' Ehr' anthut."
Ich that nicht Ehr' dem Hute,
Ich sah ihn kühnlich an.
Er sagt': „Du traust dem Muthe,
Will sehn, ob du ein Mann."
Er faßt' den Anschlag eitel,
Daß ich nun schieß' geschwind
Den Apfel von dem Scheitel
Meinem allerliebsten Kind.

Kind.

Ach Vater, was hab' ich gethan,
Daß du mich also bindest an?

Digitized by Google

Tell.

Mein Kind, schweig still, mein Herz schon'st groß.
Ich hoff', es soll mein Pfeilgeschoß
Kein'n Schaden dir bereiten,
Du trägst kein' Schuld und ich kein' Sünd',
Ruf' nur zu Gott mit mir, mein Kind,
Gott wird den Pfeil schon leiten.
Halt auf dein Haupt, richt' dich nur auf,
In Gottes Namen schieß' ich drauf,
Der gerechte Gott soll leben!

Kind.

Ach Vater mein, Gott mit uns hält,
Der Apfel von dem Scheitel fällt,
Gott hat den Segen geben.

Digitized by Google

38. Doktor Faust.

Hört, ihr Christen, mit Verlangen,
Nun was Neues ohne Graus,
Wie die eitle Welt thut prangen
Mit Johann dem Doktor Faust;
Von Anhalt war er geboren,
Er studiert' mit allem Fleiß,
In der Hoffahrt auferzogen,
Richtet sich nach aller Weis'.
Vierzigtausend Geister
Thut er sich citieren
Mit Gewalt aus der Höllen.
Unter diesen war nicht einer,
Der ihm könnt' recht tauglich sein,
Als der Mephistophiles. Geschwind,
Wie der Wind,
Gab er seinen Willen drein.
Geld viel tausend muß er schaffen,

Digitized by Google

Viel Pasteten und Confekt,
Gold und Silber was er wollt';
Und zu Straßburg schoß er dann
Sehr vortrefflich nach der Scheiben,
Daß er haben konnt' sein' Freud',
Er thät nach dem Teufel schieben,
Daß er vielmal laut aufschreit.
Wann er auf der Post thät reiten,
Hat er Geister recht geschoren,
Hinten, vorn, auf beiden Seiten
Den Weg zu pflastern auserkoren;
Kegelschieben auf der Donau
War zu Regensburg sein' Freud',
Fische fangen nach Verlangen,
War sein' Ergötzlichkeit.
Wie er auf den heiligen Charfreitag
Zu Jerusalem kam auf die Straß',
Wo Christus an dem Kreuzesstamm
Hänget ohne Unterlaß,
Dieses zeigt ihm an der Geist,
Daß er wär' für uns gestorben,
Und das Heil uns hat erworben,
Und man ihm kein'n Dank erweist.
Mephistophles geschwind wie der Wind
Mußte gleich so eilend fort,

Digitized by Google

Und ihm bringen drei Elle Leinwand
Von einem gewissen Ort.
Kaum da solches ausgered't,
Waren sie schon wirklich da,
Welche so eilends brachte
Der geschwinde Mephistophila.
Die große Stadt Portugal,
Gleich soll abgemalet sein;
Dieses geschahe auch geschwind,
Wie der Wind;
Dann er malt überall,
So gleichförmig,
Wie die schönste Stadt Portugal.
„Hör', du sollst mir jetzt abmalen
Christus an dem heiligen Kreuz;
Was an ihm nur ist zu malen,
Darf nicht fehlen, ich sag' es frei,
Daß du nicht fehlst an dem Titul
Und dem heiligen Namen sein."
Diesen konnt' er nicht abmalen,
Darum bitt't er Faustum
Ganz inständig: ‚Schlag mir ab
Nicht mein' Bitt', ich will dir wiederum
Geben dein' zuvor gegebene Handschrift,
Denn es ist mir unmöglich,

Digitized by Google

Daß ich ſchreib': Herr Jeſus Chriſt.'
Der Teufel fing an zu fragen:
‚Herr, was giebſt du für einen Lohn?
Hätt'ſt das lieber bleiben laſſen,
Bei Gott find'ſt du kein'n Pardon.'
Doktor Fauſt, thu' dich bekehren,
Weil du Zeit haſt noch ein' Stund',
Gott will dir ja jetzt mittheilen
Die ew'ge wahre Huld,
Doktor Fauſt, thu' dich bekehren,
Halt du nur ja dieſes aus.
„Nach Gott thu' ich nichts fragen
Und nach ſeinem himmliſchen Haus."
In derſelben Viertelſtunde
Kam ein Engel von Gott geſandt,
Der thät ſo fröhlich ſingen
Mit einem engliſchen Lobgeſang.
So lang der Engel da geweſen,
Wollt' ſich bekehren der Doktor Fauſt.
Er thäte ſich alsbald umkehren,
Sehet an den Höllengraus.
Der Teufel hatte ihn verblendet,
Malt' ihm ab ein Venusbild.
Die böſen Geiſter verſchwunden
Und führten ihn mit in die Höll'.

Digitized by Google

39. Der Rattenfänger von Hameln.

„Wer ist der bunte Mann im Bilde?
Er führet Böses wohl im Schilde,
Er pfeift so wild und so bedacht;
Ich hätt' mein Kind ihm nicht gebracht!"

In Hameln fochten Mäus' und Ratzen
Bei hellem Tage mit den Katzen,
Es war viel Noth, der Rath bedacht,
Wie andre Kunst zuweg gebracht.

Da fand sich ein der Wundermann,
Mit bunten Kleidern angethan,
Pfiff Ratz' und Mäus' zusamm' ohn' Zahl,
Ersäuft' sie in der Weser all'.

Der Rath will ihm dafür nicht geben,
Was ihm ward zugesagt so eben,
Sie meinten; das ging gar zu leicht
Und wär' wohl gar ein Teufelsstreich.

Digitized by Google

Digitized by Google

Wie hart er auch den Rath beſprochen,
Sie bräuten ſeinem böſen Pochen,
Er konnt' zuletzt vor der Gemein'
Nur auf dem Dorfe ſicher ſein.

Die Stadt von ſolcher Noth befreiet,
Im großen Dankfeſt ſich erfreuet,
Im Betſtuhl ſaßen alle Leut',
Es läuten alle Glocken weit.

Die Kinder ſpielten in den Gaſſen,
Der Wundermann durchzog die Straßen,
Er kam und pfiff zuſamm' geſchwind
Wohl auf ein Hundert ſchöne Kind.

Der Hirt ſie ſah zur Weſer gehen,
Und keiner hat ſie mehr geſehen,
Verloren ſind ſie an dem Tag
Zu ihrer Eltern Weh' und Klag'.

Im Strome ſchweben Irrlicht nieder,
Die Kindlein friſchen drin die Glieder,
Dann pfeifet er ſie wieder ein,
Für ſeine Kunſt bezahlt zu ſein.

Digitized by Google

„Ihr Leute, wenn ihr Gift wollt' legen,
So hütet doch die Kinder gegen,
Das Gift ist selbst der Teufel wohl,
Der uns die lieben Kinder stohl."

Digitized by Google

40. St. Katharina.

Es war von Rom ein Kaiſer,
Der hielt einen ſchlimmen Rath
Wohl um St. Katharina,
Die allerſchönſte Magd.

Da ſprach der röm'ſche Kaiſer:
„Willſt du mein eigen ſein?
Ich will dir ja vermachen
Mein ganzes röm'ſches Reich.“

Da ſprach die St. Katharina:
‚Ach nein, das thu' ich nicht!
Hab ich nicht Chriſt den Herren,
Und der mein Bräutigam iſt?‘

Da faßt' der röm'ſche Kaiſer
Ein'n ſchnellen grimmigen Zorn;
Er warf die St. Katharina
In den allertiefſten Thurn.

Digitized by Google

Darin da mußt' ſie liegen
Bis auf den eilften Tag,
Daß ſie weder Eſſen noch Trinken,
Noch Sonn' und Mond anſach.

Und als der röm'ſche Kaiſer
Den tiefen Thurn aufſchloß,
Da ſaß die St. Katharina
Und blüht' als wie eine Roſ'.

Da ſprach der röm'ſche Kaiſer:
„Wer hat dich denn ernährt,
Daß dich die leidigen Würmer
Und Schlangen nicht verzehrt?"

‚Die Ottern und die Schlangen
Die haben mir nichts gethan;
Mir hilft Chriſtus der Herre,
Mein himmliſcher Bräutigam.'

Und als der röm'ſche Kaiſer,
Als er die Red' vernahm,
Er ließ drei Räder aufrichten
Auf einem grünen Plan.

Digitized by Google

Und als die St. Katharina,
Als ſie die Räder anſach,
Sie bat Chriſtus den Herren
Um einen Donnerſchlag.

Da kam ſo jäh ein Wetter
Und Donner und Hagel geſchwind,
Der zerſchlug die eiſernen Räder
Und mancher Mutter ihr Kind.

Da bat die St. Katharina
Vor ihrem letzten End',
Daß nimmer ein Menſch ſoll ſterben
Ohne das heilige Sacrament.

Und wer dies Lied kann ſingen,
Der ſing' es den Tag einmal,
So wird ihn Gott behüten
Vor aller Leibesgefahr.

Digitized by Google

41. Die ſchöne Agneſe.

Es freit' ein wilder Waſſermann,
Von der Burg bis an die See —
Des Königs Tochter aus Engeland,
Die ſchöne Agneſe.

Er ließ ihr eine Brücke mit Gold beſchlag'n,
Von der Burg bis an die See —
Drauf ſollte ſie ſpazieren gahn,
Die ſchöne Agneſe.

Und als ſie auf die Brücke kam,
Von der Burg bis an die See —
Der Waſſermann zog ſie hinab,
Die ſchöne Agneſe.

Dort unten war ſie ſieben Jahr',
Von der Burg bis an die See —
Und ſieben Kinder ſie ihm gebar,
Die ſchöne Agneſe.

Digitized by Google

Und als ſie bei der Wiege ſtand,
Von der Burg bis an die See —
Da hört ſie die Glocken in Engeland,
Die ſchöne Agneſe.

‚Ach Waſſermann, lieber Waſſermann,
Von der Burg bis an die See —
Laß mich einmal zur Kirchen gahn,
Mich arme Agneſe!‘

„Wenn ich dich laß’ zur Kirchen gahn,
Von der Burg bis an die See —
Du möchteſt mir nicht wiederkehr’n,
Du ſchöne Agneſe!“

‚Warum ſollt’ ich nicht wiederkehr’n?
Von der Burg bis an die See —
Wer ſollt’ meine ſieben Kinder ernähr’n,
Mir armen Agneſe!‘

Und als ſie auf den Kirchhof kam,
Von der Burg bis an die See —
Da neigt’ ſich Laub und grünes Gras
Vor der ſchönen Agneſe.

Digitized by Google

Und als ſie in die Kirche kam,
Von der Burg bis an die See —
Da neigt' ſich Graf und Edelmann
Vor der ſchönen Agneſe.

Der Vater macht' die Bank ihr auf,
Von der Burg bis an die See —
Die Mutter legt' das Kiſſen drauf,
Der ſchönen Agneſe.

Sie nahmen ſie mit wohl an den Tiſch
Von der Burg bis an die See —
Sie trugen ihr auf gebackne Fiſch',
Der ſchönen Agneſe.

Und als ſie den erſten Biſſen aß,
Von der Burg bis an die See —
Fiel ihr ein Apfel auf den Schooß,
Der ſchönen Agneſe.

‚Ach Mutter, Herzensmutter mein,
Von der Burg bis an die See —
Werft mir den Apfel ins Feuer hinein,
Mir armen Agneſe.'

Digitized by Google

Und als ſie den Apfel ins Feuer warf,
Von der Burg bis an die See —
Da ſtund der wilde Waſſermann
Vor der ſchönen Agneſe.

„Agneſe, willſt du nicht wiederkehr'n,
Von der Burg bis an die See —
Wer ſoll denn unſre Kinder ernähr'n,
Du ſchöne Agneſe?"

‚Die Kinder wolln wir theilen gleich,
Von der Burg bis an die See —'
„Nehm' ich mir drei und du dir drei,
Du ſchöne Agneſe!"

„Das ſiebente wolln wir theilen gleich,
Von der Burg bis an die See —
Nehm' ich ein Bein und du ein Bein,
Du ſchöne Agneſe!"

‚Und eh' ich mir laß' mein Kind zertheil'n,
Von der Burg bis an die See —
Viel lieber will ich im Waſſer bleib'n,
Ich arme Agneſe!'

Digitized by Google

42. Der Herr von Falkenstein.

Es reit der Herr von Falkenstein
Wohl über ein' breite Heide;
Was sieht er an dem Wege stehn?
Ein Mädel mit weißem Kleide.

‚Wohin, wohinaus, du schöne Magd?
Was macht ihr hier alleine?
Wollt ihr mein lieber Buhle sein,
So reitet mit mir heime!'

„Mit euch heimreiten, das thu' ich nicht,
Kann euch doch nicht erkennen."
‚Ich bin der Herr von Falkenstein
Und thu' mich selber nennen.'

„Seid ihr der Herr von Falkenstein,
Derselbe edle Herre,

Digitized by Google

So bitt' ich euch um den Gefangnen mein,
Den will ich haben zur Ehe."

‚Den Gefangnen mein, den geb' ich dir nicht,
Im Thurm muß er vertrauren,
Zu Falkenstein steht ein tiefer Thurm
Wohl zwischen zwei hohen Mauren.'

„Steht zu Falkenstein ein tiefer Thurm
Wohl zwischen zwei hohen Mauren,
So will ich an der Mauren stehn
Und will ihm helfen trauren."

Sie ging den Thurm wohl um und um:
„Feinslieb, bist du darinnen?
Und wenn ich dich nicht sehen kann,
So komm' ich von meinen Sinnen."

Sie ging den Thurm wohl um und um,
Den Thurm wollt' sie aufschließen:
„Und wenn die Nacht ein Jahr lang wär',
Keine Stund' sollt' mich's verdrießen.

„Ei dürft' ich scharfe Messer tragen,
Wie unsers Herrn sein' Knechte,

Digitized by Google

Ich thät mit dem Herrn von Falkenstein
Um meinen Herzliebsten fechten!"

‚Mit einer Jungfrau fecht' ich nicht,
Das wär' mir immer ein' Schande;
Ich will dir deinen Gefangnen geben,
Zieh mit ihm aus dem Lande!'

„Wohl aus dem Land da zieh' ich nicht,
Hab Niemand was gestohlen,
Und wenn ich was hab' liegen lan,
So darf ich's wieder holen."

Digitized by Google

43. Die Nonne.

Ich ſtund auf einem Berge
Und ſah ins tiefe Thal,
Ein Schifflein ſah ich ſchwimmen,
Darin drei Grafen war'n.

Der jüngſte von den Grafen,
Der in dem Schifflein ſaß,
Gab mir einmal zu trinken
Den Wein aus ſeinem Glas.

Was zog er von dem Finger?
Ein goldnes Ringelein:
‚Nimm hin, du Hübſch' und Feine,
Das ſoll mein Denkmal ſein!'

„Was ſoll ich mit dem Ringe?
Bin gar ein junges Blut,
Dazu ein armes Mädchen,
Hab' weder Geld noch Gut."

Digitized by Google

‚Bist du ein armes Mädchen,
Hast weder Geld noch Gut,
So denk' an unsre Liebe,
Die zwischen uns beiden ruht!'

„Ich weiß von keiner Liebe,
Denk' auch an keinen Mann;
Ins Kloster will ich gehen
Und werden eine Nonn'."

‚Willst du ins Kloster gehen
Und werden eine Nonn',
So will ich die Welt durchreiten,
Bis daß ich zu dir komm'.' —

Es stund wohl an ein Vierteljahr,
Dem Grafen träumt's gar schwer,
Als ob sein herzallerliebster Schatz
Ins Kloster gangen wär'.

Der Herr sprach zu dem Knechte:
‚Sattl' unser beider Pferd'!
Wir wollen reiten Berg und Thal,
Der Weg ist reitenswerth.'

Digitized by Google

Und als er kam vors Kloſter,
Gar leiſe klopft' er an:
‚Wo iſt die jüngſte Nonne,
Die zuletzt iſt kommen an?'

„Es iſt ja keine kommen,
Es kommt auch keine heraus."
‚So will ich das Kloſter anzünden,
Das ſchöne Gotteshaus.'

Da kam ſie hergeſchritten,
Schneeweiß war ſie bekleid't,
Ihr Haar war abgeſchnitten,
Zur Nonn' war ſie bereit.

Sie hieß den Herrn willkommen,
Willkommen im fremden Land:
„Wer hat euch heißen kommen?
Wer hat euch Boten geſandt?"

Der Graf wandt' ſich voll Sehnen,
Die Red' ihn ſehr verdroß,
Daß ihm die heiße Thräne
Von ſeinen Wangen floß.

Digitized by Google

Was hat sie in den Händen?
Von Gold ein Becherlein;
Er hatt' kaum ausgetrunken,
Sprang ihm sein Herz entzwei.

Mit ihren schneeweißen Händen
Grub sie dem Grafen ein Grab,
Aus ihren schwarzbraunen Augen
Sie ihm das Weihwasser gab.

Mit ihren zarten Händen
Zog sie den Glockenstrang,
Mit ihrem rothen Munde
Sang sie den Grabgesang.

„Da liege nun und ruhe
Bis an den jüngsten Tag!
Und ich will um dich trauern,
So lang ich's Leben hab'.

Ein Kirchlein will ich bauen
Auf meines Liebsten Grab,
Darin will ich verbleiben,
Bis Gott mich rufet ab."

Digitized by Google

44. Das erlaubte Täuzchen.

Zwei Schweſtern ſtarben an einem Tag,
Sie wurden mitſammen gelegt ins Grab.

Und als ſie kamen vors himmliſche Thor,
Sankt Peter ſprach: ‚Wer iſt davor?‘

Digitized by Google

„Es sind davor zwei arme Seelen,
Die möchten gern bei Gott einkehren."

‚Die erste die soll zu Gott eingehn,
Die zweite soll den breiten Weg gehn.'

Und da sie den breiten Weg auße' kam,
Da begegnet ihr die heilige Frau.

‚Wohinaus, wohinaus, du arme Seel'?
Wir wollen jetzt bei Gott einkehr'n.'

„Ich bin ja schon bei Gott eingekehrt,
Da hat mir Sankt Peter hinausgewehrt."

‚Was hast du denn für Sünd' gethan,
Daß du nicht sollst in den Himmel gahn?'

„Ich hab ja alle Samstag Nacht
Ein Reigentänzchen mitgemacht."

‚Hast du sonst keine Sünd' gethan,
Darfst du mit in den Himmel gahn.'

Und als sie kamen vor's himmlische Thor,
Sankt Peter sprach: ‚Wer ist davor?'

Digitized by Google

„Es ist davor eine arme Seel',
Sie möchte gern bei Gott einkehrn."

Maria nahm sie bei der Hand
Und führte sie ins gelobte Land.

Da ward ihr gleich ein Stuhl bereit
Von nun an bis in Ewigkeit.

Digitized by Google

45. Liebesprobe.

Es ſtund eine Lind' im tiefen Thal,
War oben breit und unten ſchmal;
Darunter zwei Verliebte ſaßen,
Und die vor Lieb' ihr Leid vergaßen.

‚Feinslieb, wir müſſen von einander,
Ich muß noch ſieben Jahr' wandern.'
„Mußt du noch ſieben Jahr' wandern,
Heirath' ich doch kein'n Andern."

Und als die ſieben Jahr' um war'n,
Sie meint', ihr Liebchen käme bald;
Sie ging wohl in den Garten,
Ihr Feinslieb zu erwarten.

Sie ging wohl unter die Linden,
Ob ſ' ihr Feinslieb möcht' finden;
Sie ging wohl in das grüne Holz,
Da kam ein Reiter geritten ſtolz.

Digitized by Google

‚Gott grüß' dich, du Hübsch' und Feine!
Was machst du hier alleine?
Ist dir dein Vater und Mutter gram,
Oder hast du heimlich einen Mann?'

„Mein Vater und Mutter ist mir nicht gram,
Ich hab auch heimlich keinen Mann;
Heut sind's drei Wochen über sieben Jahr',
Daß mein Feinslieb gewandert war."

‚Gestern bin ich geritten durch eine Stadt,
Da hat dein Feinslieb Hochzeit gehabt.
Was thust du ihm denn wünschen an,
Daß er seine Treue nicht gehalten hat?'

„Ich wünsch' ihm all das Beste,
So viel der Baum hat Äste;
Ich wünsch' ihm so viel gute Zeit,
So viel als Stern' am Himmel sein.

Ich wünsch' ihm so viel Ehre,
So viel als Sand am Meere;
Ich wünsch' ihm so viel Glück und Segen
Als Tröpflein von dem Himmel regnen."

Digitized by Google

Was zog er von dem Finger fein?
Einen Ring von rothem Golde fein;
Er warf den Ring in ihren Schooß,
Sie weinte, daß das Ringlein floß.

Was zog er aus seiner Taschen?
Ein Tuch, schneeweiß gewaschen:
‚Trockn' ab, trockn' ab deine Äugelein,
Du sollst fürwahr mein eigen sein!

Ich thät' dich ja nur versuchen,
Ob du würd'st schwören oder fluchen;
Hätt'st du einen Fluch oder Schwur gethan,
Von Stund' an wär' ich geritten davon.'

Digitized by Google

46. Die Königskinder.

Es waren zwei Edelkönigskinder,
Die beiden die hatten ſich lieb,
Sie konnten beiſammen nicht kommen,
Das Waſſer war viel zu tief.

„Ach Liebchen, könnteſt du ſchwimmen,
So ſchwimme doch her zu mir!
Drei Kerzlein wollt' ich dir anſtecken,
Die ſollten auch leuchten dir.“

Da ſaß ein loſes Nönnechen,
Das that, als wenn es ſchlief.
Es that die Kerzlein ausblaſen,
Der Jüngling ertrank ſo tief.

‚Ach Mutter, herzliebſte Mutter,
Wie thut mir mein Häuptchen ſo weh!
Könnt' ich eine kleine Weile
Spazieren gehn längſt der See?‘

Digitized by Google

„Ach Tochter, herzliebste Tochter,
Allein sollst du da nicht gehn.
Weck' auf deine jüngste Schwester
Und laß sie mit dir gehn."

‚Ach Mutter, herzliebste Mutter!
Meine Schwester ist noch ein Kind,
Sie pflückt ja alle die Blumen,
Die in dem grünen Wald sind.

Ach Mutter, herzliebste Mutter,
Wie thut mir mein Häuptchen so weh!
Könnt' ich eine kleine Weile
Spazieren gehn längst der See?'

„Ach Tochter, herzliebste Tochter!
Alleine sollst du da nicht gehn.
Weck' auf deinen jüngsten Bruder
Und laß ihn mit dir gehn."

‚Ach Mutter, herzliebste Mutter!
Mein Bruder ist noch ein Kind,
Er fängt ja alle die Hasen,
Die in dem grünen Wald sind.'

Digitized by Google

Die Mutter und die ging schlafen,
Die Tochter ging ihren Gang,
Sie ging so lange spazieren,
Bis sie einen Fischer fand.

Den Fischer sah sie fischen:
‚Fisch' dir ein verdientes roth Gold!
Fisch' mir doch einen Todten;
Er ist ein Edelkönigskind.'

Der Fischer fischte so lange,
Bis er den Todten fand.
Er griff ihn bei den Haaren
Und schleift' ihn an das Land.

Sie nahm ihn in ihre Arme,
Und küßt' ihm seinen Mund:
‚Ade, mein Vater und Mutter,
Wir sehn uns nimmermehr.'

Digitized by Google

47. Liebesdienst.

Es war ein Markgraf über dem Rhein,
Der hatte drei schöne Töchterlein;
Zwei Töchterlein früh heirathen weg,
Die dritt' hat ihn ins Grab gelegt.
Dann ging sie singen vor Schwesters Thür:
‚Ach braucht ihr keine Dienstmagd hier?'

„Ei Mädchen, du bist mir viel zu fein,
Du gehst gern mit den Herrelein."
‚Ach nein! ach nein! das thu' ich nicht,
Daß ich so mit den Herrlein geh'.'
Sie dingt das Mägdlein ein halbes Jahr,
Das Mägdlein dient ihr sieben Jahr'.

Und als die sieben Jahr' um war'n,
Da wurd' das Mägdlein täglich krank;
„Sag', Mägdlein, wenn du krank willst sein,
So sag' mir, wer sind die Eltern dein?

Digitized by Google

‚Mein Vater war Markgraf über dem Rhein
Und ich bin sein jüngstes Töchterlein.‘

„Ach nein! ach nein! das glaub ich nicht,
Daß du meine jüngste Schwester bist.“
‚Und wenn du mir's nicht glauben willst,
So geh nur an meine Kiste hin,
Daran wird es geschrieben stehn.‘
Und als sie an die Kiste kam,

Da rannen ihr die Backen ab:
„Ach bringt mir Weck, ach bringt mir Wein,
Das ist mein jüngstes Schwesterlein!“
‚Ich will auch kein'n Weck, ich will auch kein'n Wein,
Will nur ein kleines Lädelein,
Darin ich will begraben sein.‘

Digitized by Google

48. Die gefährliche Muskatenblume.

Es ſtand ein Baum im Schweizerland,
Der trug Muskatenblumen,
Die erſte Blume die er trug,
Die war des Königs Tochter.

Des Bauers Sohn darunter war,
Der thäte um ſie freien,
Er freite länger als ſieben Jahr',
Er konnte ſie nicht erfreien.

Der Bauernſohn ſteigt auf das Neſt,
Da oben auf dem Baume,
Der König hält ihn am Mantel feſt:
„Was willſt mit meiner Tochter?

Sie iſt viel höher geboren als du,
Von Vater und von Mutter.“ —
‚Iſt ſie viel höher geboren als ich,
So bin ich viel höher geſtiegen.‘ —

Digitized by Google

Digitized by Google

„Und wenn du auch mein Rath schon bist,
Du bist doch nicht vom Blute.“ —
‚Ei König, was du jetzo bist,
Das dankest du meinem Blute!‘ —

„Ich dank' dir mein Schloß in Österreich,
Da sollst du König werden,
Ich schlag' dich zum Ritter mit dürrem Zweig,
Das Kettlein soll dir auch werden.

Und über dem Schloß noch höher hinaus,
Sie sollen hinauf dich ziehen,
Da hast du über den Wolken ein Haus,
Gewitter unter dir ziehen.“

Digitized by Google

49. Das Mädchen und die Hasel.

Es wollt' ein Mägdlein zum Tanze gehn,
Die war so wunderschöne;
Was fand sie da am Wege stehn?
Eine Hasel, die war grüne.

‚Nun grüß' dich Gott, Frau Haselein!
Von was bist du so grüne?'
„Nun grüß' dich Gott, feins Mägdelein!
Von was bist du so schöne?"

‚Von was daß ich so schöne bin,
Das kann ich dir wohl sagen:
Ich ess' weiß Brot, trink kühlen Wein
Davon bin ich so schöne!'

„Isst du weiß Brot, trinkst kühlen Wein
Und bist davon so schöne,
So fällt auf mich der kühle Thau
Davon bin ich so grüne.

Digitized by Google

Und wenn ein feins brauns Mägdelein
Ihr Kränzlein will behalten,
Darf sie nicht gehn auf Narrentänz',
Zu Hause muß sie bleiben."

‚Schweig still, schweig still, Frau Haselin,
Und thu' dich wohl umschauen!
Ich hab' der stolzen Brüder zwei
Die sollen dich abhauen.'

„Und haun sie mich im Winter ab,
Im Sommer grün' ich wieder;
Verliert ein Mägdlein ihren Kranz,
Den find't sie nie mehr wieder!"

Digitized by Google

50. Stiefmutter.

‚Kind, wo biſt du hin geweſen?
Kind, ſage du's mir.'
„Nach meiner Mutter Schweſter,
Wie weh iſt mir."

‚Kind, was gaben ſie dir zu eſſen?
Kind, ſage du's mir.'
„Eine Brühe mit Pfeffer,
Wie weh iſt mir."

‚Kind, was gaben ſie dir zu trinken?
Kind, ſage du's mir.'
„Ein Glas mit rothem Weine,
Wie weh iſt mir."

‚Kind, was gaben ſie den Hunden?
Kind, ſage du's mir.'
„Eine Brühe mit Pfeffer,
Wie weh iſt mir."

Digitized by Google

‚Kind, was machten denn die Hunde?
Kind, sage du's mir.'
„Sie sturben zur selben Stunde,
Wie weh ist mir."

‚Kind, was soll dein Vater haben?
Kind, sage du's mir.'
„Einen Stuhl in dem Himmel,
Wie weh ist mir."

‚Kind, was soll deine Mutter haben?
Kind, sage du's mir.'
„Einen Stuhl in der Hölle,
Wie weh ist mir."

Digitized by Google

51. Verſpätung.

‚Mutter, ach Mutter! es hungert mich,
Gib mir Brot, ſonſt ſterbe ich!‘
„Warte nur, mein liebes Kind!
Morgen wollen wir ſäen geſchwind.“

Und als das Korn geſäet war,
Rief das Kind noch immerdar:
‚Mutter, ach Mutter! es hungert mich,
Gib mir Brot, ſonſt ſterbe ich!‘
„Warte nur, mein liebes Kind!
Morgen wollen wir ſchneiden geſchwind.“

Und als das Korn geſchnitten war,
Rief das Kind noch immerdar:
‚Mutter, ach Mutter! es hungert mich,
Gib mir Brot, ſonſt ſterbe ich!‘
„Warte nur, mein liebes Kind!
Morgen wollen wir dreſchen geſchwind.“

Digitized by Google

Und als das Korn gedroſchen war,
Rief das Kind noch immerdar:
‚Mutter, ach Mutter! es hungert mich,
Gib mir Brot, ſonſt ſterbe ich!‘
„Warte nur, mein liebes Kind!
Morgen wollen wir mahlen geſchwind.“

Und als das Korn gemahlen war,
Rief das Kind noch immerdar:
‚Mutter, ach Mutter! es hungert mich,
Gib mir Brot, ſonſt ſterbe ich!‘
„Warte nur, mein liebes Kind!
Morgen wollen wir backen geſchwind.“

Und als das Brot gebacken war,
Lag das Kind auf der Todtenbahr.

Digitized by Google

52. Die Blutrache.

Es leuchten drei Sterne über ein Königes Haus.
Drei Jungfräulein wohnten darin.
Ihr Vater war weit über Land hinaus
Auf ein'm weißen Rößelein.
Sternelein blinzet zu Leide!

„Siehst du es, das weiße Rößlein, noch nicht,
Ach Schwesterlein, unten im Thal?" —
‚Ich seh' es, mein's Vaters Rößelein, licht,
Es trabet da muthig im Thal.' —
Sternelein blinzet zu Leide!

„Ich seh' es, das Rößlein, mein Vater nicht drauf:
Ach Schwesterlein! Vater ist todt!
Mein Herzel ist mir es betrübet.
Wie ist mir der Himmel so roth!"
Sternelein blinzet zu Leide!

Digitized by Google

Da trat ein Reiter im blutigen Rock
Ins dunkle Kämmerlein klein.
„Ach, blutiger Mann! wir bitten dich hoch,
Laß leben uns Jungfräulein.“ —
Sternelein blinzet zu Leide!

‚Ihr könnt nicht leben, ihr Jungfräulein zart,
Mein Weiblein, frisch und schön,
Erstach mir eu'r Vater im Garten so hart,
Ein Bächlein von Blut floß daher.‘ —
Sternelein blinzet zu Leide!

‚Ich fand ihn, den Mörder, im Walde grün,
Ich nahm ihm sein Rößlein ab.
Und stach ihm das Messer ins Herze;
Er fiel drauf den Felsen herab.‘ —
Sternelein blinzet zu Leide!

„Auch hatt'st du die liebe Mutter mein
Getödtet am hohligen Weg.
Ach Schwesterlein! lasset uns fröhlich sein!
Wir sterben ja wundergern.“ —
Sternelein blinzet zu Leide!

Digitized by Google

Der Mann nahm ein Meſſer ſcharf und ſpitz,
Und ſtieß es den Jungfräulein zart,
In ihr betrübtes Herzelein,
Zur Erde fielen ſie hart.
Sternelein blinzet zu Leide!

Da fließet ein klares Bächlein hell
Herunter im grünigen Thal.
Fließ krumm herum, du Bächlein hell,
Bis in die weite See!
Sternelein blinzet zu Leide!

Da ſchlafen die Jungfräulein alle drei
Bis an den jüngſten Tag.
Sie ſchlafen da in kühliger Erd'
Bis an den jüngſten Tag.
Sternelein blinzet zu Leide!

Digitized by Google

53. Die Strafe falscher Liebe.

Es leuchten drei Sterne am Himmel,
Die geben der Lieb' einen Schein.
„Gott grüß' dich, schönes Jungfräulein;
Wo bind' ich mein Rößlein hin?" —

‚Nimm du es, dein Rößlein, am Zügel, am Zaum,
Bind' es an den Feigenbaum,
Und setz' dich ein' kleine Weil' nieder,
Und mach' mir 'ne kleine Kurzweil.' —

„Ich kann es und mag es nicht sitzen,
Mag auch nicht lustig sein;
Mein Herzel ist mir es betrübet,
Ach, Schätzel, von wegen dein."

Was zog er aus der Taschen?
Ein Messer, war scharf und spitz.
Er stieß es seiner Liebe ins Herze;
Das rothe Blut gegen ihn spritzt'.

Digitized by Google

Und da er's wieder heraußer zog,
Von Blut war es ſo roth:
‚Ach reicher Gott vom Himmel,
Wie bitter iſt der Tod!' —

Digitized by Google

Was zog er ihr aber vom Finger?
Ein ſchönes Goldringelein;
Er warf es ins flüſſige Waſſer;
Es gab einen hellen Schein.

„Schwimm hin, ſchwimm her, Goldringelein!
Bis an die tiefe See.
Mein feines Lieb iſt mir geſtorben,
Nun hab' ich kein feins Lieb mehr.“ —

So geht's, wenn ein Mädel zwei Knaben lieb hat!
Thut wunder ſelten gut.
Das haben dieſe beide erfahren,
Was falſche Liebe thut.

Digitized by Google

III.

Geistliche Lieder.

---

54. Ewigkeit.

O Ewigkeit, o Ewigkeit,
Wie lang bist du, o Ewigkeit,
Doch eilt zu dir schnell unsre Zeit,
Gleichwie das Heerpferd zu dem Streit,
Nach Haus der Bot', das Schiff zum Port,
Der schnelle Pfeil vom Bogen fort.

O Ewigkeit, o Ewigkeit,
Wie lang bist du, o Ewigkeit,
Gleich wie an einer Kugel rund
Kein Anfang und kein End' ist kund;
Also, o Ewigkeit, an dir
Noch Ein- noch Ausgang finden wir.

Digitized by Google

O Ewigkeit, o Ewigkeit,
Wie lang bist du, o Ewigkeit,
Du bist ein Ring unendlich weit,
Dein Mittelpunkt heißt Allezeit,
Niemal der weite Umkreis dein,
Weil deiner nie kein End' wird sein.

O Ewigkeit, o Ewigkeit,
Wie lang bist du, o Ewigkeit;
Hinnehmen könnt' ein Vöglein klein
Die ganze Welt in Sandkörnlein,
Wenn's nur eins nähm' all' tausend Jahr':
Dennoch wär' nichts von dir fürwahr.

O Ewigkeit, o Ewigkeit,
Wie lang bist du, o Ewigkeit!
In dir, wenn nur all tausend Jahr',
Ein Aug vergöß' ein' kleine Zahr'
Würd' wachsen Wasser solche Meng',
Daß Erd und Himmel wär' zu eng.

O Ewigkeit, o Ewigkeit!
Wie lang bist du, o Ewigkeit!
Der Sand im Meer und Tropfen all
Sind nur ein Bruch der einen Zahl;

Digitized by Google

Allein ſchwitzt über dir umſonſt
Die tiefſte Meß- und Rechenkunſt.

O Ewigkeit, o Ewigkeit,
Wie lang biſt du, o Ewigkeit!
Hör', Menſch, ſo lange Gott wird ſein,
So lang wird ſein der Höllen Pein,
So lang wird ſein des Himmels Freud':
O lange Freud', o langes Leid!

Digitized by Google

55. Schnitter Tod.

Es iſt ein Schnitter, heißt der Tod,
Hat Gewalt vom höchſten Gott,
Heut wetzt er das Meſſer,
Es ſchneid't ſchon viel beſſer,
Bald wird er drein ſchneiden,
Wir müſſen's erleiden.
Hüte dich, ſchöns Blümelein! hüte dich!

Was heut noch grün und friſch da ſteht,
Wird morgen ſchon hinweggemäht:
Die edlen Narziſſen,
Die engliſchen Schlüſſeln,
Die ſchön' Hyazinthen,
Die türkiſchen Binden.
Hüte dich, ſchöns Blümelein!

Viel hundert tauſend ungezählt,
Was noch unter die Sichel fällt:

Digitized by Google

Ihr Roſen, ihr Lilien,
Euch wird er austilgen,
Auch die Kaiſerkronen
Wird er nicht verſchonen.
Hüte dich, ſchöns Blümelein!

Das himmelfarbe Ehrenpreis,
Die Tulipanen gelb und weiß,
Die ſilbernen Glöckchen,
Die goldenen Flöckchen,
Senkt alles zur Erden,
Was wird daraus werden?
Hüte dich, ſchöns Blümelein!

Ihr hübſch Lavendel, Roßmarein,
Ihr vielfarbige Röſelein,
Ihr ſtolze Schwerdtlilien,
Ihr krauſe Baſilien,
Ihr zarte Violen,
Man wird euch bald holen.
Hüte dich, ſchöns Blümelein!

Trotz! Tod, komm her, ich fürcht' dich nicht,
Trotz, eil' daher in einem Schritt.

Digitized by Google

Werd' ich auch verletzet,
So werd' ich versetzet
In den himmlischen Garten,
Auf den alle wir warten.
Freu' dich, du schöns Blümelein!

Digitized by Google

56. Die himmlischen Freuden.

Wir genießen die himmlischen Freuden,
Drum thun wir das Irdische meiden,
Kein weltlich Getümmel
Hört man nicht im Himmel,
Lebt alles in sanftester Ruh;
Wir führen ein englisches Leben,
Sind dennoch ganz lustig daneben,
Wir tanzen und springen,
Wir hüpfen und singen,
Sankt Peter im Himmel sieht zu.

Johannes das Lämmlein auslasset,
Der Metzger Herodes drauf passet,
Wir führen ein geduldig's,
Unschuldig's, geduldig's,
Ein liebliches Lämmlein zum Tod.
Sankt Lukas den Ochsen thut schlachten,

Digitized by Google

Ohn' einig's Bedenken und Achten,
Der Wein kost't kein'n Heller
Im himmlischen Keller,
Die Engel, die backen das Brot.

Gut' Kräuter von allerhand Arten,
Die wachsen im himmlischen Garten,
Gut' Spargel, Fisolen
Und was wir nur wollen,
Ganze Schüssel voll sind uns bereit.
Gut' Äpfel, gut' Birn' und gut' Trauben,
Die Gärtner, die alles erlauben.
Willst Rehbock, willst Hasen?
Auf offner Straßen
Zur Küche sie laufen herbei.

Sollt' etwa ein Fasttag ankommen,
Die Fische mit Freuden anströmen,
Da laufet Sankt Peter
Mit Netz und mit Köder
Zum himmlischen Weiher hinein;
Willst Karpfen, willst Hecht, willst Forellen,
Gut' Stockfisch und frische Sardellen?
Sankt Lorenz hat müssen

Digitized by Google

Sein Leben einbüßen,
Sankt Martha die Köchin muß sein.

Kein' Musik ist ja nicht auf Erden,
Die unsrer verglichen kann werden,
Eilftausend Jungfrauen
Zu tanzen sich trauen,
Sankt Ursula selbst dazu lacht,
Cäcilia mit ihren Verwandten
Sind treffliche Hofmusikanten,
Die englischen Stimmen
Ermuntern die Sinnen,
Das alles vor Freuden erwacht!

Digitized by Google

57. Das neue Jerusalem.

Wer hat Lust mit mir zu ziehen
Nach der Stadt Jerusalem,
Denn darinnen kann man sehen,
Was der weise Salomon
Hat gebauet Schlösser, Kirchen,
Alles ist von Stein und Holz,
Alles überzogen worden
Mit dem Silber und rothen Gold.

Der Glanz ist nicht auszusprechen
Von der Stadt Jerusalem,
David spielet auf der Harfe,
Benjamin spielt Flöttrawär,
Isaak tanzet mit Rebekka,
Jakob mit der schönen Rahel
Zu der großen Freudenwonne,
Auf dem Schloß Jerusalem.

Digitized by Google

O Jeruſalem, du ſchöne,
O wie ſchöne glänzeſt du,
Ei, wärſt du nur in der Nähe,
So wär' ich ſchon längſt bei dir.
Ach wenn ich ein Engel wäre,
Daß ich heut noch fliegen könnt',
In die Höh' wollt' ich mich ſchwingen
Und fliegen nach Jeruſalem.

Digitized by Google

58. Alles ist vergänglich.

Alles ist vergänglich,
Währet kurze Zeit;
Die Armen und die Reichen
Müssen einander gleichen
In der Ewigkeit.

Keiner wird verschonet,
Keiner kommt davon.
König' und Prälaten
Bitten um Genaden,
Keiner kommt davon.

Ich und du und alle
Müssen vors Gericht;
Müssen dort anhören
Mit Seufzen und mit Zähren,
Was der Richter spricht.

Digitized by Google

Heut' leb' ich in Freiheit
Und in Luſtbarkeit;
Morgen muß ich ſcheiden,
Alle Wolluſt meiden
In all' Ewigkeit.

Heut' geh' ich ſpazieren
In den grünen Wald;
Morgen muß ich erfahren
In den jungen Jahren
Meine Todsgeſtalt.

Digitized by Google

59. Auf den heiligen Berg!

Ihr Chriſten groß und klein,
Kommt, ſtellt euch alle ein
Auf dem heiligen Berg!
Mein'n Leib und auch mein' Seel',
Maria, ich dir befehl'
Auf dem heiligen Berg!

Ihr blind' und lahme Leut',
Ihr findet Troſt und Freud'
Auf dem heiligen Berg!
Mein'n Leib und auch mein' Seel',
Maria, ich dir befehl'
Auf dem heiligen Berg!

Ihr Wittwen und Waiſelein,
Kommt, ſtellt euch alle ein
Auf dem heiligen Berg!

Digitized by Google

Digitized by Google

Mein'n Leib und auch mein' Seel',
Maria, ich dir befehl'
Auf dem heiligen Berg.

Tragt eure Sünden ſchwer
Mit Reu' und Leid daher
Auf den heiligen Berg!
Mein'n Leib und auch mein' Seel',
Maria, ich dir befehl'
Auf dem heiligen Berg!

Seid ihr in Kreuz und Leid,
In Angſt und Traurigkeit:
Auf den heiligen Berg!
Mein'n Leib und auch mein' Seel',
Maria, ich dir befehl'
Auf dem heiligen Berg!

Schreit ihr vor großer Noth,
Wann ihr ringt mit dem Tod:
Auf den heiligen Berg!
Mein'n Leib und auch mein' Seel',
Maria, ich dir befehl'
Auf dem heiligen Berg!

Digitized by Google

Dies iſt mein' letzte Bitt',
Maria, abſchlag' es nit
Auf dem heiligen Berg!
Mein'n Leib und auch mein' Seel,
Maria, ich dir befehl'
Auf dem heiligen Berg!

Digitized by Google

60. Weihnachtslied.

In Mitten der Nacht
Die Hirten erwacht,
In Lüften hör'n klingen,
Das Gloria ſingen,
Die engliſche Schaar — Schaar:
Daß Gott geboren, iſt wahr.

Die Hirten im Feld
Verließen ihr Zelt,
Sie konnten kaum ſchnaufen
Vor Rennen, es laufen
Der Hirt und der Bub — der Bub
Dem Krippelein zu.

Ach Vater, ſchau! ſchau!
Was finden wir da!
Ein herziges Kindlein,

Digitized by Google

Auf ſchneeweißen Windlein!
Dabei ſind zwei Thier — zwei Thier,
Ochs, Eſel allhier.

Dabei zeigt ſich auch
Ein' ſchöne Jungfraun,
Sie thät ſich bemühen,
Bei'm Kindlein zu knien,
Und betet es an — an,
Ei Brüdel, ſchau's an!

Ach, daß Gott walt',
Wie iſt es ſo kalt!
Möcht'einer erfrieren,
Das Leben verlieren;
Wie dauert mich das Kind — Kind!
Wie ſcharf geht der Wind.

Ach, daß Gott erbarm',
Wie iſt die Mutter ſo arm.
Sie hat ja kein Pfännlein,
Zu kochen dem Kindlein;
Kein Mehl und kein Schmalz — Schmalz,
Kein' Milch und kein Salz.

Digitized by Google

Ihr Brüder kommt h'raus,
Wir wollen nach Haus,
Kommt alle, wir wollen
Dem Kindlein was holen.
Kommt einer hieher — hieher,
So kommt er nicht leer.

Digitized by Google

61. Vom jüngsten Tage.

Wenn der jüngste Tag will werden,
Fallen die Sternlein auf die Erden,
Beugen sich der Bäume Spitzen,
Wo die lieben Weißvöglein sitzen;

Kommt der liebe Gott gezogen
Mit dem schönen Regenbogen
Und spricht: ihr Todten sollt auferstehn,
Ihr sollt vor Gottes Gerichte gehn.

Ihr sollt treten auf die Spitzen,
Wo die lieben Englein sitzen;
Ihr sollt treten auf die Bahn
Und unsern Herrn Jesus Christus beten an!

Digitized by Google

62. Die arme Seele.

Es ſangen drei Engel einen ſüßen Geſang,
Sie ſangen, daß es Gott im Himmel erklang.

Und als der Herr Jeſus ging den Ölberg hinauf,
Da weckt' er ſeine zwölf Jüngerlein auf.

„Steht auf, ſteht auf, betet alle mit mir,
Meine Zeiten und Stunden ſind kommen herfür."

Und als der Jeſus zu Tiſche ſaß,
Mit ſeinen zwölf Jüngern das Abendmal aß,

Judas der Verräther ſaß auch dabei,
Der wollt' des Herrn Jeſus ſein Verräther ſein.

Er verrieth ihn hinunter bis in den Tod,
Bis daß der Herr Jeſus ſein Leben beſchloß.

Digitized by Google

Und als er nun kam vor die himmliſche Thür,
Da ſtund auch ein armer Sünder dafür.

‚Ach Sünder, ach Sünder, was weinſt du ſo ſehr?‘
„Wenn ich euch anſchaue, ſo wein' ich vielmehr.“

‚Ach Sünder, ach Sünder, was haſt du für Noth?‘
„Ich hab' übertreten die zehen Gebot'.“

‚Haſt du übertreten die zehen Gebot',
Knie nieder, knie nieder und bete zu Gott,

Und bete zu Gott wohl mit allem Fleiß,
So werden dir all deine Kleider ſchneeweiß.

Bet' immer, bet' immer, bet' allezeit,
So wird dir Gott ſchenken die himmliſche Freud',

Die himmliſche Freud' und die ſelige Stadt,
Die immer und ewig kein End' nicht hat.

Im Himmel, im Himmel ſind der Freuden ſo viel,
Da ſitzen die Engel und halten ihr Spiel'.

Sie ſangen dem Herrn einen Lobgeſang,
Daß es mit Freuden im Himmel erklang.

Digitized by Google

63. Armer Kinder Wanderlied.

„Ich will in den Garten gehn,
Frau Mutter!“
‚Was willst du in dem Garten thun,
Schönste Anna Maria?‘

„Ein Blümlein pflücken,
Frau Mutter!“
‚Was willst du mit dem Blümlein thun,
Schönste Anna Maria?‘

„Ein Kränzlein machen,
Frau Mutter!“
‚Was willst du mit dem Kränzlein thun,
Schönste Anna Maria?‘

„In die Kirche tragen,
Frau Mutter!“
‚Was willst du in der Kirche thun,
Schönste Anna Maria?‘

Digitized by Google

„Den lieben Gott anbeten,
Frau Mutter!“
‚Warum willſt du Gott anbeten,
Schönſte Anna Maria?‘

„Daß ich in den Himmel komme,
Frau Mutter!“
‚Was willſt du in dem Himmel thun,
Schönſte Anna Maria?‘

„Mit den Engeln fröhlich ſingen,
Dreimal heilig
Möge klingen vor dem Vater mein,
Vor dem Vater mein.“

Digitized by Google

64. Wachtelwacht.

Hört, wie die Wachtel im Grünen ſchön ſchlagt:
Lobet Gott, lobet Gott!
Mir kommt kein Schauder, ſie ſagt,
Fliehet von einem ins andre grün' Feld,
Und uns den Wachsthum der Früchte vermeld't,
Rufet zu allen mit Luſt und mit Freud':
Danke Gott, danke Gott!
Der du mir geben die Zeit.

Morgens ſie ruft, eh' der Tag noch anbricht:
Guten Tag, guten Tag!
Wartet der Sonnen ihr Licht;
Iſt ſie aufgangen, ſo jauchzt ſie vor Freud',
Schüttert die Federn und ſtrecket den Leib,
Wendet die Augen dem Himmel hinzu,
Dank ſei Gott, dank ſei Gott!
Der du mir geben die Ruh'.

Digitized by Google

Blinket der kühlende Thau auf der Heid':
Werd' ich naß, werd' ich naß!
Zitternd sie balde ausschreit,
Fliehet der Sonne entgegen und bitt't,
Daß sie ihr theile die Wärme auch mit,
Laufet zum Sande und scharret sich ein,
Hartes Bett, hartes Bett!
Sagt sie, und legt sich drein.

Kommt nun der Waidmann mit Hund und mit Blei:
Fürcht' mich nicht, fürcht' mich nicht!
Liegend ich beide nicht scheu',
Steht nur der Waizen und grünet das Laub,
Ich meinen Feinden nicht werde zum Raub,
Aber die Schnitter die machen mich arm,
Wehe mir, wehe mir!
Daß sich der Himmel erbarm'.

Kommen die Schnitter, so ruft sie ganz keck:
Tritt mich nicht, tritt mich nicht!
Liegend zur Erde gestreckt.
Flieht von geschnittenen Feldern hin dann,
Weil sie sich nirgend verbergen mehr kann,
Klaget, ich finde kein Körnlein darin,
Ist mir leid, ist mir leid!
Flieht zu den Saaten dahin.

Digitized by Google

Ist nun das Schneiden der Früchte vorbei:
Harte Zeit, harte Zeit!
Schon kommt der Winter herbei.
Hebt sich zum Lande zu wandern nun fort
Hin zu dem andern weit fröhlichern Ort,
Wünschet indessen dem Lande noch an:
Hüt' dich Gott, hüt' dich Gott!
Fliehet in Frieden bergan.

Digitized by Google

IV.

Berufslieder.

---

65. Der Mäher.

Wenn Morgens früh ich mähen geh'
Wohl in die Wiesengründe,
Weicht aus dem Herzen alles Weh;
Weiß ich doch, wen ich finde.
Es ist die schmucke Harkerin
Mit rother Wang' und rundem Kinn
Gelagert bei der Linde.

Ein Garten Gottes scheint die Au,
Geht sie so flink und munter
Mit ihrer Hark' im Morgenthau
Den Wiesenpfad hinunter.
Sie sieht sich um, ich seh' ihr nach
Und heller glänzt mir Luft und Bach,
Die Wiesenblume bunter.

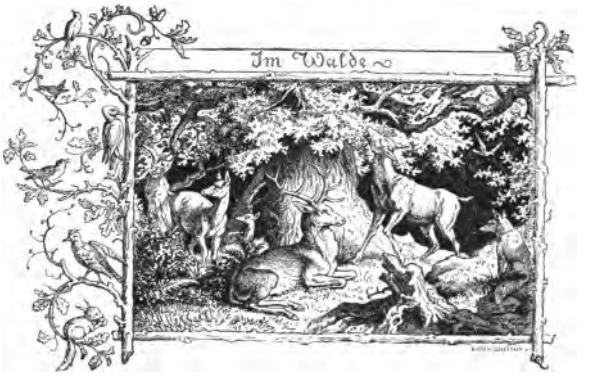
Digitized by Google

An meinem Hute prangt ein Band
Mit rothem, goldnem Glanze,
Dabei ein Sträußchen ihrer Hand,
Daß sie mir gab zum Tanze.
Für keine Krone gäb' ich's hin,
Kein Kaiser ist so froh darin,
Als ich in meinem Kranze.

Bei'm Morgenmahle lagern wir
Uns in der Linde Schatten,
Und nebenander sitzen wir
Auf weichen Blumenmatten,
Und lacht sie freundlich mir dabei,
So geht die Arbeit bei dem Heu
Noch eins so flink von statten.

Und kommt die Nacht und sinkt der Thau,
So geh' ich süß verschlungen
Mit ihr zurück durch Feld und Au
In trauten Dämmerungen.
Die Amsel singt der Liebe Lust,
Und was sich regt in unsrer Brust,
Wird nimmer ausgesungen.

Digitized by Google



66. Jägerlied.

Fahret hin,
Fahret hin,
Grillen, geht mir aus dem Sinn!
Bruder mein,
Schenk' uns ein,
Laß uns luſtig ſein!
Drum ihr Grillen weichet weit,
Die ihr meine Ruh zerſtreut!
Ich bin nicht
So erpicht,
Der auf Grillen dicht't.

Digitized by Google

Grilliſieren,
Phantaſieren
Muß aus meinem Kopf marſchieren,
Wo man blaſt,
Trarah blaſt,
In dem Waldpalaſt,
Und ich ſag', es bleibt dabei,
Luſtig iſt die Jägerei,
In dem Wald
Mir's gefallt
Bis das Herz erkalt't.

Haſen, Füchſe,
Dachſe, Lüchſe
Schieß' ich oft mit meiner Büchſe,
Das vertreibt
Manches Leid,
Manche Traurigkeit.
Löwen, Bären, Pantherthier,
Wilde Schwein und Tigerthier
Sind nicht frei
Vor dem Blei
Der edlen Jägerei.

Digitized by Google

He, he, he,
Hirſch und Reh
Dorten ich von ferne ſeh';
Eins davon
Weiß ich ſchon,
Wird mir bald zum Lohn.
Drum, ihr Götter, gebet zu,
Daß ich ja nicht fehlen thu'!
Puff und Knall!
Daß es ſchall',
Daß das Hirſchlein fall'!

Digitized by Google

67. Jägerslied.

Der Jäger in dem grünen Wald,
Der sucht' der Thierlein Aufenthalt.
Er ging im Wald wohl hin und her,
Ob auch nichts anzutreffen wär'.

Digitized by Google

‚Mein Hündelein ist stets bei mir,
In diesem grünen Laubrevier.
Mein Hündlein jagt, mein Herzlein lacht,
Meine Augen leuchten hin und her.‘

Da rief mir eine Stimme zu,
„Wo bist denn du, wo bist denn du?“
‚Wie kommst du in den Wald hinein,
Du strahläugiges Mägdelein?‘

„Dich aufzusuchen ging ich hier
In dieses grüne Laubrevier;
Ich ging im Wald wohl hin und her,
Ob ein Jäger anzutreffen wär'.“

‚Allein sollst du nicht wandeln hier,
In diesem grünen Laubrevier;
So lang die Welt zusammen hält,
Sind wir zusammen in der Welt!‘

Ich küßte sie ganz zärtiglich
Und nahm sie mit zu mir nach Haus:
‚Du mußt nun kehren bei mir ein
Und mußt mein' junge Jägersfrau sein.‘

Digitized by Google

68. Lied des Hirten.

Ach! wie ſanft ruh' ich hie
Bei meinem Vieh!
Da ſchlaf' ich ſüß im Moos,
Dem Glücke in dem Schooß,
Ganz ſorgenlos.
Wenn ich die prächtigen Schlöſſer beſchau',
Sind ſie doch nur mir,
So zu ſagen, ſchier
Ein kühler Thau.

Kommt dann das Morgenroth,
So lob' ich Gott;
Dann mit der Feldſchallmei
Ruf' ich das Lämmergeſchrei,
Ganz nah' herbei:
Da iſt kein Seufzer, kein trauriger Ton;
Denn die Morgenſtund'
Führet Gold im Mund,
Baut mir ein'n Thron.

Digitized by Google

Kommt denn die Mittagszeit,
Bin ich voll Freud';
Da graſt das liebe Vieh,
Geis', Lämmer, Schaf' und Küh'
Auf grüner Haid';
Setz' mich in'n Schatten hin, eſſe mein Brot.
Bei meinem Hirtenſtab
Schwör' ich, daß ich hab'
Niemals ein' Noth.

Endlich ſeh' ich von fern
Den Abendſtern;
Dort drauß' am Waſſerfall
Schlaget die Nachtigall,
Giebt Wiederhall.
Freiheit in Armuth giebt Reichthum und Sieg;
Allem Pomp und Pracht
Sag' ich gute Nacht
Und bleib' ein Hirt.

Digitized by Google

69. Der Schäfer.

In der Früh' wenn der Tag zu leuchten anfängt,
Und ſobald die Sterne am Himmel vergehn,
So treib ich all Mal
Die Schäflein aus dem Stall,
Weid' ſie auf grüner Heid'
Mit großer Freud'.

Und wenn die Sonne zu ſcheinen anfängt,
Und ſobald das Lerchlein ſein Lied angeſtimmt,
Wenn ich in d' Taſchen greif',
Mach' ich ein Spiel und pfeif',
Das giebt ein Wiederhall
In Berg und Thal.

Ich bin und bleib' ein Schäfer frei,
Weil mich auf der Erd' nichts mehr erfreut.
So liegt es mir im Sinn,

Digitized by Google

Weil ich ein Schäfer bin,
Ich bleib' auf grüner Heid'
In der Schäferei.

So will ich bleiben ein Schäfer allein,
Was könnt' auf dieser Welt luſt'ger ſein?
Laß mir auf grüner Au
Ein kleines Hüttlein baun,
Daß ich kann wohnen drein,
Ja ganz allein.

Digitized by Google

70. Schäfer und Schäferin.

„Schäferin mein,
Was bild'ſt du dir ein?
Willſt du den Frühling verbleiben ſo allein?
Ich warte mit Schmerz,
So lang ohne Scherz,
Ich bitt' dich, vergönn' mir einmal doch dein Herz."

‚Ach, Schäfersmann,
Was geht es dich an?
Wenn ich allein bin, was haſt du davon?
Ich habe allhier
Die Schäflein bei mir,
Womit ich vergnüget, was frag' ich nach dir?'

„O Schäferskind,
Stolziereſt geſchwind,
Bin ich dir zu wenig, ſo ſchlag' es in'n Wind

Digitized by Google

Und denke dabei,
Daß schöners nicht sei
Auf Erden zu finden als ewige Treu."

‚Schäfer wohlan,
Das gefällt mir schon,
Jetzt will ich dir schenken mein Herze zum Lohn.
Ich will auch das thun,
Was möglich kann sein,
Damit ich kann sagen, der Schäfer ist mein.'

„Schäferin werth,
Es sei dir verehrt,
Bis daß uns der Tod einst zu scheiden begehrt.
Mich ja nicht vexier',
Bleib' beständig bei mir,
Damit ich kein Falsches erfahre von dir."

Digitized by Google

71. Des Handwerksburschen Abschied.

Es, es, es und es,
Es ist ein harter Schluß,
Weil, weil, weil und weil,
Weil ich aus Frankfurt muß.

Digitized by Google

So schlag' ich Frankfurt aus dem Sinn
Und wende mich, Gott weiß! wohin.
Ich will mein Glück probieren,
Marschieren!

Er, er, er und er,
Herr Meister, leb' er wohl!
Hab' ich meine Arbeit nicht gut gemacht?
Ein — der sie besser macht!
Ich will mein Glück probieren,
Marschieren!

Sie, sie, sie und sie,
Frau Meisterin, leb' sie wohl!
Ich sag's ihr frei grad' ins Gesicht:
Ihr Speck und Kraut gefällt mir nicht.
Ich will mein Glück probieren,
Marschieren!

Sie, sie, sie und sie,
Jungfer Köchin, leb' sie wohl!
Hätt' sie das Essen besser angericht't,
So wär' ich auch gewandert nicht.
Ich will mein Glück probieren,
Marschieren!

Digitized by Google

Er, er, er und er,
Herr Vater, leb' er wohl!
Hätt' er die Kreide nicht doppelt geschrieben,
So wär' ich noch länger allhier geblieben.
Ich will mein Glück probieren,
Marschieren!

Ihr, ihr, ihr und ihr,
Ihr Jungfern, lebet wohl!
Ich wünsche euch zu guter Letzt
Ein'n andern der meine Stell' ersetzt.
Ich muß mein Glück probieren,
Marschieren!

Ihr, ihr, ihr und ihr,
Ihr Brüder, lebet wohl!
Hab' ich euch was zu Leid gethan,
So bitt' ich um Verzeihung an.
Nun geb' ich euch den letzten Kuß
Und auch den letzten Händedruck.
Ich will mein Glück probieren,
Marschieren!

Digitized by Google

72.

Schneiders Höllenfahrt.

Es wollt' ein Schneider wandern
Am Montag in der Fruh;
Begegnet ihm der Teufel,
Hatt' weder Strümpf' noch Schuh'.
‚Hehe, du Schneiderg'sell!
Du mußt mit mir in d' Höll';
Du mußt uns Teufel kleiden,
Es gehe wie es wöll'.'

Digitized by Google

Sobald der Schneider in die Höll' 'nein kam,
Nahm er sein'n Ellenstab,
Er schlug den Teufeln die Buckel voll,
Die Höll' wohl auf und ab.
‚Hehe, du Schneiderg'sell,
Mußt wieder aus der Höll'!
Wir brauchen nicht das Messen,
Es gehe wie es wöll'.'

Nachdem er all' gemessen hatt',
Nahm er sein' lange Scheer'
Und stutzt' den Teufeln d' Schwänzeln ab,
Sie hupften hin und her.
‚Hehe, du Schneiderg'sell,
Pack' dich nur aus der Höll'!
Wir brauchen nicht das Stutzen,
Es gehe wie es wöll'.'

Da zog er 's Bügeleisen 'raus
Und warf's in's Höllenfeu'r;
Er strich den Teufeln die Falten aus,
Sie schrieen ungeheu'r:
‚Hehe, du Schneiderg'sell,
Geh du nur aus der Höll'!

Digitized by Google

Wir brauchen nicht das Bügeln,
Es geh' halt wie es wöll'.'

Er nahm den Pfriemen aus dem Sack
Und ſtach ſie in die Köpf';
Er ſagt: „halt ſtill, ich bin ſchon da,
So ſetzt man bei uns die Knöpf'."
‚Hehe, du Schneiderg'ſell,
Geh einmal aus der Höll'!
Wir brauchen keine Kleider,
Es gehe wie es wöll'.'

Drauf nahm er Nadel und Fingerhut
Und fing zu ſtechen an;
Er näht' den Teufeln d' Naſen zu,
So eng er immer kann.
‚Hehe, du Schneiderg'ſell,
Pack' dich nur aus der Höll'!
Wir können nimmer ſchnaufen,
Es geh' nun wie es wöll'.'

Darauf fängt er zu ſchneiden an,
Das Ding hat ziemlich brennt,
Er hat den Teufeln mit Gewalt
Die Ohren abgetrennt.

Digitized by Google

‚Hehe, du Schneiderg'ſell,
Marſchier' nur aus der Höll'!
Sonſt brauchen wir den Bader,
Es geh' nun wie es wöll'.'

Nach dieſem kam der Lucifer,
Und ſagt: Es iſt ein Graus,
Kein Teufel und kein Schwänzerl mehr,
Jagt ihn zur Höll' hinaus:
‚Hehe, du Schneiderg'ſell,
Pack' dich nur aus der Höll',
Wir brauchen keine Kleider,
Es geh' nun, wie es wöll'.'

Nachdem er nun hat aufgepackt,
Da war ihm erſt recht wohl,
Er hüpft und ſpringet unverzagt,
Lacht ſich den Buckel voll,
Ging eilends aus der Höll',
Und blieb ein Schneiderg'ſell;
Drum holt der Teufel kein'n Schneider mehr,
Er ſtehl', ſo viel er wöll'.

Digitized by Google

73. Nachtwächterlied.

Hört ihr Herrn und laßt euch ſagen:
Unſre Glock' hat Zehn geſchlagen.
Zehn Gebote ſetzt Gott ein;
Ach, laß uns gehorſam ſein!
Menſchenwachen wird nichts nützen,
Gott muß wachen, Gott muß ſchützen.
Herr, durch deine Huld und Macht
Gieb uns eine gute Nacht!

Hört ihr Herrn und laßt euch ſagen:
Unſre Glock' hat Eilf geſchlagen.
Nur eilf Jünger bleiben treu;
Gieb, daß gar kein Abfall ſei!

Hört ihr Herrn und laßt euch ſagen:
Unſre Glock' hat Zwölf geſchlagen.
Zwölf das iſt das Ziel der Zeit;
Menſch, bedenk' die Ewigkeit!

Digitized by Google

Digitized by Google

Hört ihr Herrn und laßt euch ſagen:
Unſre Glock' hat Eins geſchlagen.
Ein Gott iſt nur in der Welt;
Dem ſei alles heimgeſtellt.

Hört ihr Herrn und laßt euch ſagen:
Unſre Glock' hat Zwei geſchlagen.
Zwei Weg' hat der Menſch vor ſich:
Herr, den ſchmalen führe mich!

Hört ihr Herrn und laßt euch ſagen:
Unſre Glock' hat Drei geſchlagen.
Dreifach iſt was göttlich heißt,
Vater, Sohn und heiliger Geiſt.

Hört ihr Herrn und laßt euch ſagen:
Unſre Glock' hat Vier geſchlagen.
Vierfach iſt das Ackerfeld;
Menſch, wie iſt dein Herz beſtellt?
Auf! ermuntert eure Sinnen,
Denn es weicht die Nacht von hinnen.
Danket Gott, der uns die Nacht
Hat ſo väterlich bewacht!

Digitized by Google

V.

Soldaten- und Kriegslieder.

---

74. Soldatenlied.

Kein beſſer Leben iſt
Auf dieſer Welt zu denken,
Als wenn man trinkt und ißt
Und läßt ſich gar nichts kränken;
Denn ein Soldat im Feld
Dient ſeinem Herrn getreu,
Hat er gleich nicht viel Geld,
Hat er doch Ehr' dabei!

Sein Häuslein iſt ſehr klein,
Von Leinwand ausgeſchnitten,
Wie auch das Bett allein
Mit Stroh iſt überſchüttet.

Digitized by Google

Digitized by Google

Der Rock ist meine Deck',
Worunter ich schlaf' ein,
Bis mich der Tambour weckt,
Dann muß ich munter sein.

Wenn's heißt: der Feind rückt an,
Und die Kartaunen blitzen,
Da freut sich Jedermann,
Zu Pferd muß Alles sitzen,
Man rückt in's weite Feld
Und schlägt sich tapfer 'rum;
Der Feind kriegt Schläg' für Geld,
Wer's Glück hat, kommt davon.

Bekomm' ich einen Schuß,
Aus meinem Glied muß sinken,
Hab' weder Weib noch Kind,
Die sich um mich bekränken.
Sterb' ich nun in dem Feld,
Sterben ist mein Gewinn;
Sterb' ich auf frischer That,
Vorm Feind gestorben bin.

Wenn ich gestorben bin,
So thut man mich begraben

Digitized by Google

Mit Trommeln und mit Spiel,
Wie's die Soldaten haben;
Drei Salven gibt man mir
Wohl in das Grab hinein,
Das iſt Soldaten-Manier,
Laßt Andre luſtig ſein!

Digitized by Google

75. Ein ſoldatiſches Leben.

Ein ſoldatiſches Leben iſt ein harter Entſchluß,
Derweil ich mein Schätzchen muß meiden;
Doch hab' ich mich gänzlich ergeben
In ein ſoldatiſches Leben.
O Himmel, was hab' ich gethan!
Die Liebe war Schuld daran.

Des Morgens früh, wenn der Tambour ſchlägt,
So müſſen wir munter ſein,
Dann müſſen wir exerzieren,
Halb links, halb rechts marſchieren.
O Himmel ꝛc.

Des Mittags, wenn ich zum Eſſen geh',
So find' ich mein Tiſchchen allein.
Da eſſ' ich das Brot und trinke den Wein:
Ach könnt' ich bei meinem ſchön Schätzchen ſein!
O Himmel ꝛc.

Digitized by Google

Des Nachmittags, wenn es zum Tanze geht,
Dann tanzen ſie alle ſo ſchön,
Da tanzen die Burſchen und Mädchen ſo flott,
Und ich muß mit den Preußen fort.
O Himmel ꝛc.

Des Nachts wohl um die halbe Nacht,
Vom erſten Schlaf bin ich erwacht.
So greif' ich bald hin und greife bald her,
Wohin ich nur greife, da iſt es leer.
O Himmel, was hab' ich gethan!
Die Liebe war Schuld daran.

Digitized by Google

76. Frisch auf, Soldatenblut!

Frisch auf, Soldatenblut,
Faßt einen guten Muth
Und laßt euch nicht erschüttern,
Wenn die Kanonen wittern;
Schlaget nur tapfer drein:
Ich will der Vordre sein.

Die Trommel rühret sich,
Ihr Klang ist fürchterlich;
Man sieht schier keinen Boden
Vor Sterbenden und Todten.
Da liegt ein Fuß, ein Arm:
Ach, daß es Gott erbarm'!

Wie mancher wird gestürzt
Und ganz mit Blut bespritzt:
Er leget seine Hände
Und denket an sein Ende;

Digitized by Google

Digitized by Google

Sein Lauf ist nun vollbracht:
Ach Jüngling, gute Nacht!

Wie manche junge Braut
Die weinet überlaut;
Den sie so treu thät lieben,
Ist in der Schlacht geblieben,
Sein Lauf ist nun vollbracht:
Ach Jüngling, gute Nacht!

Digitized by Google

77. Reue.

Ich bin dazu gekommen —
Wer hat mich dazu gebracht,
Daß ich Handgeld hab' genommen
Und die Freiheit so verach't?

In meinen jungen Jahren
Kam ich zum Soldatenstand,
Und jetzt mit grauen Haaren
Kehr' ich heim ins Vaterland.

Digitized by Google

78. Soldaten-Elend.

O Cassel, o Cassel, verdammtes Jammerthal,
In dir ist nichts zu finden als lauter Angst und Qual.
Die Offizier' sind hitzig, der Stolz ist gar zu groß;
Ach das verfluchte Leben, das man da führen muß!

Und wenn der Sommer kommen, da ist' ein' große Hitz',
Da müssen wir exerzieren, daß uns der Buckel schwitzt.
Und nach dem Exerzieren kommt man gleich auf die Wacht,
Kein Teufel thut uns fragen, ob man gefressen hat.

Und thut man auf Parade nur einen falschen Tritt,
So kommt der Adjutante: „schmeißt den Kerl aus dem Glied,
Die Tasche abgehangen, den Säbel abgelegt,
Und tüchtig drauf geschlagen, bis er sich nicht mehr regt."

Ist es denn noch ein Wunder, wenn man da desertiert?
Wir werden wie die Hunde mit Schlägen malträtiert.
Die Hunde haben's besser, sie haben ihre Ruh',
Sie kriegen satt zu fressen und keine Schläg' dazu.

Digitized by Google

79. Es fliegen durch den Wald.

Es fliegen durch den Wald zwei Vöglein klein;
Denn sie singen dem Soldaten also fein,
Der ins Feld gezogen ist,
Bei Trommeln und bei Pfeif'.
Sobald der Vogel seine Federn hält,
Sobald er auch sein Nest verläßt,
Dann fliegt er durch den Wald,
Singet, daß es schallt
Durch Berg und tiefe Thal.

Ein Soldat reitet durch die ganze Welt,
Er verläßt seinen Bruder, Schwester und Freund,
In dem Feld wie auch in der Garnison,
Denn er achtet keinen Feind
Und lebet stets in Fröhlichkeit,
Gleichwie ein Vogel: hat kein Leid,
Er tanzet, jauchzet und springt,

Digitized by Google

Digitized by Google

Jubiliert und ſingt,
Lebt nach der weltlichen Freud'.

Ich hab' gedient auch bei Holland ſchon,
In dem Negerland, wie oben an dem Rhein,
Kurſachſen, Preußen und Mecklenburg,
Bei den Heſſen ruf' ich auch bald um,
Hädlen in Holland,
Flandern und Brabant,
Wie auch im ſpaniſchen Krieg.

Jetzt hab' ich gehört all mein'n Lebenslauf,
Davon trag' ich eine luſtige Haut,
Und wenn es heißt: morgens auf die Wacht,
So fragen wir keinen Teufel danach.
Hauswirth, ſchenk' uns ein
Bier und Branntenwein,
Nun laßt uns fröhlich ſein.

Digitized by Google

80. Marſchlied.

Friſch, ganze Kompagnie,
Mit lautem Sing und Sang!
Bei froher Lieder Klang,
Wird nie der Weg zu lang.
Links, rechts, ſtreng im Takt,
Friſch, feſt angepackt,
Raſch voran, Mann an Mann,
Unſre frohe Bahn,
La, la la la la la!
Sang, Lieb' und Freude
Führen uns heute,
Unſre luſt'ge Kompagnie
Wandert ſo, ſpät und früh,
Durch die weite Welt,
Wohin es ihr gefällt.
Winkt an einem ſchönen Haus
Uns ein friſcher Fichtenſtrauß,

Digitized by Google

Schenket ein, Bier und Wein,
Laßt uns fröhlich ſein;
Kommt ein feines Mägdelein,
Schaun wir auch nicht grämlich drein,
Wird charmiert, attaquiert,
Manches Herz gerührt.
Hollaho, ſo leben wir ſtets frei und froh.
Sang und Lieb' und Freude
Begleiten uns heute,
Sang und Lieb' und Freude
Führen uns auch heute.
La la la la la la.
La la la Hollaho!

Digitized by Google

81. Der unerbittliche Hauptmann.

O Straßburg, o Straßburg,
Du wunderschöne Stadt!
Darinnen liegt begraben
So mannicher Soldat.

So mancher, so schöner,
Auch tapferer Soldat,
Der Vater und lieb' Mutter
Böslich verlassen hat.

Verlassen, verlassen,
Es kann nicht anders sein.
Zu Straßburg, ja zu Straßburg,
Soldaten müssen sein.

Die Mutter, die Mutter,
Die ging vors Hauptmanns Haus:
„Ach Hauptmann, lieber Hauptmann,
Gebt mir den Sohn heraus!"

Digitized by Google

Digitized by Google

‚Und wenn Ihr mir gebet
Auch noch so vieles Geld:
Euer Sohn und der muß sterben
Im weiten, breiten Feld.

Im weiten und im breiten,
Dort draußen vor dem Feind;
Wenngleich sein schwarzbraun Mädchen
So bitter um ihn weint.‘

Es weinet, es greinet,
Es klaget gar zu sehr:
„Gut’ Nacht, mein trautes Schätzel,
Dich seh’ ich nimmermehr!“

Digitized by Google

82. Soldatentreue.

Mädchen mit dem grünen Kranze,
Folge mir zum raſchen Tanze!
Komm, und laß in bunten Reihn,
Scherzend uns des Lebens freun.
Leider folgen bald die Sorgen,
Wie auf heute folgt das morgen.
Nur allein Soldatentreu'
Iſt mit jedem Tage neu.

Wenn Jahr aus Jahr ein die Liebe
Wechſellos dieſelbe bliebe,
Wär' es, Mädchen, ſag' es frei —
Wär' nicht tödtend Einerlei?
Darum, thut der Eine wandern,
Greife ſchnell nach einem Andern:
Denn es iſt Soldatentreu'
Sich mit jedem Tage neu.

Digitized by Google

Rüſtig in dem Spiel der Waffen,
Machen wir dem Feind zu ſchaffen;
Trommeln und Trompetenklang,
Tönen uns zum Siegesgang.
Doch den Töchtern unſerer Feinde,
Werden wir die beſten Freunde;
Denn es iſt Soldatentreu'
Überall ſich gleich und neu.

Tadelt nicht die luſtgen Thaten,
Noch die Kühnheit der Soldaten!
Leuten mit dem Federhut,
Sind die ſchönen Mädchen gut. —
Männern, die da ſterben ſollen,
Giebt man was ſie haben wollen:
Nur damit Soldatentreu',
Eh' ſie ſtirbt, belohnet ſei.

Iſt des Feindes Macht gedämpfet,
Fried' und Ruhe neu erkämpfet;
Ziehn geſchmückt mit grünen Main —
Wir in unſere Heimath ein.
Singen frohe Jubellieder,
Liebchen findet Liebchen wieder,
Und es iſt Soldatentreu'
Nach wie vor ſich gleich und neu.

Digitized by Google

83. Reiters Abſchied.

Reiter.

Hör', Bauer, was ich ſage,
Das Quartier und das iſt aus,
Wenn du'n Trompeter hörſt blaſen,
So komm' und weck' mich auf.

Und ſattle mir mein Pferdchen
Und leg' zur Hand mein Schwert,
Den Mantel thu' drauf binden,
Daß ich bald fertig werd'.

Mädchen.

Wer ſtehet draußen vor meinem Fenſter,
Wer ſtehet draußen vor meiner Thür?
Iſt es der Schönſte, der Angenehmſte,
Der noch heute will von hier?

Digitized by Google

Digitized by Google

Reiter.

Jungfrau, ich bitt' Sie ganz unterthänig,
Ach, eröffnen Sie mir die Thür,
Dieweil nunmehr die Zeit verfloſſen,
Und ich abſcheiden muß von hier.

Mädchen.

Mein Vater liegt im obern Zimmer,
In ſei'm Schlafkämmerlein ruhet er,
Er hat ein Brieflein in ſeiner Taſche,
Die Antwort ſteht geſchrieben darin.

Reiter.

Trübe Wolken an dem Himmel,
Tauſend Seufzer ſchick' ich zu dir,
Dieweil ich muß fort an einen andern Ort,
Lebe wohl zu tauſend guter Nacht.

Mädchen.

Ich trage Ketten mein ganzes Leben,
Wer mich kann retten aus meiner Qual,
Dem will ich zeigen, daß ich ſein eigen,
Und ihm getreu will ſein bis an mein Grab.

Reiter.

Sterbe nicht, mein Kind, das bitt' ich dich,
Sonſt iſt verloren all' mein' Freud',
Alle Berge und Thäler zuſammenfallen,
Eh' ich dir, mein Kind, untreu will ſein.

Digitized by Google

Der Tag kommt hergeſchlichen,
Die Sonne blickt herfür,
Nachdem die Nacht verſtrichen,
Der Bauer tritt an die Thür.

Bauer.

Sie blaſen wacker drauf,
Herr, mein Soldat! ſteh auf,
Das Pferd iſt ſchon geſattelt,
Der Mantel gebunden drauf.

Das Pferdchen muß ihn tragen
Wohl vor das hohe Haus,
Mit ihren ſchwarzen Augen
Schaut Liebchen zum Fenſter 'naus.

Was thät er ihr zu Ehren?
Schoß Pulver in die Luft,
Daß man den Knall thät hören,
Wie ein' Piſtole pufft.

Reiter.

Hör', Pferdchen, was ich ſage,
Hör', Pferdchen, was ich ſag',
Heut Nacht mußt du mich tragen,
Zurück vor Liebchens Thür.

Digitized by Google

84. Grenadier-Lied.

Steh' ich im Feld,
Mein iſt die Welt!
Bin ich nicht Offizier,
Bin ich doch Grenadier,
Steh' in dem Glied, wie er,
Weiß nicht, wo's beſſer wär'.
Juha ins Feld!

Steh' ich im Feld,
Mein iſt die Welt!
Hab' ich kein eigen Haus,
Jagt mich doch Niemand 'naus.
Fehlt mir die Lagerſtätt',
Boden, biſt du mein Bett!
Mein iſt die Welt!

Steh' ich im Feld,
Mein iſt die Welt!

Digitized by Google

Hab' ich kein Geld im Sack,
Morgen iſt Löhnungstag;
Bis dahin Jeder borgt,
Niemand fürs Zahlen ſorgt.
Juhe ins Feld!

Steh' ich im Feld,
Mein iſt die Welt!
Hab' ich kein Geld im Sack,
Hab ich doch Rauchtabak;
Fehlt mir der Tabak auch,
Nußlaub giebt guten Rauch.
Mein iſt die Welt!

Steh' ich im Feld,
Mein iſt die Welt!
Kommen mir zwei und drei,
Haut mich mein Säbel frei;
Schießt mich der Vierte todt,
Tröſt mich der liebe Gott.
Juhe ins Feld!

Digitized by Google

85. Schlachtgesang.

Kein sel'ger Tod ist in der Welt,
Als wer vor'm Feind erschlagen,
Auf grüner Heid' im freien Feld
Darf nicht hör'n groß Wehklagen;
Im engen Bett, da Ein'r allein
Muß an den Todesreihen;
Hier aber find't er G'sellschaft fein,
Fall'n mit, wie Kräuter im Maien.

Ich sag' ohn' Spott,
Kein selig'r Tod
Ist in der Welt,
Als so man fällt
Auf grüner Haid'
Ohn' Klag' und Leid!
Mit Trommeln-Klang
Und Pfeifen-G'sang

Digitized by Google

Wird man begraben,
Davon thut haben
Unsterblichen Ruhm.
Mancher Held fromm
Hat zugesetzt Leib und Blute
Dem Vaterland zu Gute.

Digitized by Google

86. Deutsche Treue.

Frag' alle Bekannte,
Frag' alle Verwandte,
Frag' alle Betrübte,
Frag' alle Verliebte,
Frag' Himmel, frag Erden,
Frag' was irgend gefragt kann werden,
Alle sagen, es sei
Nichts schöneres als deutsche Treu'.

Ja Englands Corallen
Sie können gefallen,
Und Frankreichs Rubinen
Sie mögen dir dienen,
Sie können zwar trutzen
Und Könige putzen,
Ich sage und bleibe dabei,
Nichts schöneres sei als deutsche Treu'.

Digitized by Google

87. Die Zerstörung Magdeburgs.

O Magdeburg, die Stadt,
Die schöne Mädchen hat,
Die schöne Frau'n und Mädchen hat!
O Magdeburg, die Stadt!

Da alles steht im Flor,
Der Tilly zieht davor.
Durch Garten und durch Felder Flor
Der Tilly zieht davor.

„Der Tilly steht dadraus;
Wer rettet Stadt und Haus?
Geh', Lieber, geh' zum Thor hinaus,
Und schlag' dich mit ihm draus!"

‚Es hat noch keine Noth,
So sehr er tobt und droht.
Ich küsse deine Wänglein roth,
Es hat noch keine Noth.'

Digitized by Google

„Die Sehnsucht macht mich bleich;
Warum bin ich denn reich!
Dein Vater ist vielleicht schon bleich.
Du Kind, du machst mich weich.“

‚O Mutter, gieb mir Brot!
Ist denn der Vater tot?
O Mutter, gieb ein Stückchen Brot!
O welche große Noth.‘

„Dein Vater lieb ist hin.
Die Bürger alle fliehn.
Schon fließt das Blut die Straße hin.
Wo fliehen wir hin? wohin?

Die Kirche stürzt in Graus;
Da droben qualmt das Haus.
Es flammt das Dach, schon flammt's heraus;
Nun auf die Straß' hinaus!“

Ach, keine Rettung mehr!
In Straßen rast das Heer.
Es rast mit Flammen hin und her,
Ach keine Rettung mehr!

Digitized by Google

Die Häuser stürzen ein.
Wo ist das Mein und Dein!
Das Bündelchen, es ist nicht dein,
Du flüchtig Mägdelein.

Die Weiber bangen sehr,
Die Mägdlein noch viel mehr.
Was lebt, ist keine Jungfer mehr,
So raset Tillys Heer.

Digitized by Google

88. Schlacht bei Leipzig.

Ich hab' den Schweden mit Augen gesehn,
Er thut mir wohlgefallen,
Geliebt mir in dem Herzen mein,
Vor andern Königen allen.

Er hat der schönen Reiter so viel,
Läßt sich nicht lang vexieren,
Er hat der schönen Stück' so viel,
Viel tausend Musketierer.

Das Frankenland ist ein schönes Land;
Es hat viel schöne Straßen,
Es hat so mancher braver Soldat,
Sein junges Leben gelassen.

Das Sachsenland ist ein einiges Land;
Es dienet Gott dem Herren,
Und wenn wir kommen ins Bayerland,
Frei, tapfer wollen wir uns wehren.

Digitized by Google

Der Oberſt Baudiß beim Schweden thut ſein,
Und thut ſich tapfer halten,
Iſt unverzagt mit dem Pappenheim
Ein Schlacht, zwei, drei zu halten.

Der Tilly hat ein Garn geſpannt,
Es wird ihm bald zerreiſſen,
Der Schwede iſt bekannt im Land,
Wohl in dem Lande Meiſſen.

Mit ihren Karthaunen und Stücken groß,
So tapfer thun unter ſie krachen,
Und geben dem Garn ſo manchen Stoß,
Daß alle Fäden brachen.

Der Tilly ins Land zu Meiſſen zog,
Er freut ſich ſehr von Herzen,
Und wie er wieder weichen muß,
Thät er ſich ſehr entſetzen.

Nun weiß ich noch ein Kavalier
Der wird genannt der Holcke,
Vom ſpan'ſchen Wein und Malvaſier
Da kriegte er die Kolke.

Digitized by Google

Das Konfekt wohl vergiftet war,
Ich thu's mit Wahrheit ſagen,
Der Schwed' dem Tilly ſchor den Bart,
Und aus dem Land thut jagen.

Wie liefen die Kroaten davon,
Dazu die Welſchen Brüder;
„Ade Leipzig, behalt deine Mahlzeit
Zu dir komm' ich nicht wieder."

Alſo hat dieſes Lied ein End',
Das ſei zu Ehren geſungen
Dem König in Schweden gar behend,
Der Tilly iſt ihm entſprungen.

Digitized by Google

89. Vor Beginn des 7jährigen Krieges.

(1756–63).

Maria Thereſia, zieh' nicht in den Krieg!
Du wirſt nicht erkämpfen den glänzendſten Sieg.
Was nützen dir all deine Reiter und Hu-
saren und auch die Kroaten dazu?

Marſchieren auch dir zu Gefallen ins Feld
Alle die großen Nationen der Welt!
Wollen doch ſehen, ob der Ruſſ' und Fran-
zoſe was gegen uns ausrichten kann!

Glaubſt du aber, daß der preußige Staat
Noch gar nicht zum Kampf gerüſtet hat?
Komm nur ins Zeughaus, viel hundert Stück Ka-
nonen und Mörſer die ſtehen ſchon da.

Und der Soldat iſt zu jeglicher Zeit
Für ſeinen König zu ſterben bereit.

Digitized by Google

Kannst du es glauben? allein schon die Berliner Besatzung die schläget dein Heer!

Wenn man bei dir noch die Strümpfe sich flickt,
Sind wir schon längst in dein Land eingerückt;
Schlagen dein Herr aufs Haupt, und rufen Viktoria, und ihr zieht schnell euch zurück.

Wenn unser Friedrich im Feld für uns ficht,
Fürchten den Teufel in der Hölle wir nicht.
Muthig ins Feld, auf! es rufen die Trompeten und Pauken — wer Lust hat, der komm'.

Ei wer hat so 'nen feinen Verstand,
Daß er dies Lied von den Preußen erfand?
Drei Königsgrenadier' in der Wachtstube, die haben das Liedlein erdacht.

Digitized by Google

90. Was Friedrich will.

Was Friedrich will,
Muß alles wohl ergehen,
Nur alles in der Still',
Was Friedrich will.

Es wird ſchon kalt,
Franzoſen packet euch,
Hört den Kanonenknall,
Es wird ſchon kalt!

Die Bäume blühn,
Die Blumen zier'n das Gras,
Drum laßt uns nicht verziehn,
Die Bäume blühn!

Die Reichsarmee
Hat Friedrich ſchon bezahlt,

Digitized by Google

Daß ſie ſchreit Ach und Weh,
Die Reichsarmee, Reißausarmee!

Viktoria!
Der Preuß'ſche Adler ſiegt!
Bald hier, bald dort, bald da,
Viktoria!

Digitized by Google

91. Belagerung von Mainz.

(1793.)

Und als wir vor Mainz sind gekommen,
Vor Mainz, der festen Stadt,
Die Bomben und die summen,
Daß man seine Freude hat.
Fallalera, Fallalera
Fallalerallalalala!
Wumm!

Custinen ward's angst und bange,
Franzosen, die schrieen laut!
Die Preußen, die spaßen nicht lange,
Es geht uns an die Haut.
Fallalera 2c.

Was habt ihr hier verloren?
Nach Hause die Nasen kehrt,

Digitized by Google

Sonſt wird euch der Pelz geſchoren,
Wie man die Pudel ſchert!
Fallalera ꝛc.

Friſchauf! laßt donnern und knallen,
Die Stücke groß und klein!
Stadt Mainz muß balde fallen,
Die Preußen ziehen hinein!
Fallalera, fallalera,
Fallalerallalalala!
Wumm!

Digitized by Google

92. Prinz Louis Ferdinands Tod.

So klagen wir
Am Grabe hier
Den tödlichen Verluſt.
Ach, unſer jugendlicher Held,
Der uns zum Kampfe war geſellt,
Der iſt nun todt —
O große Noth,
Daß er ſo fallen mußt'!

Der Tyrannei
Und Sklaverei
Er kühn entgegenſtand,
Und Friedrichs großer Heldenmuth
Durchſtrömte ganz ſein feurig's Blut,
Da mit dem Schwert
Er ſiegeswerth,
Stritt für das Vaterland.

Digitized by Google

O harter Schlag,
O Trauertag!
Statt, daß es uns geglückt,
Und unſer ärgſter Feind beſiegt,
Der theure Held nun ſelbſt erliegt,
Ach, ſinket todt,
So jung und roth,
Von Übermacht erdrückt!

Digitized by Google

93.
Napoleons Flucht aus Rußland.

Mit Mann und Roß und Wagen
So hat sie Gott geschlagen.
Es irrt durch Schnee und Wald umher,
Das große mächt'ge Franzenheer.
Der Kaiser auf der Flucht,
Soldaten ohne Zucht.
Mit Mann und Roß und Wagen
So hat sie Gott geschlagen.

Jäger ohne Gewehr,
Kaiser ohne Heer,

Digitized by Google

Heer ohne Kaiſer,
Wildniß ohne Weiſer.
Mit Mann und Roß und Wagen
So hat ſie Gott geſchlagen.

Trommler ohne Trommelſtock,
Küraſſier im Weiberrock,
Ritter ohne Schwert,
Reiter ohne Pferd.
Mit Mann und Roß und Wagen
So hat ſie Gott geſchlagen.

Fähnrich ohne Fahn',
Flinten ohne Hahn,
Büchſen ohne Schuß,
Fußvolk ohne Fuß.
Mit Mann und Roß und Wagen
So hat ſie Gott geſchlagen.

Feldherrn ohne Witz,
Stückleut' ohne Geſchütz,
Flüchter ohne Schuh',
Nirgend Raſt und Ruh'.
Mit Mann und Roß und Wagen
So hat ſie Gott geſchlagen.

Digitized by Google

Speicher ohne Brot,
Aller Orten Noth,
Wagen ohne Rad,
Alles müd' und matt.
Kranke ohne Wagen.
So hat sie Gott geschlagen.

Digitized by Google

94. Eins, Zwei, Drei.

Eins, zwei, drei,
Mit den Franzoſen iſt's vorbei!
Die Preußen haben ſie fett gemacht,
Die Ruſſen haben ſie abgeſchlacht't,
Eins, zwei, drei,
Mit den Franzoſen iſt's vorbei!

Vier, fünf, ſechs,
Mit den Franzoſen iſt's ganz ſchlecht!
Sie wollten avanzieren,
Sie mußten retirieren,
Vier, fünf, ſechs,
Mit den Franzoſen iſt's ganz ſchlecht!

Sieben, achte, neun,
Es kann nicht anders ſein!
Sie haben die Deutſchen ſchändlich beſtohlen,
Dafür ſoll ſie nun der Teufel holen,
Sieben, achte, neun,
Es kann nicht anders ſein!

Digitized by Google

95. Spottlied auf Napoleon.

Wir sitzen so fröhlich beisammen
Und haben einander so lieb,
Erheitern einander das Leben:
Ach! wenn es doch immer so blieb'!

Es kann ja nicht immer so bleiben
Hier unter dem Wechsel des Monds;
Der Krieg muß den Frieden vertreiben,
Im Kriege wird keiner verschont.

Da kamen die stolzen Franzosen,
Wir Preußen wir fürchten uns nicht!
Wir stehen so fest wie die Mauern
Und legen die Waffen nicht ab.

Wir legen die Waffen nicht nieder
Bis Deutschland ist gänzlich in Ruh';
Die Franzosen sie müssen retirieren
Nach Frankreich ohn' Strümpf' und ohn' Schuh'.

Digitized by Google

Napoleon, du Schuſtergeſelle,
Du ſitzeſt nicht feſt auf dem Thron;
In Deutſchland da war'ſt du ſo ſchnelle,
In Rußland bekamſt du dein'n Lohn.

Ach, hätteſt du nicht an das Rußland gedacht
Und hätteſt den Frieden mit Deutſchland gemacht,
So wäreſt du Kaiſer geblieben
Und hätteſt den allerſchönſten Thron.

Digitized by Google

96. Napoleon in den Niederlanden.

Bonaparte, der wollte auf Reiſen gehn. Ade!
Und ſich die Länder am Rhein beſehn. Ade!
Drum ſpannte die alte Garde er ein,
Kutſchierte nach Belgien eiligſt hinein. Ade, Pariſchen, Ade!

Doch Blücher rief bald ein „Werda“? ihm zu. O weh!
Und ſtört' ihn in ſeiner gemächlichen Ruh'. O weh!
Bonaparte, Bonaparte, kehr um nach Paris,
Das einmal ſchon treulos den Rücken dir wies! Ade, Ade, Ade!

Die Preußen, die hemmten den Kaiſertrab. O weh!
Die ſpannten die Pferde vom Wagen ihm ab. O weh!
Ach, bliebſt du auf Elba mit friedlichem Sinn,
Da kommt doch der preußiſche „Vorwärts“ nicht hin. Ade, Ade, Ade!

Digitized by Google

O Kodrus, o Niclas, wie kannſt du ſo fliehn? Ade!
So ſchmählich dich aus der Affaire ziehen? Ade!
Sehn das die Pariſer, und kommſt du nach Haus,
Sie kratzen die Augen dem empereur aus. Ade, Ade,
Ade!

Digitized by Google

VI.

Studentenlieder.

97. Burſchen heraus!

Burſchen heraus!
Laßt es ſchallen von Haus zu Haus!
Wenn der Lerche Silberſchlag
Grüßt des Maien erſten Tag,
Dann heraus und fragt nicht viel,
Friſch mit Lied und Lautenſpiel,
Burſchen heraus!

Burſchen heraus!
Laßt es ſchallen von Haus zu Haus!
Ruft um Hilf' die Poeſei
Gegen Zopf und Philiſterei,

Digitized by Google

Dann heraus bei Tag und Nacht,
Bis ſie wieder frei gemacht!
Burſchen heraus!

Burſchen heraus!
Laßt es ſchallen von Haus zu Haus!
Wenn es gilt fürs Vaterland,
Treu die Klingen dann zur Hand,
Und heraus mit muth'gem Sang,
Wär es auch zum letzten Gang!
Burſchen heraus!

Digitized by Google

98. Studenten-Art.

Schlimm' Leut' ſind Studenten, man ſagt's überall,
Obwohl ſie ſchon kommen im Jahr nur einmal,
So machen's ins Dorf ſo viel Unruh' und Miſt,
Daß uns die erſte Woche ſchon weh dabei iſt.

Nichts iſt vor ihnen ſicher, kein' Henne, kein' Taube,
Als wärens erſchaffen zum Plündern und Raube,
Darf ihnen kein' Gans auf die Wieſen 'naus trauen,
Studenten thun ihr gleich den Kragen weghauen.

Sind Gärten mit Brettern und Riegeln umzäunt,
So thun ſie's zerbrechen, daß die Sonne durchſcheint,
Sie ſteigen um die Äpfel, zerreiſſen die Bäum',
Wär' zufrieden, trüg' jeder nur ein' Taſche voll heim.

Mit Feuer und Pulver ſind's gar ſehr gefähr,
Daß oft ei'm ſein Häuſel verbrennet gar wär',
Laſſen pulverne Fröſchle einem hupfen auf's Dach,
Wenn's brennet, ſo fragen's kein Teufel danach.

Digitized by Google

Hat einer bei'm Häusel ein'n wachbaren Hund,
Der sonst von der Kette nicht abkommen kunnt',
Sie lassen ihn laufen, es wär' ja nicht noth,
„Potz Hagel, da schießt's ja!" der Pudel ist todt.

Studenten im Wirthshaus, sind's aus der Weis' frisch,
Sie brauchen allein ein'n großmächtigen Tisch,
Sie saufen und schreien als g'hört' das Haus ihn'n,
Und saufen und schreien sich blitzblau und grün.

Bald reden's lapodeinisch, ich kann's nicht verstehn,
Doch ist's leicht zu rathen, auf uns muß es gehn,
Bald tanzen's und springen's und hupfen's am Fleck,
Und nehmen den Knechten den Tanzboden weg.

Und schmeißen die Knecht' sie auch alle heraus,
So laufen's wie die Mäus' auf die Straßen hinaus,
Und machen ein'n Haufen und grausam Gefecht,
Und hauen und stechen und schreien erst recht.

Sind Roß' auf der Weide, und rasten ein' Weil',
So nehmen's Studenten, es ist gar ein Gräuel,
Und hauen's in die Seiten mit all beiden Füßen:
Ach wenn sie das Rössel doch langsam gehn ließen.

Digitized by Google

99. Sang der Schlemmerzunft.

Laßt uns ſchlemmen und demmen bis morgen!
Laſſet uns fröhlich ſein ohne Sorgen!
Wer uns nicht borgen will, komme Morgen!
Wir haben nur kleine Zeit hier auf Erden;
Drum muß ſie uns kurz und lieb doch werden.
Wer einmal ſtirbt, der liegt und bleibt liegen,
Aus iſt es mit Leben und mit Vergnügen.
Wir haben noch von Keinem vernommen:
Er ſei von der Hölle zurückgekommen,
Und habe verkündet, wie dort es ſtünde.
Gut' Geſellſchaft treiben, iſt ja nicht Sünde;
Sauf' alſo dich voll und lege dich nieder!
Steh' auf und ſauf' und beſaufe dich wieder!

Digitized by Google

100. Muskatellerlied.

Der liebſte Buhle den ich han,
Der liegt beim Wirth im Keller,
Er hat ein hölzern Röcklein an,
Und heißt der Muskateller;
Er hat mich Nächten trunken gemacht,
Und fröhlich dieſen Tag vollbracht,
Drum geb ihm Gott ein' gute Nacht.

Von dieſem Buhlen, den ich mein',
Will ich dir bald eins bringen,
Es iſt der allerbeſte Wein,
Macht luſtig mich zum Singen.
Friſcht mir das Blut, giebt freien Muth
Durch ſeine Kraft und Eigenſchaft:
Nun grüß' dich Gott, mein Rebenſaft.

Digitized by Google

101. Historie von Noah.

Als Noah aus dem Kasten war,
Da trat zu ihm der Herre dar,
Der roch des Noäh Opfer fein
Und sprach: Ich will dir gnädig sein,
Und weil du ein so frommes Haus,
So bitt' dir selbst die Gnade aus.

Da sprach der Noah: „Lieber Herr!
Das Wasser schmeckt mir gar nicht sehr,
Dieweil darin ersäufet sind
All sündhaft Vieh und Menschenkind.
Drum möcht' ich armer alter Mann
Ein anderweit Getränke han."

Da griff der Herr ins Paradies
Und gab ihm einen Weinstock süß,
Und gab ihm guten Rath und Lehr'

Digitized by Google

Und sprach: „Den sollst du pflegen sehr,“
Und wies ihm alles so und so;
Der Noah war ohn' Maßen froh.

Und rief zusammen Weib und Kind,
Dazu sein ganzes Hausgesind',
Pflanzt' Weinberg' rings um sich herum,
Der Noah war fürwahr nicht dumm,
Baut' Keller dann und preßt' den Wein
Und füllt' ihn gar in Fässer ein.

Der Noah war ein frommer Mann,
Stach ein Faß nach dem andern an
Und trank es aus zu Gottes Ehr',
Das macht' ihm eben kein Beschwer;
Er trank, nachdem die Sündfluth war,
Dreihundert noch und fünfzig Jahr'.

Ein kluger Mann daraus ersicht,
Daß Weingenuß ihm schadet nicht
Und item, daß ein kluger Christ
In Wein niemalen Wasser gießt,
Dieweil darin ersäufet sind
All sündhaft Vieh und Menschenkind.

Digitized by Google

102. Grad' aus dem Wirthshaus.

Grad' aus dem Wirthshaus nun komm' ich heraus!
Straße, wie wunderlich siehst du mir aus;
Rechter Hand, linker Hand beides vertauscht,
Straße, ich merk' es wohl, du bist berauscht.

Was für ein schief Gesicht, Mond, machst denn du!
Ein Auge hat er auf, eins hat er zu!
Du wirst betrunken sein, das seh' ich hell;
Schäme dich, schäme dich, alter Gesell!

Und die Laternen erst — was muß ich seh'n!
— Die können alle nicht grade mehr stehn,
Wackeln und fackeln die Kreuz und die Quer,
Scheinen betrunken mir allesamt schwer.

Alles im Sturme rings, Großes und Klein:
Wag' ich darunter mich nüchtern allein?
Das scheint bedenklich mir, ein Wagestück!
Da geh' ich lieber ins Wirthshaus zurück.

Digitized by Google

103. Abſchiedsfeier.

Zum letzten Mal willkommen in dem Bund!
Wir grüßen euch nach aller Burſchenſitte.
Willkommen ruft euch jeder frohe Mund;
Wir ſchließen euch in unſre traute Mitte.
Noch einmal, eh' die ernſte Stunde flieht,
Laßt uns, ihr Brüder, hoch die Becher ſchwingen,
In vollem Ton, aus warmer Bruſt ſoll laut erklingen
Das Hochgefühl, das jedes Herz durchglüht.

Mit euch, mit euch ziehn in die Ferne hin
Die Herzen alle, die dem Bund geſchlagen;
O, möchte mit euch ſtets die Liebe ziehn,
Die ihr für uns in treuem Sinn getragen!
— Und trennte euch von uns ſo manches Land,
Vergeſſet nimmer eurer Brüder Schaaren!
O, möget ihr in treuer Bruſt die Flamme wahren
Die in uns lodert an der Saale Strand!

Digitized by Google

Noch einmal schwebt auf unsern Kreis herab,
Entfloh'ne Geister mancher frohen Stunde;
Vergangenheit, entsteig' dem dunkeln Grab,
Gieb uns noch einmal deine frohe Kunde;
Zeig' uns die Bilder der vergangnen Lust!
Sind alle Töne schon mit ihr verklungen?
— Die tönen noch! Es blieben uns Erinnerungen,
Die nie verklingen in der treuen Brust.

Es ist kein Traum, was uns so hehr umschwebt;
Drum laßt den festen Glauben nicht ermatten!
Zur Wahrheit wird's, was kräftig in uns lebt,
Wirft auch das Leben seine dunkeln Schatten.
Drum achtet's klein, was draußen euch bedroht!
Ihr standet hier für Freiheit und für Ehre,
So wollet stehn dem Vaterland zu Schutz und Wehre:
Dies euer Heil im Leben und im Tod!

Dem Bunde Heil! Heraus, du blanker Stahl,
Daß sich auf dir der alte Schwur erneue!
Reicht Hand in Hand, es töne der Pokal,
Wir schwören euch, ihr schwört uns ew'ge Treue!
So schwören wir im Angesicht der Welt:
Wie dunkel auch die Zeiten sich gestalten,

Digitized by Google

Das Hochgefühl fürs Vaterland ſoll nie erkalten;
Wir halten treu, wie auch der Würfel fällt!

Lebt wohl, lebt wohl! Ihr folgt des Schickſals Ruf;
Lebt wohl, ihr wackern, treuen Seelen!
Was der Begeiſt'rung Flammen in euch ſchuf,
O, mög' es euch zum guten Kampfe ſtählen!
Ihr ſteht gewappnet mit der Geiſter Kraft:
Drum tretet muthig in des Kampfes Schranken,
Und gilt es hart, ihr werdet ſtehn und nimmer wanken,
Ihr echten Söhne deutſcher Burſchenſchaft!

Digitized by Google

104. Rückblick.

O alte Burschenherrlichkeit!
Wohin bist du verschwunden?
Nie kehrst du wieder, goldne Zeit,
So froh und ungebunden!
Vergebens spähe ich umher,
Ich finde deine Spur nicht mehr.
O jerum, jarum, jerum,
O quae mutatio rerum!

Den Burschenhut bedeckt der Staub,
Es sank der Flaus in Trümmer,
Der Schläger ward des Rostes Raub,
Erblichen ist sein Schimmer,
Verklungen der Commersgesang,
Verhallt Rapier- und Sporenklang.
O jerum, jarum, jerum!
Qualis mutatio rerum!

Digitized by Google

Wo ſind ſie, die vom breiten Stein
Nicht wankten und nicht wichen,
Die ohne Moos bei Scherz umd Wein
Den Herrn der Erde glichen?
Sie zogen mit geſenktem Blick
In das Philiſterland zurück.
O jerum, jarum, etc.

Da ſchreibt mit finſterm Amtsgeſicht
Der eine Relationen,
Der andre ſeufzt beim Unterricht,
Und der macht Recenſionen,
Der ſchilt die ſünd'ge Seele aus,
und der flickt ihr verfall'nes Haus,
O jerum, jarum, etc.

Allein das rechte Burſchenherz
Kann nimmermehr erkalten;
Im Ernſte wird, wie hier im Scherz,
Der rechte Sinn ſtets walten;
Die alte Schale nur iſt fern,
Geblieben iſt uns doch der Kern,
Und den laßt feſt uns halten!

Digitized by Google

Drum, Freunde! reichet euch die Hand,
Damit es ſich erneue,
Der alten Freundſchaft heil'ges Band,
Das alte Band der Treue.
Klingt an und hebt die Gläſer hoch,
Die alten Burſchen leben noch,
Noch lebt die alte Treue! —

Digitized by Google

VII.

Kinderlieder.

105. Wiegenlieder.

1.

Schlaf', Kindlein, schlaf',
Der Vater hüt't die Schaf',
Die Mutter schüttelt's Bäume-
lein,
Da fällt herab ein Träumelein,
Schlaf', Kindlein, schlaf'.

Schlaf', Kindlein, schlaf',
Am Himmel ziehn die Schaf',
Die Sternlein sind die Läm-
merlein,
Der Mond der ist das Schä-
ferlein,
Schlaf', Kindlein, schlaf'.

Digitized by Google

Schlaf', Kindlein, ſchlaf',
Chriſtkindlein hat ein Schaf
Iſt ſelbſt das liebe Gotteslamm,
Das um uns all zu Tode kam,
Schlaf', Kindlein, ſchlaf'.

Schlaf', Kindlein, ſchlaf',
So ſchenk' ich dir ein Schaf.
Mit einer goldnen Schelle fein,
Das ſoll dein Spielgeſelle ſein,
Schlaf', Kindlein, ſchlaf'.

Schlaf', Kindlein, ſchlaf',
Und blök' nicht wie ein Schaf,
Sonſt kommt des Schäfers Hündelein,
Und beißt mein böſes Kindelein,
Schlaf', Kindlein, ſchlaf'.

Schlaf', Kindlein, ſchlaf',
Geh fort und hüt' die Schaf',
Geh fort, du ſchwarzes Hündelein,
Und weck' mir nicht mein Kindelein,
Schlaf', Kindlein, ſchlaf'.

Digitized by Google

2.

Eia popeia!
Schlief' lieber wie du,
Willst mir's nicht glauben,
So sieh mir nur zu,
Sieh mir nur zu,
Wie schläfrig ich bin,
Schlafen, zum schlafen,
Da steht mir mein Sinn.
Ei eia popeia.

Hab' ich mein Kindele
Schlafen gelegt,
Hab' ich's mit „Walte
Gott Vater!" zugedeckt.
Das walte Gott Vater,
Sohn, heiliger Geist,
Der mir mein Kindele
Tränket und speist.
Ei eia popeia.

3.

Wenn fromme Kindlein schlafen gehn,
Vor ihrem Bett zwei Englein stehn,
Sie decken sie zu, sie decken sie auf,

Digitized by Google

Decken sie zu, decken sie auf,
Die haben ein liebendes Auge darauf,
Haben ein liebendes Auge darauf.

Wenn aber auf die Kindlein stehn,
Die bei den Engeln schlafen gehn,
So reicht nicht mehr der Englein Macht,
Reicht nun nicht mehr der Englein Macht;
Es hält der liebe Gott selbst die Wacht,
Der liebe Gott hält selbst die Wacht.

4.

Abends wenn ich schlafen geh',
Vierzehn Engel bei mir stehn,
Zwei zu meiner Rechten,
Zwei zu meiner Linken,
Zwei zu meinen Häupten,
Zwei zu meinen Füßen,
Zwei die mich decken,
Zwei die mich wecken,
Zwei die mich weisen
In das himmlische Paradeischen.

Digitized by Google

106. Maikäfer.

Maikäferchen, Maikäferchen, fliege weg,
Dein Häuschen brennt,
Dein Mütterchen flennt,
Dein Vater ſitzt auf der Schwelle,
Flieg' in'n Himmel aus der Hölle.

Digitized by Google

107. Klapperstorch.

1.

Storch, Steiner!
Mit den langen Beiner,
Flieg' mir in das Beckerhaus,
Hol' einen warmen Weck heraus!
Ist der Storch nit ein schönes Thier,
Hat einen langen Schnabel und säuft kein Bier.

2.

Storch, Storch, Langbein,
Wann fliegst du ins Land herein,
Bringst dem Kind ein Brüderlein?

Digitized by Google

Wenn der Roggen reifet,
Wenn der Froſch pfeifet,
Wenn die goldnen Ringen
In der Kiſte klingen,
Wenn die rothen Appeln,
In der Kiſte rappeln.

Digitized by Google

108. Zum Abzählen bei dem Spiel.

Den die letzte Silbe trifft, der muß nachlaufen.

1.

Eins, zwei, drei,
Hicke, hacke Heu,
Hicke, hacke Haberſtroh,
Vater iſt ein Schnitzler worden,
Schnitzelt mir ein'n Bolz,
Zieh ich mit ins Holz,
Zieh ich mit ins grüne Gras:
„Altvater, was iſt das?"
‚Kind, es iſt ein weißer Has'!'
„Puff, den ſchieß' ich auf die Nas'."

2.

Ahne, Krahne, wikele, wahne,
Wollen wir nit nach England fahren,

Digitized by Google

England iſt verſchloſſen,
Schlöſſer ſind verroſtet,
Schlüſſel iſt verloren,
Müſſen wir ein Loch 'nein bohren;
Sind wir 'nein gekrochen,
Haben die Töpf' verbrochen.
Wenn der Keſſel tief iſt,
Wenn die Milch ſüß iſt,
Wenn die Puppen tanzen,
Wollen wir Lanzen pflanzen.

Digitized by Google

109. Ringelreihe-Lied.

Die Kinder tanzen im Kreis, und ſetzen ſich plötzlich zur Erde nieder.

Ringel, Ringel, Reihe!
Sind der Kinder dreie,
Sitzen auf dem Holderbuſch,
Schreien alle muſch, muſch, muſch!
Sitzt nieder.

Sitzt 'ne Frau im Ringelein,
Mit ſieben kleine Kinderlein,
Was eſſen's gern?
Fiſchlein.
Was trinken's gern?
Rothen Wein.
Sitzt nieder.

Digitized by Google

110. Reiterlied auf des Vaters Knie.

Troß, troß, trill,
Der Bauer hat ein Füll,
Das Füllen will nicht laufen,
Der Bauer will's verkaufen,
Verkaufen will's der Bauer,
Das Leben wird ihm ſauer,
Sauer wird ihm das Leben,
Der Weinſtock, der trägt Reben
Reben trägt der Weinſtock,
Hörner hat der Ziegenbock,
Der Ziegenbock hat Hörner
Im Wald, da wachſen Dörner,
Dörner wachſen im Wald,
Der Winter, der iſt kalt,
Kalt iſt der Winter,
Vor der Stadt wohnt der Schinder,
Wenn der Schinder geſſen hat,
So iſt er ſatt.

Digitized by Google

111. Kinderpredigt.

Ein Huhn und ein Hahn,
Die Predigt geht an,

Digitized by Google

Ein' Kuh und ein Kalb,
Die Predigt iſt halb,
Ein' Katz und ein' Maus,
Die Predigt iſt aus,
Geht alle nach Haus
Und haltet ein'n Schmaus.
Habt ihr was, ſo eßt es,
Habt ihr nichts, vergeßt es,
Habt ihr ein Stückchen Brot,
So theilt es mit der Noth,
Und habt ihr noch ein Broſämlein,
So ſtreuet es den Vögelein.

Digitized by Google

112. Kriegsgebet.

Bet' Kinder, bet'!
Morge kommt der Schweb'!
Morge kommt der Oxenſtern,
Der ſoll euch wohl beten lern!

Digitized by Google

113. Kindergebet.

1.

Lieber Gott und Engelein,
Laßt mich fromm und gut sein;
Laßt mir doch auch mein Hemdelein
Recht bald werden viel zu klein.

2.

Ich bin klein,
Mein Herz ist rein,
's kann Niemand drin wohnen
Als Jesus allein.
Jesus im Herze,
Christus im Sinn,
In Gottes Namen
Schlafe ich hin.

Digitized by Google

Digitized by Google

INTRODUCTION.

Digitized by Google

Digitized by Google

INTRODUCTION.

Limits and Nature of the Volkslied.

WHEN the definition and delimitation of the term Volkslied is demanded, the anxious investigator soon finds himself upon debatable ground. Volkslieder or *folksongs* comprise, to be sure, the songs of the people; but not all the songs of the people nor the songs of all peoples. The German critic Vischer would define Volk as originally the collective nation devoid of culture, whether laborers or loiterers, peasants or princes, nobles or clergy. After more serious intellectual distinctions had differentiated these classes in education as well as in position, the Volk then remained as the primitive residue, rude, naive, and unenlightened. But from one source or the other of equal simplicity proceed the Volkslieder, originated indeed by individuals, but made common property, rendered and retained current by oral transmission, and by the melodies with which they usually have been accompanied. Neither the authorship nor the exact time of composi-

Digitized by Google

tion may be ascertained, whether of the original nucleus or of its accretions. Nor is it always easy to pare off the artificial redundancies of a Volkslied, or to decide upon the truest version among many renderings, while detecting the spurious imitations; and often one is tempted to admit many a happy echo of these primitive strains with which classic German poetry is filled. The power of the Volkslied is indeed best revealed by the influence which it exerts over the most famous modern lyrists, many of whom have thus been guarded from too frequent deviations into artificial labyrinths of song. In the present collection no lyrics by known authors have been consciously included, if an occasional historical ballad or student song be excepted, the retention of which seemed justified by the characteristics of the division to which it belongs. This principle of selection has therefore excluded many songs which have won their way to the popular heart and have there permanantly established their sway. Among such might be named Luther's hymns: „Ein' feſte Burg iſt unſer Gott," and „Erhalt' uns, Herr, bei Deinem Wort," Rinckhart's: „Nun danket Alle Gott," Gerhardt's: „O Haupt voll Blut und Wunden"; the patriotic effusions of the nineteenth century, as Arnold's: „Was iſt des Deutſchen Vaterland," „Der Gott der Eiſen wachſen ließ," Schenkendorf's: „Freiheit die ich meine," Becker's: „Sie ſollen ihn nicht haben, den freien deutſchen Rhein," Chemnitz's: „Schleswig-Holſtein,

Digitized by Google

meerumſchlungen," Schneckenberger's „Wacht am Rhein"; and finally all the lightsome lays which have swelled the lyric chorus of modern German literature since Goethe's first rendition of „Sah ein Knab' ein Röslein ſtehn," — Bürger's wild ballads, Rückert's elaborate melodies, Uhland's mild and limpid strains, Müller's graceful and fervid lyrics, the weird and wanton vagaries of Heine, who in melting or in mocking mood reproduces marvelously the traits of the Volkslied, — and whatever other lyric poets might be named with their poems which, to borrow a phrase from Goedeke, „nicht aus dem Volksbewußtſein herausgeſungen wurden, ſondern demſelben eingeſungen werden ſollten."

All these productions are strictly outside of a collection of Volkslieder pure and simple; and in thus reluctantly relinquishing many a favorite ballad of many a favorite author, the editor has been supported by the counsel of his colleague, Prof. T. F. Crane, and his example in the admirable *Chansons populaires de la France*, to which the present work is designed to be a companion volume.

The peculiar quality and sources of the Volkslied have been well defined in a picturesque description by Andrew Lang. "Ballads," he exclaims, "sprang from the very heart of the people, and flit from age to age, from lip to lip of shepherds, peasants, nurses, of all the class that continues nearest to the

Digitized by Google

state of natural men. They make music to the flash of the fisherman's oars, and the hum of the spinning-wheel, and keep time with the step of the ploughman as he drives his team. The country seems to have aided man in their making; the bird's note rings in them, the tree has lent her whispers, the stream its murmur, the village-bell its tinkling tune. The whole soul of the peasant class breathes in their burdens, as the great sea resounds in the shells cast up on the shores. Ballads are a voice from secret places, from silent peoples, and old times long dead; and as such they stir us in a strangely intimate fashion to which artistic verse can never attain."

Appearance of Volkslieder in German Literature.

If the question be put concerning the earliest appearance of the Volkslied in German literature, we involuntarily recur to the collections of old German songs made by Charles the Great, and said to have been destroyed later by his son and successor Louis, who justified his surname of "the Pious" by the destruction of those heroic but heathen legends. It was during that early period that the traditions of gods and heroes were shaped and preserved in popular ballads whose echoes are still audible in the medieval epics. The battle song resounded from the warrior's shield, or the harsh strains of ceremonial chants, of incantations, and of choric hymns arose in the peaceful circle; and while there might be heard the coarse but rhythmic jests and riddles which became

Digitized by Google

current afterwards among Germanic peoples, the imitative war dance, a germ of the later drama, was also enjoyed with untrammelled zest. Music and poetry, then rude and vigorous nurses, watched the cradle of German literature.

But of that earlier burst of popular song the chief remnant is one battered tale, the lay of Hildebrand, like a broken spear-head, sole remnant of an age of flint. For whatever the exact nature of those primitive strains which had excited royal and ecclesiastical ire, they were supplanted almost entirely in the centuries immediately succeeding by the literature originating from the church. Meanwhile the strong and simple alliterative beat which had marked the popular ballad was giving way. The Christian strophe of the Latin hymn, concealing in itself the melodious possibilities of assonance and alliteration with the more perfect melody of the finished rime, had been gathering force for centuries in the service of the church, until at last it flooded all the languages of Europe, subduing them to its harmonious sway. In German this metrical victory was won in the ninth century; and thenceforward it was in rime only that the great mass of German poetry was preserved.

During the earlier Middle High German period abundant evidence exists of popular lyrics to which voice was given by migratory minstrels; while the village poetry on the lips of the peasantry and the manner and themes of genuine Volkslieder

Digitized by Google

were cultivated and imitated in more finished shape in the poetry of the courts. The medieval minnesingers, apart from the inspiration gained from the Romance tongues, betrayed the influence of popular song; and even the contemporary Latin lyrics of the wandering students are composed in the same naive vein. Yet in proportion as the learned and aristocratic castes were busied more and more with the poet's art, popular poetry failed to win its way, and gradually became lost to view. Like ocean currents, these two great streams of literature, designed for gentle or for simple, flow on from century to century, now blending and partly coloring each other, and now alternately submerged.

It was at the time of the Reformation in the sixteenth century that the Volkslied as we now know it, after an expansive revival, attained its greatest vogue. In the midst of the prosaic reign of those curious and plebeian representatives of the art of poetry called the mastersingers, when the cobbler hammered out his verse to the music of the lapstone, and the tailor meted off his strophes with the yardstick, the Volkslied developed into all the variety of expression which has survived and become familiar to us to-day. Songs of love both gay and grave, songs of all the seasons with springtime in the fore, drinking glees, the tradesmen's lays, songs of the flocks and herds and of the chase, of the miner and mountaineer and trooper, and the descriptive

Digitized by Google

ballads of wars and of political events, especially those of a religious bearing, or of heroes and mythical figures of the past, songs in which the superstitious and the supernatural element betrays itself, were sung from lip to lip, and were preserved in a thousand memories. The *vox populi* which spoke in these strains answered for the individual almost as well as for the mass, although the song itself, as Symonds has delicately indicated, had lost its stamp of individual authorship. The whole passage, which is quite apposite to the matter of this introduction, runs as follows:

"Trenchantly true as the inspiration of a popular lyric may be, inevitable as may be the justice of its sentiment, unerring as may be its touch upon reality, still it lacks the note which marks it out for one man's utterance among a thousand. Composing it, the one has made himself the mouthpiece of the thousand. What the Volkslied gains in universality it loses in individuality of character. Its applicability to human nature at large is obtained at the sacrifice of that interest which belongs to special circumstances. It suits every one who grieves or loves or triumphs. It does not indicate the love, the grief, the triumph of this man and no other. It possesses the pathos and the beauty of countless human lives prolonged through inarticulate generations, finding utterance at last in it. It is deficient in that particular intonation which makes a Shelley's voice differ

Digitized by Google

from a Leopardi's, Petrarch's sonnets for Laura differ from Sidney's sonnets for Stella. It has always less of perceptible artistic effect, more enduring human quality. Some few of its lines are so well found, so rightly said, that they possess the certainty of natural things — a quality rare in the works of all but the greatest known poets. But these phrases with the accent of truest truth are often embedded in mere generalities and repetitions.

"These characteristics of popular poetry help to explain the frequent recurrence of the same ideas, the same expressions, the same stanzas even, in such lyrics. A Volkslied, once created, becomes common property. It flies abroad like thistledown; settles and sows its seed; is maimed and mutilated; is improved or altered for the worse; is curtailed, expanded, adapted to divers purposes at different times and in very different relations."*

Collections of Volkslieder. The earliest traces of systematic collections of Volkslieder appear about the time of the birth of the art of printing, although scraps of sacred and secular songs are to be found in the chronicle of Limburg, dating from about the middle of the fourteenth century. Snatches, for instance, such as:

* Wine, Women, and Song. Mediæval Latin Students' Songs. By J. A. Symonds, London, 1884. (pp. 24–25.) cp. Kuno Francke in *Mod. Lang. Notes*, June, 1891, p. 162.

Digitized by Google

Mai, Mai, Mai,
Die wonnigliche Zeit
Männiglichen Freude geit
Ohne mir. Was meinet das?

or:

Scheiden, scheiden, das thut wahrlich weh,
Außer Maßen weh,
Von Einer, die ich gern ansehʼ.

One of the most important collections was the *Liederbuch* compiled by one Clara Hätzler about 1470. Scattered collections appear also at the beginning of the sixteenth century; and many songs were circulated somewhat later in the form of broadsides or little pamphlets like the *Flugschriften* of the Reformation or of the Thirty Years' War. These afford the most trustworthy sources for the original and unedited versions of some of the most familiar specimens.

The decay of the *Volkslied* apparently sets in with the universal decay of so much that was promising in German social and intellectual life with the close of the great international struggle of the seventeenth century. The conclusion of that prolonged and weary contest brought to Germany certain political and religious gains, but the price paid was enormous. The land was laid waste, the population thinned to an incredible degree and left broken in spirit, shorn of happiness in the pres-

Digitized by Google

ent and of hope for the future. Commerce was ruined, art destroyed, and finance a frightful tangle. Small wonder if the people forgot to sing in the depths of their despair. Nor did the subsequent growth of a pedantic scholarship in learned circles favor any revival in the literature of the unlettered. Not until far into the following century do we find the effort made. Modern interest in the pursuit and study of *Volkslieder* dates from Herder's day. It was he who first extolled and illustrated the worth of the ballads of every nation, proclaiming that poetry was not the possession of any learned caste, but the common heritage of mankind. It was Herder, too, who not only expounded to young Goethe, during their association at Strassburg in 1770, the bearings of modern literature, introducing him to Swift, to Goldsmith, to Ossian, and to Shakspere anew, teaching him to know the Greeks and to appreciate the Hebrew bards, but also inspired him with a kindred enthusiasm for the *Volkslieder* of their mother-tongue. Evidence of this is amply betrayed in their earlier correspondence; and after his fruitful intercourse with the elder poet the voice of nature rings afresh through Goethe's youthful lyrics. He busied himself in gathering specimens of country songs for Herder's use, and writes to him in the fall of 1771: "I can give you what you wish, and more perchance than you expect. From Alsace I have brought with me twelve ballads which on my wanderings I have caught

Digitized by Google

up from the lips of most ancient crones. For you were they destined, destined for you alone, so that I have given no copies to my best friends even at their most urgent requests. I will not stop to say aught of their excellence or of their varying value. But I have hitherto kept them like a treasure in my heart, and every maid who would find favor in my eyes shall be obliged to learn and sing them!"

To Herder, stimulated no doubt by the appearance of Percy's *Reliques*, we owe the great collection of songs of all peoples [*Alte Volkslieder*, first in 1774–79, with the later title (1807) of *Stimmen der Völker in Liedern*], which with its judicious, picturesque, and enthusiastic preface forms the starting-point for the cultivation of the memorials of popular song.

Thirty years later, in the first decade of this century, appeared the fine collection of Arnim and Brentano (*Des Knaben Wunderhorn*, 1806), fitly dedicated to Goethe himself, who in his review of the work says with the highest truth: „Dieſe Art Gedichte, die wir ſeit Jahren Volkslieder zu nennen pflegen, ob ſie gleich eigentlich weder vom Volk noch fürs Volk gedichtet ſind, ſondern weil ſie ſo etwas Stämmiges, Tüchtiges in ſich haben und begreifen, daß der kern- und ſtammhafte Theil der Nationen dergleichen Dinge faßt, behält, ſich zueignet und mitunter fortpflanzt — dergleichen Gedichte ſind ſo wahre Poeſie als ſie irgend nur ſein kann; ſie haben einen unglaublichen Reiz, ſelbſt für uns,

Digitized by Google

die wir auf einer höhern Stufe der Bildung stehen, wie der Anblick und die Erinnerung der Jugend fürs Alter hat. — Das wahre dichterische Genie, wo es auftritt, ist in sich vollendet; mag ihm Unvollkommenheit der Sprache, der äußern Technik, oder was sonst will, entgegenstehen, es besitzt die höhere innere Form, der doch am Ende alles zu Gebote steht, und wirkt selbst im dunkeln und trüben Elemente oft herrlicher als es später im klaren vermag."

And further: „Von Rechtswegen sollte dieses Büchlein in jedem Hause, wo frische Menschen wohnen, am Fenster, unterm Spiegel, oder wo sonst Gesang- und Kochbücher zu liegen pflegen, zu finden sein, um aufgeschlagen zu werden in jedem Augenblick der Stimmung oder Unstimmung, wo man denn immer etwas Gleichtönendes oder Anregendes fände, wenn man auch allenfalls das Blatt ein paarmal umschlagen müßte. Am Besten aber läge doch dieser Band auf dem Klavier des Liebhabers oder Meisters der Tonkunst, um den darin enthaltenen Liedern entweder mit bekannten, hergebrachten Melodieen ganz ihr Recht widerfahren zu lassen oder ihnen schickliche Weisen anzuschmiegen, oder, wenn Gott wollte, neue bedeutende Melodieen durch sie hervorzulocken."

The editors of this collection have often been charged with an absence of conscientious fidelity in not preserving intact the original crudities and imperfections of many songs of their

Digitized by Google

selection. That they frequently "edited" various fragments with somewhat careless industry seems undeniable; and the genuine wheat of the collection was not without its attendant chaff. Nevertheless the *Wunderhorn* became a patriotic reminder of fresh fountains of native literature at a time when the Napoleonic whirlwind was sweeping over Europe, and when Germany in its political degradation required every incitement to recall its past of dignity and renown.

After the impulse given by Herder and the *Wunderhorn*, many succeeding collectors down to the present day have labored to gather and preserve all recorded and current *Volkslieder*. Among the earlier pioneers must be named prominently the poet Uhland for his faithful and scholarly work; and in Hoffmann von Fallersleben, Ludwig Mittler and Karl Simrock appear worthy associates. Of more recent editors, Franz Böhme is the most meritorious. A short list of the principal collections of *Volkslieder*, not including the many special editions in dialect, is here appended.

Herder, J. G. v.
Alte Volkslieder. 1774.
Stimmen der Völker in Liedern. 1807.

Arnim, A. v., und C. Brentano.
Des Knaben Wunderhorn. 1806.

Büsching und v. d. Hagen.
Sammlung deutscher Volkslieder. Berlin, 1807.

Digitized by Google

Erlach, F. K. v.

Die Volkslieder der Deutschen. Mannheim, 1834–36.

Erk, L., und W. Irmer.

Die deutschen Volkslieder mit ihren Singweisen. Berlin, 1838–41.

Uhland, L.

Alte, hoch- und niederdeutsche Volkslieder. Stuttgart, 1844–45.

Hoffmann von Fallersleben.

Die deutschen Gesellschaftslieder des 16. und 17. Jahrhunderts. Leipzig, 1844. (Second edition in 1860.)

Mittler, F. L.

Deutsche Volkslieder. Marburg und Leipzig, 1846. (Second edition in 1865.)

Simrock, K.

Die deutschen Volkslieder. Frankfurt a. M., 1851.

Erk, L.

Deutscher Liederhort. Berlin, 1856.

Scherer, G.

Die schönsten deutschen Volkslieder. Leipzig, 1868.

Liliencron, R. v.

Die historischen Volkslieder der Deutschen. Leipzig, 1865–69.

Ditfurth, F. W. v.

Historische Volkslieder. 1869–72. (In various volumes, chiefly of the German armies.)

Böhme, F. M.

Altdeutsches Liederbuch. Volkslieder der Deutschen nach Wort und Weise aus dem 12. bis zum 17. Jahrhundert. Leipzig, 1877. (The most satisfactory collection available, not only for the text and melodies, but also on account of the notes and bibliography.)

Liliencron, R. v.

Deutsches Leben im Volkslied um 1530. Berlin und Stuttgart. (1884.) (Valuable for the melodies included.)

Digitized by Google

Ziegler, H.
Deutsche Soldaten- und Kriegslieder aus fünf Jahrhunderten. Leipzig, 1884.

Ebner, T., und Fr. Strich-Chapell.
Deutscher Sang und Klang. Eine Sammlung von Volksliedern. Stuttgart, 1888.

Erk, Fr., und Fr. Silcher.
Schauenburgs allgemeines deutsches Kommersbuch. Lahr. (n. d.) [The German student song-book.]

Among numerous treatises on the subject may be noted the following:

Vilmar, A. F. C.
Handbüchlein für Freunde des deutschen Volksliedes. Marburg, 1886. (Third edition.)

Schuré, E.
Geschichte des deutschen Liedes. Eingeleitet von A. Stahr. Dritte Auflage. Mit einem Vorwort von O. Schwebel. Allein berechtigte deutsche Ausgabe. Minden, 1884.

Reißmann, A.
Geschichte des deutschen Liedes. Mit Musikbeilagen. Berlin, 1874.

Leimbach, K.
Zur Einführung in das deutsche Volkslied. Bremen, 1890.

Janicke, K.
Das deutsche Kriegslied. Berlin, 1871.

Keil, R., und R.
Deutsche Studentenlieder des 17. und 18. Jahrhunderts. Lahr. (n. d.)

Simrock, K.
Das deutsche Kinderbuch. Basel. (n. d.)

Rochholz, E. L.
Allemannisches Kinderlied und Kinderspiel aus der Schweiz. Leipzig, 1857.

Digitized by Google

Bibliographical references may be found among the above works in Scherer, Liliencron (Deutſches Leben, pp. iv–viii), Ziegler (pp. xv–xvi), Leimbach (pp. 273–277), and specially in Böhme (pp. 769–805). Also in Goedeke's „Grundriß zur Geſchichte der deutſchen Dichtung," Vol. II., pp. 83–84, Dresden, 1886, and in Paul's „Grundriß der Germaniſchen Philologie," Vol. II., p. 719 etc.: „Überſicht über die aus mündlicher Überlieferung geſchöpften Sammlungen der Volkspoeſie." (At present, 1892, only the Scandinavian portion has appeared.) Straßburg, 1889–.

Digitized by Google

NOTES.

Digitized by Google

Digitized by Google

NOTES.

The notes are designed merely to elucidate certain difficulties in understanding the text, and to afford an occasional clew for further inquiry or investigation. Many apparent irregularities of construction are due to the recurrence of dialectic or provincial forms, which in turn are often survivals of Middle High German usage. Among such peculiarities may be summarized here the following:

The common elision of the letter e, whether final, or medial, or even initial. *E. g.*, ein' for eine, kein' Taube, ſchlimm' Leut', wollt', hätt', erwart't, or erwart', mein'n or mein' for meinen, du's for du es, 's for es. For greater clearness this apparent elision of e is generally indicated by an apostrophe, although the absence of the letter is often originally entirely correct.

The declension of feminine nouns in the singular, which is not to be confounded with the survival of the employment of plural forms of abstract nouns. Auf Erden is singular, mit Freuden is plural.

Digitized by Google

The omission of terminations of inflection like -er or -es; e. g., Lieb' Knabe, ein groß' Kind.

The use of strong plurals like Kind, Jahr, etc., which coincide in form with the singular.

The omission of ge as a sign of the past participle, as bracht, worden, kommen, gangen, geſſen (= ge-eſſen).

The employment of older or dialectic forms of words, as gan (for gehen), lan (for laſſen), han (habe or haben), ſtahn (ſtehen), empfahn (empfangen), geweſt (geweſen), nit (nicht), reit (old preterite for ritt), kunnt (konnte), and the use of thun as an auxiliary, like the English *do*.

No attempt has been made to indicate the various versions of the different Volkslieder, to illustrate their diffusion, or to trace the elements of the subject which are common in all Indo-European folk literature, as has been so well done in Prof. Crane's companion edition of the French ballads, to whose valuable Introduction and Notes the curious reader is referred. An occasional allusion to Prof. Child's great work on English Ballads may also serve to point the special investigator to richer fields.

Digitized by Google

I.

Liebeslieder.

The themes of the love songs are simple and not of great variety. The line in Faust:

„Freud' muß Leid, Leid muß Freude haben,"

is the key to many. They celebrate the fortunes of happy or of unhappy lovers, the griefs of the betrayed and forsaken, the pangs of secret or despised love, the pains of parting, the punishments of perjury or infidelity, the joys of springtime, when men go wooing and maids are wed, and the nightingale as love's messenger or ally in lovers' trysts or quarrels.

No. 1. This little song was included in Herder's collection and in the Wunderhorn. Another rendering is given in the Archiv für Literaturgeschichte, 1880, IX., 381. Goethe's comment on the poem was: „Einzig schön und wahr." The first line is apparently quoted in Faust, in the scene, Wald und Höhle, as if sung by Gretchen.

No. 2. This song dates from the first half of the sixteenth century. It represents a brief dialogue between a favored and a forsaken maiden. The beginning of Rückert's Erntevögelein has been cited as an imitation:

Ich hört' ein Sichlein klingen, wohl klingen durch das Korn;
Ich hört' ein Vöglein singen: „vorbei ist Gottes Zorn."
Das Sichlein klang so köstlich, das Vöglein sang so laut;
Das Sichlein klang so tröstlich, das Vöglein sang so traut.

p. 5, *l.* 8: Veiel (i. e. Veilchen) und Klee, as tokens of the springtime.

No. 3. This poem is described by Vilmar as: „Das einzige wirkliche

Digitized by Google

Volkslied von der Untreue welches die neuere Zeit erzeugt hat." It appeared first in the Wunderhorn.

p. 6, *l.* 4: geweſt = geweſen.

No. 4. This poem appears in Herder's collection of Volkslieder, which includes, to be sure, a number of poems by known authors, and is here printed from the text in the standard edition of his works. It also appears among Goethe's poems, with some significant variations. For instance, in the first stanza, fourth line etc.:

War ſo jung und morgenſchön,
Lief er ſchnell es anzuſehn.
Sah's mit vielen Freuden.

and in the second stanza, fifth line:

Und ich will's nicht leiden.

and in the third stanza, fourth line etc.:

Half ihm (ihr) doch kein Weh und Ach,
Mußt' es eben leiden.

The refrain is found in an older collection. Commentators are at variance about the degree of authorship to be ascribed to Goethe, as some links in the chain of evidence are wanting. The matter is fully discussed in the Archiv für Litteraturgeſchichte, V., 84, and X., 193, and in the Zeitſchrift für den deutſchen Unterricht, 1890, 147, 338, and 1891, 334.

No. 5. A recent Volkslied. Recited by representatives of each sex with clapping of hands.

No. 6. The double negative, for emphasis, in the first couplet is common in earlier German, and even in the eighteenth century classics. An interesting discussion of the history of this usage may be found in the Zeitſchrift für den deutſchen Unterricht, 1889, 149.

No. 7. In the Wunderhorn. „Mündlich." *p.* 16, *l.* 10: ſein = ſind.

Digitized by Google

No. 9. In the Wunderhorn. „Fliegende Blätter."

No. 14. The rose indicated joy in love; rosemary, grief. The latter plant was commonly used, not only to adorn a bride, but also at funerals to deck the young.

No. 19. The first three stanzas are given among Heine's poems, with the note: „Dieſes iſt ein wirkliches Volkslied, welches ich am Rheine gehört," a statement doubted by some critics, who consider the poem to be Heine's own production. Simrock gives the four stanzas as "communicated by Heine," but considers that the latter is responsible for the last two lines. Karpales in his edition of Heine points out that a similar version was printed in the Rheiniſche Flora in 1825, as „aus dem Munde des Volkes."

p. 40, *l.* 11: on flowers, etc., intertwining over the grave, see Child's *Ballads*, I., 96; II., 489.

No. 20. In the Wunderhorn. Goethe's comment: „Leiblicher Humor, aber doch ein bischen plump." Of the same sportive nature, but more neatly turned, is another little *morceau* in the Wunderhorn, as follows:

An einen Boten.

Wenn du zu mei'm Schätzel kommſt,
Sag: Ich ließ ſie grüßen;
Wenn ſie fraget, wie mir's geht?
Sag: auf beiden Füßen.
Wenn ſie fraget: ob ich krank?
Sag: ich ſei geſtorben;
Wenn ſie an zu weinen fangt,
Sag: ich käme morgen.

No. 21. Dates from the middle of the sixteenth century. *p.* 42, *l.* 8: überzwerch = quer, von der Seite.

No. 22. In the Wunderhorn. Goethe's comment: „Eine kunſtloſe Handlung zugegeben, dem Sinne nach höchſt anmuthig." *p.* 44, *l.* 10: Donen; a com-

Digitized by Google

mentator says: „damit iſt die Reblaube, das baldachinartige Gebüſch, gemeint."

On the nightingale as Love's messenger see Crane's *Chansons populaires de la France*, pp. 130, 228, 272, 277, and Child's *Ballads*, IV., 357.

No. 24. Dates in part from the seventeenth century. *p.* 49, *l.* 10: Ade, zu tauſend guter Nacht, a parting phrase: "Farewell, a thousand times farewell."

No. 25. In the Wunderhorn. Goethe's comment: „Närriſch, ausgelaſſen, köſtlich." *p.* 51, *l.* 6: Theorb, the theorbo, a species of lute. *l.* 16: Suspir, or Soſpiren = Seufzen; "rests" in music.

No. 26. Cp. *No.* 53.

No. 27. *l.* 1: Dännerl, a pet name for Anna. *l.* 2: ich ſchleiße Federn, I pick feathers, strip quills.

No. 30. Based on older ballads dating from the beginning of the sixteenth century. Compare Eichendorff's well-known ballad:

„In einem kühlen Grunde
Da geht ein Mühlenrad."

No. 32. In the Wunderhorn. Goethe's comment: „Ewiges und unzerſtörliches Lied des Scheidens und Meidens." One of the many favorite trumpet-songs of the Germans.

No. 33. From Ditfurth's: Fünfzig ungedruckte Balladen und Liebeslieder des XVI. Jahrhunderts.

II.

Legenden und Erzählungen.

Under this rubric may be included the many dramatic recitals found in olden song and story, current in many lands in

Digitized by Google

prose and verse, embracing tales of heroes of romance, superstitions of fairies and witches and demons, of the fabled denizens of the earth and water, and love episodes and adventures with frequently a melancholy or a tragic cast. It is among these ballads that the student of comparative folklore finds perhaps the most abundant illustrations.

No. 34. According to Böhme, this is the oldest Volkslied based on the German heroic legends which has been entirely preserved. It is itself a version of the earlier Hildebrandslied, which dates from the eighth century. See the Introduction.) The present rendition first appears in fragmentary form in a manuscript dated 1359, although it is believed that the poem originated about a century earlier. Complete versions are found about a century later.

In the elder Hildebrandslied the conclusion is lost, but a comparison with the kindred Norse, Gaelic and other sagas indicates that the father slays the son. Valuable information regarding the whole subject is given in Böhme's Altdeutsches Liederbuch, pp. 1–9, where related versions in other languages are cited. Note also Paul's Grundriß der Germanischen Philologie, II., 11, and Piper's Älteste deutsche Litteratur (vol. I. of Kürschner's Deutsche National-Litteratur), p. 142. Uhland (Schriften, I., 164, VII., 548) speaks of other versions. Cp. Ellis's "Early English Metrical Romances," new ed., London, 1848, pp. 577–8 (Sir Degoré), and Ossian's Poems (Carthon). A Gaelic version (Conlach and Cuchullin) is described in Germania, X., 338–9, and detailed in Rhys's "Studies in the Arthurian Legend," Oxford, 1891, p. 199 (Cuchulainn and Conlaech).

A translation of the ballad is given in Longfellow's "Poets and Poetry of Europe," pp. 231–2, and of the elder poem, p. 189. It is scarcely necessary

Digitized by Google

to recall Matthew Arnold's strong and simple rendering of the Persian version, "Sohrab und Rustum." Rückert's poem on the same legend is as follows:

Roſtem und Suhrab.

Das iſt des alten Heldenlebens Geiſt,
Daß, wie du immer ihm entfremdet ſeiſt,
Du dich, ergriffen von der Herrlichkeit,
Erſchüttert fühlſt, erhoben und geweiht,
Zugleich erkenneſt, daß, wie friſch und ſtark,
Es gleichwohl ſchadhaft ſei im innern Mark,
Darum dem Tod verfallen rettungslos,
Doch auch im Untergang ſo ſchön und groß,
Daß ſo zu leben, auch um ſo zu ſterben,
Das ſchönſte ſcheint, was könn' ein Menſch erwerben.

p. 73, *l.* 1: Marke = Grenze. *l.* 3: i. e. with eleven others. *l.* 9: Brünne = Bruſtharniſch, cuirass. *l.* 10: Schirmenſchlag = Fechterhieb. *l.* 14: *Dietrich of Bern* is the historic Theordoric of Verona, king of the East Goths, 493–526. *l.* 21: reit = ritt. *p.* 74, *l.* 12: Hausgemach = household. *l.* 18: I have set out, planned to be on the war-path. Reiſen = ins Feld ziehen. *l.* 20: i. e. until I go to my long home. *p.* 75, *l.* 10: ernährt = preserved. *p.* 76, *l.* 2: i. e. his wife Ute, as if the identity of a dexterous family trait were already suspected? *l.* 12: war, older reading was, and *l.* 16, older reading weſen, preserving the rime. *l.* 17: i. e. of Hildebrand's family. *l.* 18: i. e. I will spare you. *l.* 20: Rahm = Ruß. *p.* 77, *l.* 3: gar eben = ganz deutlich, very plainly. *l.* 8: *Verona* is probably meant. Considered by Böhme to be a confused reminiscence of an early Greek settlement in the neighborhood. *p.* 78, *l.* 4: i. e. will receive attention. *l.* 7: None, the ninth hour, was three o'clock in the afternoon. Cp. noon. *l.* 8: Veſperzeit was six

Digitized by Google

o'clock. *p.* 79, *l.* 13: Mund, not the word for *mouth*, but old German for *hand*. Cp. Vormund, guardian, protector, and Lat. *manus*. But a writer in the Zeitschrift für den deutschen Unterricht, 1891, p. 608, insists on the former meaning. *l.* 14: Fingerlein, ring. A common method of identification at the time of the crusades and pilgrimages, when husband and wife at parting exchanged similar rings, or divided one ring between them. Full details of this custom in Child's *Ballads*, "Hind Horn," I., 187, 196; II., 502; VI., 501. Cp. Crane's *Ballads*, p. 58.

No. 35. Cp. Goedeke's Mittelalter, p. 580. This ballad dates in manuscript from the middle of the fifteenth century and is founded on a medieval tale. The historic minnesinger Tannhäuser has little to do with the legendary character. Bayard Taylor ("Studies in German Literature," p. 58) gives some account of the former figure, whose death occurred about 1270. The ballad of Tannhäuser finds a place in Heine's Götter im Exil, with some characteristic comments by that poet; and Wagner has made the subject familiar to the musical world. Of the legend, Jacob Grimm remarks: „Eine der anziehendsten Sagen des Mittelalters, in welcher die Sehnsucht nach dem alten Heidenthum und die Härte der christlichen Geistlichkeit rührend geschildert sind." Says Goethe of the theme: „Ein großes christlich-katholisches Motiv"; and in Faust the spirit of the poem is well illustrated:

Zwei Seelen wohnen, ach! in meiner Brust,
Die eine will sich von der andern trennen.

But this motive is at least as old as the Epistle to the Romans, or the Choice of Hercules.

In a more limited way the ballad may represent the conflict of Christian asceticism with pagan license, typified in the „schöne Teufelinne" Venus; and the primitive form of a similar myth appears in the relation of Odysseus and Kalypso, Numa and Egeria, and others. Note John Fiske's *Myths and Mythmakers*, p. 30, and Böhme, p. 84.

Digitized by Google

p. 80, *l.* 7: Venusberg. Cp. Vilmar's Volkslied, p, ix, on this myth, which in Germany is commonly connected with the Hörselberg near Eisenach. *l.* 16: wenken = wanken. *p.* 81, *l.* 10: i. e. "die heilige Jungfrau." (Liliencron.) Cp. *p.* 83, *l.* 3. *l.* 18: unmaere, indifferent, repugnant. *l.* 20: i. e. for the sake of. *p.* 82, *l.* 5: krank, ailing, useless, worthless. *l.* 18: beſtehet, venture. *p.* 83, *l.* 4: Weiben, old plural. *l.* 6: von dem Greiſen, i. e. von Gott (?), as one commentator maintains. Another suggests: vom Bergkönig. *l.* 15: Urban (?). One version mentions Urban IV. (1261–64). *p.* 85, *l.* 6: a widespread legend. Böckel (in Vilmar, p. xii) notes many variations of this miracle of the blossoming staff. Cp. Goedeke's Mittelalter, p. 580.

Another conclusion was as follows:

Drum ſoll kein Papſt, kein Kardinal,
Kein' Sünder nie verdammen;
Der Sünder mag ſein ſo groß er will,
Kann Gottes Gnad' erlangen.

No. 36. A tale of the wedded lot of a princess of Brabant and the unknown knight of the Holy Grail, Lohengrin the son of Parzival, — another of the attractive medieval legends connected with the Arthurian cycle, the knowledge of which has been extended through the medium of Wagner's musical dramas. The middle high German poem of the same name is based on an old Frankish legend of the lower Rhine region where the present Volkslied was current.

Bibliographical notes may be found in Koberstein's Deutſche Nationallitteratur (1872), I., 177, and Martin's Geſchichte der deutſchen Litteratur (1879), p 253.

No. 37. From the Wunderhorn. Copied by Arnim from the gable of a Swiss chalet. The story of Tell's legendary exploit is told in various ballads. Cp. Böhme, pp. 47, 49, 53. Interesting and exhaustive discussions

Digitized by Google

of the Tell myth are to be found in Rilliet's *Origines de la Confederation Suisse*, Genève, 1869, Rochholz's Tell und Geßler in Sage und Geſchichte, Heilbronn, 1877, and Childs' *Ballads*, "William of Cloudesly," V. 16. The inner meaning of the Tell legend is well expressed by Dr. Hedge in his *Ways of the Spirit*, Boston, 1877, p. 332.

p. 90, *l.* 1: ſchon'ſt = ſchon iſt; groß, full.

Verses 1–12 are evidently inconsistent in form with the ensuing lines. Rochholz, who connects this extract with an old play dating from 1672, gives the following verses, which are a natural sequence to vrs. 13–26:

Landvogt.

Was iſt dies für ein Plauderment,
Sag' mir, dein Pfeil zu was für End'
Thut noch im Kocker ſtecken?

Tell.

Weil ich Gott hab' all's heimgeſtellt,
So wiſſe, hätt' der Schutz gefehlt,
Wollt' ich an dir mich rächen.

Landvogt.

Mit ihm hinweg und nur g'ſchwind fort,
Ich will ihn ſetzen an ein'n Ort,
Daß er wird ſchon vergeſſen
Sein' Tück', den Schalk, den er im Kopf.
Hinweg mit dieſem ſchlimmen Tropf,
Ich will ihm d' Schmach einmeſſen.

No. 38. In the Wunderhorn, „Fliegendes Blatt aus Köln." Goethe's comment: „Tiefe und gründliche Motive, könnten vielleicht beſſer dargeſtellt ſein." One of the numerous versions of this best-known German legend which after the appearance in 1587 of the first „Volksbuch vom

Digitized by Google

Doktor Fauſt" was circulated everywhere in prose and verse, and in puppet plays, until finally Goethe's touch transformed the crude tale into a masterpiece of genius.

p. 93, *l.* 13: *Portugal*, i. e. *Oporto*.

No. 39. From the Wunderhorn. Goethe's comment: „Zuckt aufs Bänkelſängeriſche, aber nicht unfein." It is suspected that the ballad may have been composed by Arnim or Brentano. The legend apparently dates from the fourteenth century. The historic basis of the story seems to be that in Hameln, in the year 1284, a large number of children were seized with the dancing mania, and disappeared from the town, never again to return. Goethe used the subject for a children's ballet, of which his Rattenfänger is the survival. Besides Browning in his "*Pied Piper of Hamelin*," Julius Wolff has more recently treated the same theme in an entertaining epic. Various reminders of the legend in Hameln itself may be observed by the curious traveller. John Fiske (*Myths and Myth-Makers*, p. 32) instances similar legends of siren strains.

No. 40. Dates in various versions from the sixteenth century. The legend of St. Catharine is given in Mrs. Jameson's " Sacred and Legendary Art," II., 467. Cp. H. Kunst's Geſchichte der Legenden der heiligen Katharina von Alexandrien ꝛc. Halle, 1890.

p. 100, *l.* 4: anſach = anſah.

No. 41. A ballad of the Nix's bride. The churchbell calls her home, but maternal love brings her back again to her watery abode. Variants are noted in Böhme, p. 184, who attributes a pagan origin to the myth. Cp. Child's *Ballads*, II., 365.

p. 104, *l.* 15: the apple, the symbol of love and marriage, heralds the Nix. Cp. Grimm's Mythologie, p. 464 (Stollybrass's translation, London, 1883, II., 496.)

Digitized by Google

Scherer (Jungbrunnen, p. 330) cites another termination to the tale:

„Willſt du mit mir unters Waſſer gahn,
Oder willſt du dein Leben auf dem Kirchhof lan?"
‚Eh' ich mit dir unters Waſſer wollt gahn,
Lieber will ich mein Leben auf dem Kirchhof lan'.
Da zog er aus ſein blankes Schwert
Und hieb ihr's Häuptlein zu der Erd'.
Und wo ein Tröpflein Blut hinſprang,
Da ſtanden drei Engel mit Geſang.

No. 42. Dates from the fifteenth century. The present version was heard by Goethe in Alsace, and sent to Herder (Introduction, p. 287), who printed it in his Volkslieder. It also appears in the Wunderhorn. Goethe's comment: „Von der guten, zarten, innigen Romanzenart." Herder's: „Ein trefflich Lied im Gange des Ganzen und in einzelnen Stellen." Vilmar extols the older version, in which it is a young wife who sues for her captive husband.

No. 43. One of the most widely circulated ballads, dating from the sixteenth century and appearing in numerous variations. One version was noted in Alsace by Goethe, and appears in Herder's collection and the Wunderhorn. Cp. Böhme, pp. 112–116, and the Archiv für Litteraturgeſchichte, IX., 357.

No. 45. A widely disseminated ballad of love's trial and temptation, reaching back into the sixteenth century.

No. 46. One of many variations of the tale of Hero and Leander. Cp. Weimariſches Jahrbuch, III., 272, and Crane's *Ballads*, pp. 7, 258. Another version of the tragedy terminates as follows:

Die Mutter ging zur Kirche,
Die Tochter ging ihren Gang,

Digitized by Google

Sie ging ſo lang ſpazieren,
Bis ſie einen Fiſcher fand.

„Ach Fiſcher, liebſter Fiſcher,
Willſt du verdienen Lohn,
So ſenk' dein Netz ins Waſſer,
Fiſch' mir den Königsſohn."

Er ſenkte ſein Netz ins Waſſer,
Und nahm ſie in den Kahn,
Er fiſcht' und fiſchte ſo lange,
Bis ſie den Königsſohn ſahn.

Was nahm ſie von ihrem Haupte?
Eine goldne Königskron':
„Sieh da, viel edler Fiſcher,
Das iſt dein verdienter Lohn."

Was zog ſie von ihrem Finger?
Ein Ringlein von Golde ſo roth:
„Sieh da, du armer Fiſcher,
Kauf' deinen Kindern Brot."

Sie ſchloß ihn in ihre Arme,
Küßt' ihm den bleichen Mund:
„Ach Mündlein, könnteſt du ſprechen,
So wäre mein Herz geſund."

Sie ſchloß ihn an ihr Herze
Und ſprang mit ihm ins Meer:
„Gute Nacht, mein Vater und Mutter,
Ihr ſeht mich nimmermehr."

Digitized by Google

Da hörte man Glöcklein läuten,
Da hörte man Jammer und Noth.
Hier liegen zwei Königskinder,
Die sind alle beide todt.

No. 47. Cp. Child's *Ballads*, III., 69.

No. 48. From the Wunderhorn, „Mündlich". Goethe's comment: „Wunderlich, romantisch, gehaltvoll." *p.* 126, *l.* 7 *and* 8: i. e. thou shalt be flogged and cast into fetters. *l.* 10: thou shalt be hung upon the gallows.

No. 49. In the Wunderhorn. Current earlier in various forms. An English version dates from the sixteenth century. Goethe's comment: „Gar natürlich gute und frische Sittenlehre." The hazel, like the ash and the oak, was among the number of hallowed trees, and as such was commonly apostrophised in the middle ages as Frau. Cp. Grimm's *Mythologie* I., 617, Trans. II., 651.

No. 50. A dramatic dialogue in a strong staccato style, with an effective double refrain. The unsuspecting father questions his child who is writhing in agony, and the tragic tale is developed gradually, the visit to the aunt who is the accomplice in the crime, the death of the hounds assumedly by the same hand, the acquittal of the father from complicity, and the concluding awful imprecation upon the guilty stepmother. Goethe's comment: „Tief, räthselhaft, dramatisch vortrefflich behandelt." Compare the Scottish ballad "Edward, Edward," in Percy's Reliques (Child's *Ballads*, I., 169), where the refrain is varied from stanza to stanza; and Tennyson's "The Sisters," in which the first refrain artificially advances in a culminating crescendo, and then wanes into a final diminuendo. Cp. Child's *Ballads*, "Lord Randal," I., 153, II., 498, VI., 499.

No. 52. The *refrain*, not always entirely intelligible, is an oft-recurring feature in the Volkslieder of many nations. Elson, in his *History of Ger-*

Digitized by Google

man Song (Boston, 1888, p. 35), has some interesting remarks on this topic.

No. 53. Noted in Alsace by Goethe. Given also in the Wunderhorn. Goethe's comment: „Das Wehen und Weben der räthſelhaft mordgeſchichtlichen Romanzen iſt hier höchſt lebhaft zu fühlen." Herder's: „Der Inhalt iſt fortgehende Handlung, voll Wurf und Zeichen der Leidenſchaft, die *Shakespear* im großen ſo ſchrecklich geſchildert. Wenn ſein Drama ein Freskobild iſt, mit Höllenflammen gemahlt: ſo iſt dies ein kleines lyriſches Gemälde, wo eine Desdemone auf dem Nachtgrunde nun hervorblickt, und das Goldringelein, dünkt mich, iſt wie dort das Schnupftuch."

A long discussion of the ballad and its variations in Vilmar (See Bibliography, p. 289), p. 129. Cp. *No.* 26.

III.

Geistliche Lieder.

The early growth of German literature occurred during the period when the conversion of the German to Christianity was completed under the auspices of Rome, and a path was thus opened for the sway of the church. To the church the tendency of the rugged indigenous poetry, with its legends of heathen gods and heroes, seemed destructive. This growth of paganism embodied superstitions deadly to the faith, and with all its accompaniment of festal, wanton, and caustic song, was, wherever possible, forbidden to the layman. (Cp. *Introduction*,

Digitized by Google

p. 279.) The clergy, viewing with fear this increasing secular influence, sought to combat it themselves by the carnal weapons of literature, and the middle ages witness a multiplication of legends of the Saviour and the saints, songs celebrating the worship of the Virgin Mary, and the utilization of the great mass of Latin hymns and chants. The hymnology of the church before the Reformation was extensive and important. But with Luther begins a new day. He gave to his people not merely their Bible, but their hymn-book, entirely in the mother-tongue; and in his hymns dwelt a mighty power for arousing the religious sentiments of the heart. He married music to his verse; and from his day descends a swelling flow of sacred song, whose echoes are heard in all the churches of the German fatherland. For since the voice of Luther was first uplifted in praise of "the mighty fortress of our God, the bulwark never failing," many devout German poets and many inspired German composers have joined to raise the overmastering chorus heavenward. This body of German hymns and chorals belongs truly to the people, and the absence of any specimens here must again be explained by the controlling and limiting principle of selection already indicated. (Cp. *Introduction*, p. 276. Consult in general Paul's Grundriß der deutſchen Philologie, 1890, II., 375; Böhme's Altdeutſches Liederbuch, 1887, pp. XLIII, 617–768, 810–820; and Julian's *Dictionary of Hymnology*,

Digitized by Google

1892, p. 412. Also Uhland's Schriften, II., 404 (Das Kirchenlied) and Wackernagel's Das deutsche Kirchenlied, Leipzig, 1864–77.)

No. 54. At least as early as the first part of the seventeenth century. Goethe's comment: „Wenn man die Menschen konfus machen will, so ist dies ganz der rechte Weg." Goedeke (Elf Bücher deutscher Dichtung, I., 224), gives another and much longer version, in which each stanza ends with the refrain:

„Betracht', o Mensch, die Ewigkeit!"

No. 55. From the first half of the seventeenth century. Goethe's comment: „Katholisches Kirchenlied. Verdiente, protestantisch zu sein." *p.* 142, *l.* 11: Schlüsselblume, primrose. *l.* 13: Binden, bindweed. *p.* 143, *l.* 9: Flockblume, knapweed.

No. 56. In the Wunderhorn. Goethe's comment: „Eine christliche Cogagne, nicht ohne Geist!" The attributes of various saints are parodied. *p.* 146, *l.* 7: Fisolen, French beans.

No. 57. In the Wunderhorn. „Fliegendes Blatt." *l.* 12: Flöttrawär = *Flute traversière*, German flute.

No. 59. "Zion, my holy mountain," Joel, iii., 17.

No. 62, *l.* 10: the possessive following the genitive for emphasis; a common colloquialism in the Volkslieder.

No. 64. In the Wunderhorn. „Fliegendes Blatt." Cp. Archiv für Litteraturgeschichte, XI., 382. *l.* 1: schlagt = schlägt, warbles. *l.* 8: geben = gegeben (hast). *l.* 11: see note to *No.* 62, *l.* 10. Cp. "John Smith, his mark."

Digitized by Google

IV.

Berufslieder.

Although the ballads of various callings, including soldier and student songs, are not considered Volkslieder in the strict sense, as pertaining to the whole people and sung by the people as a whole, they properly deserve representation here as illustrating the pervasiveness of song in every order. Hunting songs and songs about hunters are probably most numerous, partly because the occupation itself was attractive and conspicuous, and a free and roving life is conducive to cheerful carols. The free rover was often, too, a dangerous character, and the Jäger is styled the Don Juan of the folk.

No. 65. Contrast with this ballad Wordsworth's "Solitary Reaper." Cp. Crane's *Ballads*, pp. 235, 238.

No. 66. The sense of the first stanza is: Be gone dull care. Let us eat and drink and be merry; and banish the blues. I am not one of the kind that is intent on brooding over morbid fancies. *p.* 170, *l.* 4: blaſt = bläſt. *l.* 10: gefallt = gefällt.

No. 68. *p.* 175, *l.* 13: ſchlaget = ſchlägt.

No. 71. A favorite student song also. Effective in singing is the repetition at the beginning of each stanza. An Alsatian version is given in Weckerlin's *Chansons populaires de l'Alsace*, 1883, II., 124.

No. 72, *l.* 2: Fruh = Früh, *l.* 8: wöll' = wolle.

No. 73. Cp. Weckerlin (above), II., 74. *l.* 11: Jünger, apostles.

Digitized by Google

V.

Soldaten- und Kriegslieder.

The warsongs of the Germans are famous from the days of Tacitus (*Introduction, p.* 278), to those of the Watch on the Rhine. Of the earlier period, however, we have but scattered illustrations apart from a few hymns or crusading chants. It is the time of the Reformation from which dates the great development of this species of Volkslied, although before that period begin the narrative ballads of battles and sieges, the hiſtoriſche Volkslieder which are akin to those songs that describe the soldier's life and fortunes. A number of the latter have been here included, together with a few campaign songs. The splendid burst of patriotic poetry attending the War of Liberation, which was repeated in distant echoes during the Franco-Prussian struggle, unfortunately does not come within the scope of this work. (Cp. *Introduction*, p. 276). *Nos.* 74–86 are Soldatenlieder. *Nos.* 87–96, Kriegslieder.

No. 74. Cp. Archiv für Litteraturgeſchichte, IX., 390. *p.* 192, l. 19: another reading is: Sterb' ich in meinem Zelt.

No. 75. Parody on an older ballad of convent life: „Ein Kloſterleben iſt eine harte Pein," in which occurs the same refrain.

No. 79. *p.* 203, *l.* 10: gehört (gehören), obeyed, served.

No. 80. Familiar to us, with Becker's music, in the English translation:

Digitized by Google

"On, gallant company,
With measured step and song!"

No. 81. A ballad everywhere current in Germany. Cp. Archiv für Litteraturgeschichte, IX., 365.

No. 82. „Fliegendes Blatt."

No. 83. In the Wunderhorn, „Mündlich."

No. 84. „Fliegendes Blatt."

No. 85. In Herder's collection, and the Wunderhorn as part of a long Kriegslied, and incorporated into the Commersbuch or student's song-book. A writer in the Vierteljahrschrift für Litteraturgeschichte, 1889, p. 246, details the sources of the poem.

No. 87. During the Thirty Years' War, Magdeburg was besieged by Pappenheim and Tilly in 1630, and in May, 1631, captured and cruelly devastated.

No. 88. The battle of Leipsic, 1631, where the Swedish king Gustavus Adolphus was victorious. In the Wunderhorn. „Fliegendes Blatt jener Zeit." *l.* 3: geliebt = gefällt. *p.* 224, *l.* 1 Baudiß, or Baudissin, a Silesian noble, was one of the Swedish marshals. *l.* 18: Holk, one of Wallenstein's generals, who is said to have succumbed partly to inordinate dissipation, and partly to typhus fever, in 1633. A Saxon chronicler wrote of him: "Pestis Misniae peste periit." *l.* 20: Kolke = Kolik. *p.* 225, *l.* 1: Konfekt, comfits. The line need not be taken literally. In almost all the Tilly ballads of the period his defeat was likened to a feast of delicacies which had come to grief. Cp. Archiv für Litteraturgeschichte, VI., 53.

No. 89. The last stanza is in imitation of a form of query and conclusion peculiar to the Volkslied.

No. 90, *p.* 229, *l.* 2: Reißausarmee, runaway army. Punning in German was formerly not confined to humorous verse, but was rife in the pulpit too.

Digitized by Google

The burlesque discourse of the Capuchin in Schiller's Lager was but an echo of the sermons of the monk Abraham a Sancta Clara (1642–1709).

No. 91, *l.* 8: the French commander Custine occupied Mayence in 1793, but it was afterwards besieged and captured by the Prussians.

No. 92. Prince Louis Ferdinand of Prussia, nephew of Frederic the Great, was killed in battle against Napoleon's troops, at Saalfeld, 1806.

No. 93. Napoleon, like Tilly before him, served as the object of animadversion in numerous „fliegende Blätter" of the time. An interesting collection of these ballads may be found in Difurth's Hiſtoriſche Volkslieder der Freiheitskriege, 1812–1815; Berlin, 1871. A version of the present ballad has been noted in the Tyrol on the votive tablet of a warrior in the campaign of 1809. Cp. Zeitſchrift f. d. d. Unterricht, 1891, V., 502.

No. 95. A ballad of the barracks in Germany even at the present time. Note the discussion in the Zeitſchrift f. d. d. Unterricht, 1891, pp. 59, 285, 286, 687. 1892, p. 357. *p.* 239, *l.* 1: Schuſtergeſelle, applied to one who has ill luck. In 1870 the last two stanzas, which are those most frequently sung, were modified as follows, to apply to the "pinchbeck Napoleon":

„O Napoleon, du Schuſtergeſelle,
Du ſtandſt ja nicht feſt auf deinem Thron;
In Frankreich du wareſt ſo ſchnelle,
Bei Sedan bekamſt du deinen Lohn.

Ach hätteſt du nimmer ans Rheinland gedacht
Und hätteſt den Frieden mit Deutſchland gemacht,
So wäreſt du Kaiſer geblieben
Und hätteſt behalten deinen Thron."

No. 96, *l.* 6: Werda, i. e. "who goes there," a challenge. *l.* 14: from the celerity of his movements Blücher had already at the time of the Russian

Digitized by Google

campaign gained the epithet of Marſchall Vorwärts. Cp. Rückert's verses:

Ihr franzöſiſchen Marſchälle,
Warum ſeid ihr ſo verſtört?
Laßt die Felder, kriecht in Wälle,
Wenn ihr dieſen Namen hört?
Marſchall Rückwärts! das iſt eurer,
Marſchall Vorwärts! iſt ein neuer,
Marſchall Vorwärts!
Der dem Blücher angehört!

VI.

Studentenlieder.

Friſch, frei, fröhlich und fromm
Iſt der Studenten Reichthum.

The musical taste of the German student is eclectic, and his Commersbuch accordingly presents a wide range of choice, including patriotic and battle songs, songs of love, drinking catches, and many Volkslieder and familiar ballads, as well as those songs which have special reference to student life and customs. The numbers in the present scanty selection are drawn principally from the last-named category. The preponderance of the convivial tendency in these effusions is in part

Digitized by Google

due to the prominence of the same tendency in the student life of bygone days, a tendency which has not wholly vanished.

No. 97, *l.* 1: Burſchen heraus! A student rallying cry against law and order in general, forbidden in many cases by the University authorities. *l.* 11: Zopf, petty formalism or conservatism, Philiſterei, Philistinism, pedantry.

No. 98. Dates from the seventeenth century. On the various phases of student life from the time of the middle ages, its extravagances and demoralization, note the references in Albert Richter's Bilder aus der deutſchen Kulturgeſchichte, Leipzig, 1882, pp. 68, 107, 146, 327, 349. Compare Kuno Francke in the American Journal of Philology, XI., p. 80, and E. Emerson, "Student Song," Cornell Magazine, April 1890, p. 269. *l.* 3 (and elsewhere in the poem): ſo machen's, equivalent to ſo machen ſie. *l.* 13: gefähr = gefährlich. *l.* 15: pulverne Fröſchle, literally "powder frogs," paper filled with powder; a species of small fireworks. A rocket is occasionally called a Laubfroſch. *l.* 16: kein Teufel (or den Teufel), "devil a bit." The negative is merely a strengthening form. *p.* 245, *l.* 5: aus der Weiſe, out of the way, uncommonly.

No. 99. Schlemmerzunft, the topers' club. A favorite song at Jena as early as the beginning of the seventeenth century. A German "we wont go home till morning" catch. *l.* 1: ſchlemmen und bemmen, sipping and nipping, carousing, a fluster and bluster.

No. 100. This well-known drinking song undoubtedly dates from the fifteenth century. Cp. Böhme, pp. 410–411, where the ecclesiastical parody is given. *l.* 9: eins bringen = zutrinken.

No. 101. A recent student song. *l.* 5: Haus in student parlance signifies Kerl, fellow.

Digitized by Google

No. 103, *p.* 253, *l.* 10: Burſchenſchaft is the name given to those student organizations which arose at the beginning of this century, composed originally of such as had participated in the War of Liberation, organizations with an earnest purpose and liberal political views.

No. 104. A student song of the last century, still universally popular. An academic Auld Lang Syne! *l.* 13: Commers, a drinking bout, carousal. *p.* 255, *l.* 1: breiter Stein, broadstone, the paved path which one student would try to keep against another. *l.* 3: Moos = Geld. *l.* 9: Relationen, reports. The different professions are humorously summarized.

VII.

Kinderlieder.

Children's rimes and songs, a most ancient branch of universal literature, merit a separate volume rather than this meagre representation. They reveal a fascinating world of childish interests, lullabies, jests, riddles and games, the secrets of infant lore, the sage processes of infant philosophy, and the various microcosmic imitations of the occupations of their elders, those children of a larger growth. As true as they are cordial, are these words by a lover of children in the preface to Simrock's Kinderbuch: „Dies Kinderbuch umfaßt die Jugend von uns allen; mit dieſen Liedlein ſind wir in Schlaf geſungen worden, nach ihnen haben wir auf Vaters Knie geſchaukelt, ſie

Digitized by Google

haben wir im ſtillen Kämmerlein aufgeſagt, auf der Wieſe haben wir nach ihnen getanzt und gebrütet, an den Sprechübungen unſer Schnäbelein gewetzt und an den Räthſelfragen das Kopfhäuslein erweitert .... Wer ſich von ganzem Herzen gern bei den ſchönen Keimen der Menſchheit, bei den Kindern verweilt, mit ihnen ſpielt und ſie ſtudiert, dem iſt das ‚Kinderbuch' ein kinderliterariſches Ereignis, eine kinderweltgeſchichtliche That."

No. 105 (1). A cradle song dating from the sixteenth century, and still widely current in numerous versions. A number of variations are given in the Zeitſchrift für den deutſchen Unterricht, 1891, p. 359, and in Simrock's Kinderbuch, pp. 60–61, 67–68. Cp. Weckerlin's *Chansons populaires de l'Alsace*, 1883, II., 7, etc.

No. 105 (2), *l.* 2: (ich) ſchliefe.

No. 105 (4), *l.* 5: Häupten an antiquated plural, used instead of the singular.

No. 107 (2). Cp. Weckerlin (above), II., 32, 34. German children are told that the babe is brought into the house by the stork. *l.* 8: Appeln = Äpfel. *l.* 9: rappeln, rattle.

No. 108. Cp. Bolton's *Counting-out Rhymes of Children*, New York, 1888, for an entertaining as well as a careful study of the subject. Pp. 74–91 give illustrations from German.

No. 110. Lines 9 and 10 appear in the farrago of nonsense-verses which Mephisto declaims in the scene in Auerbach's Keller in Fauſt, when he is about to draw wine from the table.

„Trauben trägt der Weinſtock,
Hörner der Ziegenbock!

Digitized by Google

Der Wein iſt ſaftig, Holz die Reben,
Der hölzerne Tiſch kann Wein auch geben."

No. 112. A Hessian Kinderlied, common even to-day as far south as Switzerland; a reminiscence of the atrocities committed in Hesse by the Swedish troops during the Thirty Years' War. Similarly, Napoleon, or "Bony", was made a bugaboo in the English nursery. *l.* 3: Oxenſtern, or Oxenſtierna, the Swedish chancellor of Gustavus Adolphus. Another song runs as follows:

„Der Schwed' iſt gekommen,
Hat alles wegg'nommen.
Hat d' Fenſter 'neing'ſchlagen,
Hat's Blei 'rausgraben,
Hat Kugeln draus goſſen,
Hat Alles verſchoſſen!"

Digitized by Google

Digitized by Google

INDEX OF FIRST LINES.

	No.
Abends wenn ich schlafen geh'	105
Ach Scheiden, böses Scheiden	33
Ach wie ist's möglich dann	5
Ach! wie sanft ruh' ich hie	68
Ade zur guten Nacht	29
Ahne, Krahne, wickele, wahne	108
Alles ist vergänglich	58
Als Noah aus dem Kasten war	101
Bet' Kinder, bet'	112
Bin ich das schön Dännerl im Thal	27
Bonaparte, der wollte auf Reisen gehn	96
Burschen heraus	97
Da droben auf jenem Berge	30
Der Jäger in dem grünen Wald	67
Der Lenz ist angekommen	23
Der liebste Buhle den ich han	100
Die Gedanken sind frei	18
Die Sonne scheint nicht mehr	8
Du, du liegst mir im Herzen	17
Eia popeia	105
Ein Huhn und ein Hahn	111
Ein soldatisches Leben	75
Eins, zwei, drei, mit den Franzosen	94

Digitized by Google

	No.
Eins, zwei, drei, Hicke, Hacke Heu	108
Es, es, es und es	71
Es fiel ein Reif in der Frühlingsnacht	19
Es fliegen durch den Wald	79
Es freit' ein wilder Waſſermann	41
Es iſt ein Schnitter, der heißt Tod	55
Es kann mich nicht Schöneres erfreuen	26
Es leuchten drei Sterne am Himmel	53
Es leuchten drei Sterne über	52
Es reit der Herr von Falkenſtein	42
Es ritten drei Reiter zum Thore hinaus	32
Es ſah ein Knab' ein Röslein ſtehn	4
Es ſangen drei Engel	62
Es ſtand ein Baum im Schweizerland	48
Es ſteht ein Baum im Odenwald	3
Es ſtund eine Lind' im tiefen Thal	45
Es war ein Markgraf über dem Rhein	47
Es waren zwei Edelkönigskinder	46
Es war von Rom ein Kaiſer	40
Es wollt' die Jungfrau früh aufſtehn	14
Es wollt' ein Mägdlein zum Tanze gehn	49
Es wollt ein Schneider wandern	72
Fahret hin	66
Frag' alle Bekannte	86
Friſch auf, Soldatenblut	76
Friſch, ganze Kompagnie	80
Grab' aus dem Wirthshaus	102
Grab' Herz, brich nicht	11
Hier ſind wir arme Narr'n	25
Hör', Bauer was ich ſage	83
Hört, ihr Chriſten, mit Verlangen	38
Hört ihr Herrn und laßt euch ſagen	73
Hört, wie die Wachtel im Grünen	64
Ich bin dazu gekommen	77
Ich bin klein	113

Digitized by Google

	No.
Ich hab' den Schweden mit Augen gesehn	88
Ich hört' ein Sichelein rauschen	2
Ich stund auf einem Berge	43
Ich weiß mir'n Mädchen	21
Ich will in den Garten gehn	63
Ich will zu Land ausreiten	34
Ihr Christen groß und klein	59
Im Maien, im Maien ist's lieblich	24
In Mitten der Nacht	60
In der Früh wenn der Tag	69
Kein besser Leben ist	74
Kein Feuer, keine Kohle kann brennen so heiß	6
Kein sel'ger Tod ist in der Welt	85
Kind, wo bist du hingewesen	50
Laßt uns schlemmen und bemmen	99
Liebchen ade	28
Lieben, lieben, das ist gut	31
Lieber Gott und Engelein	113
Liegst du schon in sanfter Ruh'	9
Mädchen mit dem grünen Kranze	82
Maitäferchen, Maitäferchen, fliege weg	106
Maria Theresia, zieh' nicht in den Krieg	89
Mein Schatz, der ist auf die Wanderschaft hin	12
Mein Schatz, ich hab' es erfahren	13
Mit Mann und Roß und Wagen	93
Mutter, ach Mutter! es hungert mich	51
Nachtigall, ich hör' dich singen	22
Nun will ich aber heben an	35
O alte Burschenherrlichkeit	104
O Ewigkeit, O Ewigkeit	54
O Cassel, o Cassel	78
O Magdeburg, die Stadt	87
O sag' mir an, Frau Mutter lieb	36
O Straßburg, o Straßburg	81
O Tannenbaum, o Tannenbaum	16

Digitized by Google

	No.
Ringel, Ringel, Reihe	109
Schäferin mein	70
Schlaf, Kindlein, schlaf	105
Schlimm' Leut' sind Studenten	98
Schwarzbraun's Äugelein	10
So klagen wir	92
Steh' ich im Feld	84
Sterben ist ein' harte Buß	7
Storch, Storch, Langbein	107
Storch, Storch, Steiner	107
Troß, troß, trill	110
Und als wir vor Mainz sind gekommen	91
Was Friedrich will	90
Weine, weine, weine nur nicht	20
Wenn der jüngste Tag will werden	61
Wenn fromme Kindlein schlafen gehn	105
Wenn ich ein Vöglein wär'	1
Wenn Morgens früh ich mähen geh'	65
Wer hat Lust mit mir zu ziehen	57
Wer ist der bunte Mann im Bilde	39
Wir genießen die himmlischen Freuden	56
Wir sitzen so fröhlich beisammen	95
Zum letzten Mal willkommen	103
Zu Uri bei den Linden	37
Zwei Schwestern starben an einem Tag	44
Zwei Tag' darf ich noch bleiben	15

Digitized by Google

Knickerbocker Nuggets.

NUGGET.—"A diminutive mass of precious metal."

"Little gems of bookmaking."—*Commercial Gazette*, Cincinnati.

"For many a long day nothing has been thought out or worked out so sure to prove entirely pleasing to cultured book-lovers."—*The Bookmaker.*

I.—Gesta Romanorum. Tales of the old monks. Edited by C. SWAN . . . $1 00

"This little gem is a collection of stories composed by the monks of old, who were in the custom of relating them to each other after meals for their mutual amusement and information."—*Williams' Literary Monthly.*

"Nuggets indeed, and charming ones, are these rescued from the mine of old Latin, which would certainly have been lost to many busy readers who can only take what comes to them without delving for hidden treasures."

II.—Headlong Hall and Nightmare Abbey. By THOMAS LOVE PEACOCK . . . $1 00

"It must have been the court librarian of King Oberon who originally ordered the series of quaintly artistic little volumes that Messrs. Putnam are publishing under the name of Knickerbocker Nuggets. There is an elfin dignity in the aspect of these books in their bindings of dark and light blue with golden arabesques."—*Portland Press.*

III.—Gulliver's Travels. By JONATHAN SWIFT. A reprint of the early complete edition. Very fully illustrated. Two vols. $2 50

"Messrs. Putnam have done a substantial service to all readers of English classics by reprinting in two dainty and artistically bound volumes those biting satires of Jonathan Swift, *Gulliver's Travels.*"

Digitized by Google

IV.—**Tales from Irving.** With illustrations. Two vols. Selected from "The Sketch Book," "Traveller," "Wolfert's Roost," "Bracebridge Hall." $2 00

"The tales, pathetic and thrilling as they are in themselves, are rendered winsome and realistic by the lifelike portraitures which profusely illustrate the volumes. . . . We confess our high appreciation of the superb manner in which the publishers have got up and sent forth the present volumes—which are real treasures, to be prized for their unique character."—*Christian Union.*

"Such books as these will find their popularity confined to no one country, but they must be received with enthusiasm wherever art and literature are recognized."—*Albany Argus.*

V.—**Book of British Ballads.** Edited by S. C. HALL. A fac-simile of the original edition. With illustrations by CRESWICK, GILBERT, and others $1 50

"This is a diminutive fac-simile of the original very valuable edition. . . . The collection is not only the most complete and reliable that has been published, but the volume is beautifully illustrated by skilful artists."—*Pittsburg Chronicle.*

"Probably the best general collection of our ballad literature in moderate compass, that has yet been made."—*Chicago Dial.*

VI.—**The Travels of Baron Münchausen.** Reprinted from the early, complete edition. Very fully illustrated $1 25

"The venerable Baron Münchausen in his long life has never appeared as well-dressed, so far as we know, as now in this goodly company."

"The Baron's stories are as fascinating as the Arabian Nights."—*Church Union.*

Digitized by Google

VII.—**Letters, Sentences, and Maxims.** By Lord CHESTERFIELD. With a critical essay by C. A. SAINTE-BEUVE $1 00

"Full of wise things, quaint things, witty and shrewd things, and the maker of this book has put the pick of them all together.—*London World.*"

"Each of the little volumes in this series is a literary gem."—*Christian at Work.*

VIII.—**The Vicar of Wakefield.** By GOLDSMITH. With 32 illustrations by WILLIAM MULREADY $1 00

"Goldsmith's charming tale seems more charming than ever in the dainty dress of the Knickerbocker Nuggets series. These little books are a delight to the eye, and their convenient form and size make them most attractive to all book-lovers."—*The Writer*, Boston.

"A gem of an edition, well made, printed in clear, readable type, illustrated with spirit, and just such a booklet as, when one has it in his pocket, makes all the difference between solitude and loneliness."—*Independent.*

IX.—**Lays of Ancient Rome.** By THOMAS BABINGTON MACAULAY. Illustrated by GEORGE SCHARF $1 00

"The poems included in this collection are too well known to require that attention should be drawn to them, but the beautiful setting which they receive in the dainty cover and fine workmanship of this series makes it a pleasure even to handle the volume."—*Yale Literary Magazine.*

X.—**The Rose and the Ring.** By WILLIAM M. THACKERAY. With the author's illustrations. $1 25

"*The Rose and the Ring*, by Thackeray, is reproduced with quaint illustrations, evidently taken from the author's own handiwork."—*Rochester Post-Express.*

Digitized by Google

XI.—Irish Melodies and Songs. By THOMAS MOORE. Illustrated by MACLISE . . . $1 50

"The latest issue is a collection of Thomas Moore's *Irish Melodies and Songs*, fully and excellently illustrated, with each page of the text printed within an outline border of appropriate green tint, embellished with emblems and figures fitting the text."—*Boston Times.*

XII.—Urdine and Sintram. By DE LA MOTTE FOUQUÉ. Illustrated $1 00

"*Undine and Sintram* are the latest issue, bound in one volume. They are of the size classics should be—pocket volumes—and nothing more desirable is to be found among the new editions of old treasures."—*San José Mercury.*

XIII.—The Essays of Elia. By CHARLES LAMB. Two vols. $2 00

"The genial essayist himself could have dreamed of no more beautiful setting than the Putnams have given the *Essays of Elia* by printing them among their Knickerbocker Nuggets."—*Chicago Advance.*

XIV.—Tales from the Italian Poets. By LEIGH HUNT. Two vols. . . . $2 00

"The perfection of artistic bookmaking."—*San Francisco Chronicle.*

"This work is most delightful literature, which finds a fitting place in this collection, bound in volumes of striking beauty."—*Troy Times.*

"Hunt had just that delightful knowledge of the Italian poets that one would most desire for one's self, together with an exquisite style of his own wherein to make his presentation of them to English readers perfect."—*New York Critic.*

The first series, comprising the foregoing eighteen volumes, in handsome case, $19.00

Digitized by Google

XV.—Thoughts of the Emperor Marcus Aurelius Antoninus. Translated by GEORGE LONG. $1 00

"The thoughts of the famous Roman are worthy of a new introduction to the army of readers through a volume so dainty and pleasing."—*Intelligencer.*

"As a book for hard study, as a book to inspire reverie, as a book for five minutes or an hour, it is both delightful and profitable."—*Journal of Education.*

"It is an interesting little book, and we feel indebted to the translator for this presentation of his work."—*Presbyterian.*

XVI.—Æsop's Fables. Rendered chiefly from original sources. By Rev. THOMAS JAMES, M.A. With 100 illustrations by JOHN TENNIELL. $1 25

"It is wonderful the hold these parables have had upon the human attention; told to children, and yet of no less interest to men and women."—*Chautauqua Herald.*

"For many a long day nothing has been thought out or worked out so sure to prove entirely pleasing to cultured book-lovers."—*The Bookmaker.*

"These classic studies adorned with morals were never more neatly prepared for the public eye."—*The Milwaukee Wisconsin.*

XVII.—Ancient Spanish Ballads. Historic and Romantic. Translated, with notes, by J. G. LOCKHART. Reprinted from the revised edition of 1841, with 60 illustrations by ALLAN, ROBERTS, SIMSON, WARREN, AUBREY, and HARVEY. $1 50

"A mass of popular poetry which has never yet received the attention to which it is entitled."—*Boston Journal of Education.*

"The historical and artistic settings of these mediæval poetic gems enhance the value and attractiveness of the book."—*Buffalo Chronicle Advocate.*

Digitized by Google

XVIII.—**The Wit and Wisdom of Sydney Smith.** A selection of the most memorable passages in his Writings and Conversations . $1 00

XIX.—**The Ideals of the Republic; or, Great Words from Great Americans.** Comprising: "The Declaration of Independence, 1776"; "The Constitution of the United States, 1779"; "Washington's Circular Letter, 1783," etc. $1 00

XX.—**Selections from Thomas De Quincey.** Comprising: "On Murder Considered as One of the Fine Arts"; Three Memorable Murders"; "The Spanish Nun." $1 00

XXI.—**Tales by Heinrich Zschokke.** Comprising: "A New Year's Eve"; "The Broken Pitcher"; "Jonathan Frock"; "A Walpurgis Night." Translated by PARKE GODWIN and WILLIAM P. PRENTICE $1 00

XXII.—**American War Ballads.** A selection of the more noteworthy of the Ballads and Lyrics which were produced during the Revolution, the War of 1812, the Mexican War, and the Civil War. Edited, with notes, by GEO. CARY EGGLESTON. With original illustrations. Two vols. . $2 50

XXIII.—**The Autobiography of Benjamin Franklin.** Edited, with notes, by JOHN BIGELOW $1 00

XXIV.—**Songs of Fairy Land.** Compiled by EDWARD T. MASON, with illustrations from designs by MAUD HUMPHREY $1 25

Digitized by Google

XXV.—**Sesame and Lilies.** By JOHN RUSKIN $1 00

XXVI.—**The Garden,** as considered in literature by certain polite writers. Edited by WALTER HOWE, with portrait of William Kent . . $1 00

XXVII.—**The Boyhood and Youth of Goethe.** Comprising the first thirteen books of his Autobiography ("Truth and Poetry from my own Life"). Two vols. $2 00

XXVIII.—**The Sayings of Poor Richard.** Being the Prefaces, Proverbs, and Poems of Benjamin Franklin, originally printed in Poor Richard's Almanacs for 1733–1758. Collected and Edited by PAUL L. FORD. With portrait of Franklin. $1 00

XXIX.—**Love Poems of Three Centuries.** Compiled by JESSIE F. O'DONNELL. Two vols. $2 00

XXX.—**Chesterfield's Letters.** SECOND SERIES. Letters of Philip Dormer, Fourth Earl of Chesterfield, to his Godson and Successor. Now first edited from the originals, with a Memoir of Lord Chesterfield by the Earl of Carnarvon. With portraits and illustrations. Two vols. . $2 00

XXXI.—**Representative Irish Stories.** Compiled, with Introduction and Notes, by W. B. YEATS. Two vols. $2 00

XXXII.—**French Ballads.** Printed in the original text. Edited by Prof. T. F. CRANE. Illustrated. $1 50

XXXIII.—**Eöthen. Pictures of Eastern Travel.** By W. A. KINGLAKE. . . $1 00

Digitized by Google

XXXIV.—**Stories from the Arabian Nights.** Selected and edited by STANLEY LANE-POOLE, with additions newly translated from the Arabic. Three volumes. Each volume contains a frontispiece in photogravure and other designs . . $3 00

XXXV.—**A Selection from the Discourses of Epictetus; with the Encheiridion.** Translated by GEORGE LONG $1 00

XXXVI.—**Rasselas, Prince of Abyssinia.** By SAMUEL JOHNSON $1 00

XXXVII.—**Cranford.** By Mrs. GASKELL. $1 00

XXXVIII.—**German Ballads.** Printed in the original text. Edited by Prof. H. S WHITE. Illustrated $1 50

G. P. PUTNAM'S SONS, PUBLISHERS
New York and London

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

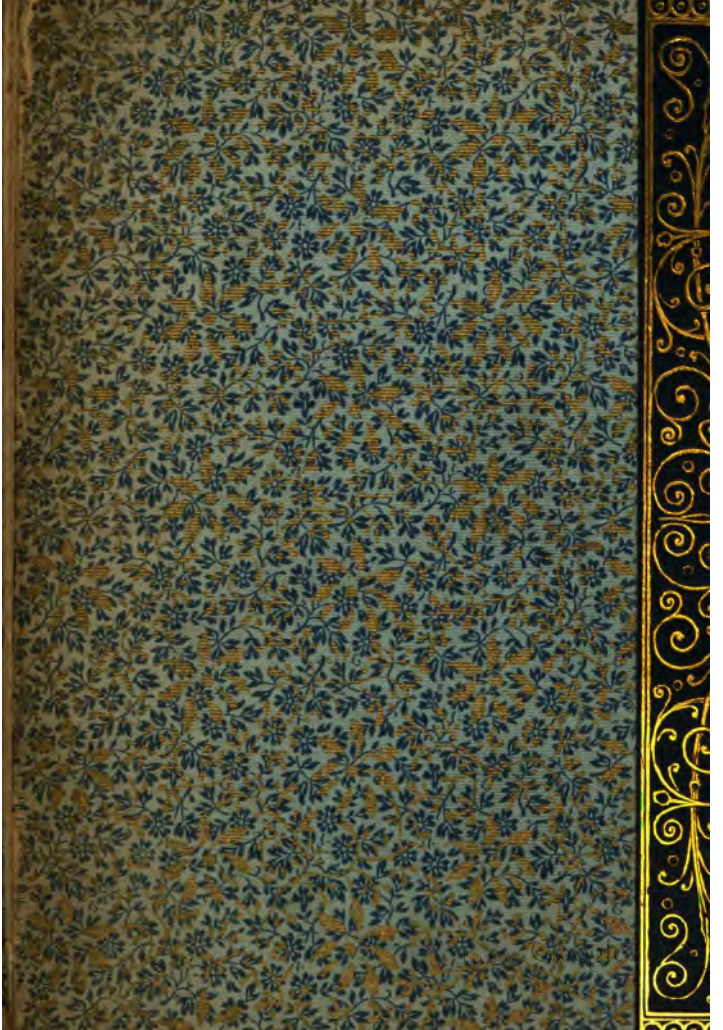
This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine of five cents a day is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.

APR 22 '66 H

CANCELLED

1012 958

Digitized by Google